



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

370.6
U58c
1890
no.2
CUB

STANFORD
LIBRARIES

DEPARTMENT OF EDUCATION
BUREAU OF INFORMATION NO. 2, 1890

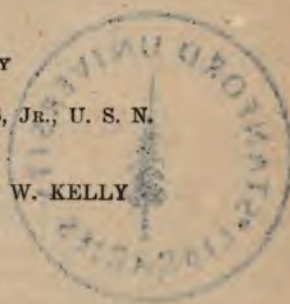
ENGLISH-ESKIMO AND ESKIMO-ENGLISH VOCABULARIES

COMPILED BY

ENSIGN ROGER WELLS, JR., U. S. N.

AND

INTERPRETER JOHN W. KELLY



PRECEDED BY ETHNOGRAPHICAL MEMORANDA CONCERNING THE ARCTIC
ESKIMOS IN ALASKA AND SIBERIA, BY JOHN W. KELLY



WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
1890



LETTER OF TRANSMITTAL.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR,
BUREAU OF EDUCATION,
Washington, D. C., March 10, 1890.

SIR: I have the honor to transmit herewith an English-Eskimo vocabulary of 11,318 words, and to recommend the publication of 10,000 copies as a hand-book for the Alaskan teachers.

The introductory note by Lieut. Commander Charles H. Stockton, the U. S. S. *Thetis*, to whose intelligent foresight the preparation of this work is due, and to whom this Office is indebted for the gift of the manuscript, explains the sources of the material and the circumstances of its compilation.

The Bureau of Education being charged with the supervision of education in Alaska, I have come to appreciate the value of all means and appliances that will in any way promote a better understanding of, and an easier communication with, the native races of that Territory, and therefore deem the acquisition of this vocabulary as exceedingly fortunate. It will be of great service not only to the teachers for whom it is primarily intended, but to officers of the Navy and of the Revenue Marine service, all Government officials in Alaska, committees of Congress visiting that country, and many others who for various reasons are interested in the study of the Eskimo language. I may add, as evidence for this statement, that the Superintendent of the Census has earnestly requested the publication of the vocabulary as an aid to the Census Office.

The expense of this publication will not be great, and may properly be charged to the fund for the "education of children in Alaska without distinction of race."

Very respectfully, your obedient servant,

W. T. HARRIS,
Commissioner

The SECRETARY OF THE INTERIOR.

INTRODUCTORY NOTE.

The U. S. S. *Thetis* was detailed by the Navy Department to cruise, during the summer and autumn of 1889, in the Behring Sea and Arctic Ocean, for the purpose of looking out for the whaling and commercial interests of the United States in those waters, and also for the purpose of assisting in the establishment of a house of refuge at Point Barrow, the most northerly point of our territory.

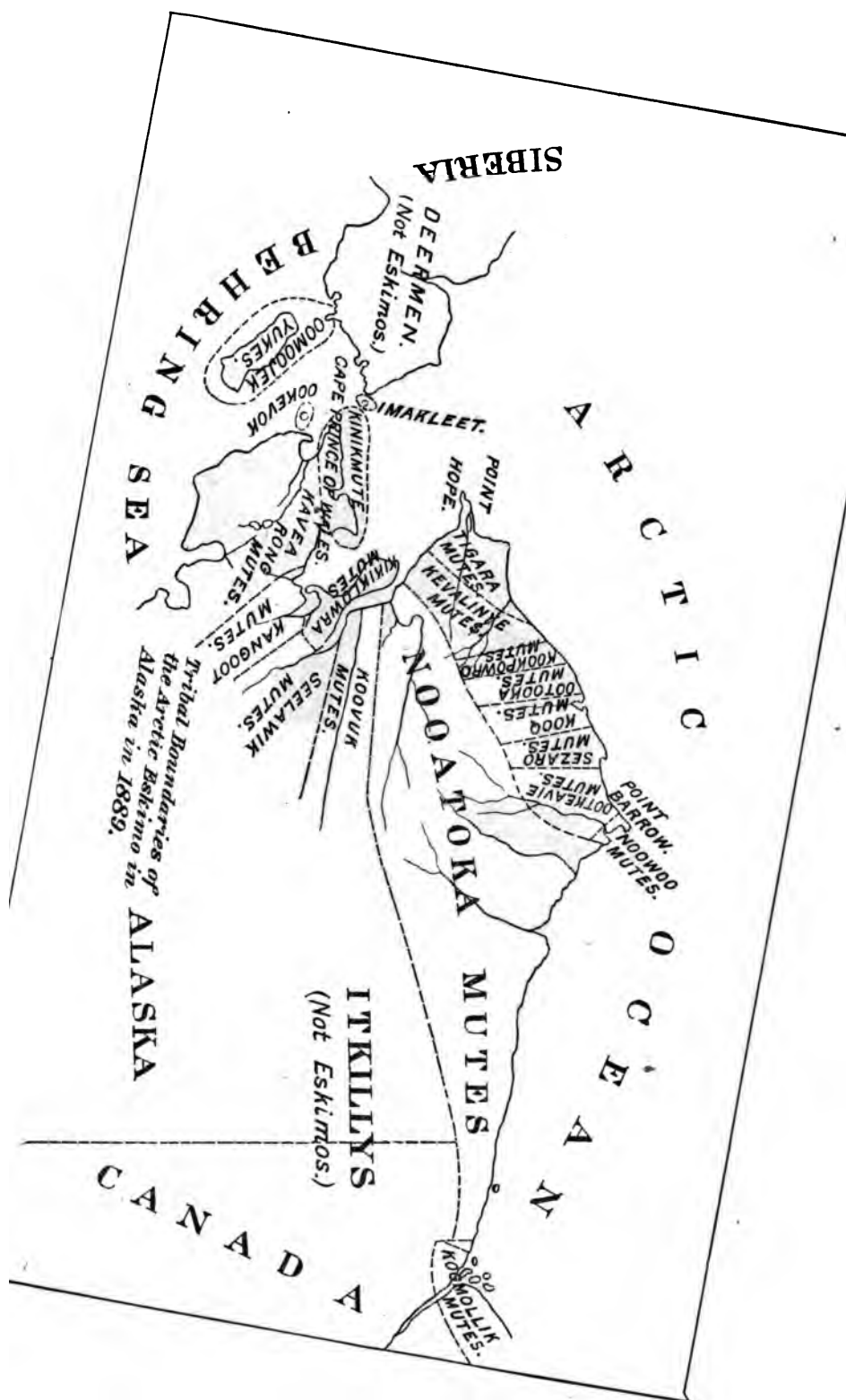
During this cruise, in order to make it as broad and useful as possible, several of the officers on board of the *Thetis* were directed to prepare reports upon subjects connected with the waters and regions visited by the ship, from their observation and from other reliable sources. Two reports were submitted to me upon the subject of the Eskimos of north-western Alaska; one on the ethnography of the Eskimos, by John W. Kelly, and the other an Eskimo vocabulary, prepared by Ensign Roger Wells, jr.; almost entirely from information and material furnished by Mr. John W. Kelly, the interpreter of the ship. Mr. Kelly spent three winters among the north-western Eskimos, and has been engaged for seven years at various times in acquiring a knowledge of the language. The vocabulary is the largest in number of words that I know of, treating of the language of the Eskimos upon our Arctic coast. It has a short vocabulary of the American Eskimos who are settled upon the Asiatic side of Behring Strait, which, I think, will be found particularly interesting and valuable.

The *Thetis* had the good fortune during this summer of reaching as far east as Mackenzie Bay and as far west as Herald Island and Wrangell Land, thus leaving an honorable name for service among Arctic cruisers. It is to be hoped that the reports, memoranda, and other contributions secured through the ready co-operation of the officers of the ship will serve also to make a permanent and useful record of the cruise creditable to the ship, interesting to the general reader, and of value as contributions to our knowledge of the Territory of Alaska.

CHARLES H. STOCKTON,
Lieutenant-Commander, United States Navy,
Commanding U. S. S. Thetis.

FEBRUARY 17, 1890.





MEMORANDA CONCERNING THE ARCTIC ESKIMOS IN ALASKA AND SIBERIA.

By JOHN W. KELLY.

[Revised and edited by Sheldon Jackson, D. D., United States General Agent of Education in Alaska.]

The Eskimos on the Arctic coast of Alaska claim to be indigenous to the country in which they live; that they inhabited the mountainous region on the north side of Kotzebue Sound before the surface of the Arctic land was changed and before the northern portion rose from the sea. Their traditions assert that in the beginning the people had heads like ravens, with eyes on the upper part of their breasts, and all the world was wrapped in gloom, with no change of day or night. At that time there lived a powerful chieftain on top of the highest peak. Suspended in the roof of his hut were two balls, which were considered very precious, and were carefully guarded. One day, the chief being absent and the guards asleep, some children, who had long admired the beautiful balls, knocked them down with a stick. They rolled across the floor of the hut, through the door, and down the mountain side. The noise awakened the guards, who hurried out after the escaped treasure. The extraordinary beauty of the bounding balls attracted the attention of the people, who rushed after them. A wild struggle for their possession ensued, which ended in breaking them.

Light sprang from one and darkness from the other. These were mighty spirits. Both claimed dominion and neither would yield. At length a compromise was made, and they agreed to an alternate rule. This was the beginning of day and night. Their violent struggles for the mastery had so disturbed the world that the anatomy of the people and the surface of the earth were changed. Light being upon the earth, men began to catch whales in the sea and to carry the flesh and bones to their mountain home.

One family wandering over the country recently arisen from the sea came down upon what is now called Point Hope. Finding vegetation springing up and whales plentiful, they built a hut, and made it their

permanent home. Years went on and the father and mother died. Some of the children had strayed away and others had returned to the home country, till only a brother and sister were left.

One day they quarreled, and he killed her. Ever after, when out hunting, her spirit would accost him from first one edible plant and then another. At each occurrence of the voice he would destroy the plant with a club. Following her from plant to plant he destroyed them all. She then took refuge in the sun, whose dazzling rays the murderer could not face. He then went to the moon, where with club in hand he could follow her up for all time.

The Eskimos were the only people in the world. Way back in the dim past some of them were carried away on the ice, and managed to live on seals and other animals they killed, until they reached an inhabited land a long distance north of Point Barrow. They remained there until winter, when they returned in safety to the main-land.

LOCATION.

Leaving the legendary and coming down to the present, we find the Eskimos occupying the whole Arctic coast of Alaska, together with a portion of the Siberian coast.

SIBERIAN ESKIMOS.

There are settlements of Eskimos at Cape Tchaplín (Indian Point), Plover Bay, and East Cape. How long they have been there and how much of the country they have occupied can only be conjectured. Those occupying St. Lawrence Island, Cape Tchaplín, and part of the shores of Plover Bay, on the main-land of Asia, opposite St. Lawrence Island, speak a dialect nearer like that of Point Barrow or the Mackenzie River than the dialects of the Diomedes or Kotzebue Sound. That the Eskimos of Asia have been there a great many years is a certainty. The Deermen people, whose principal support is domesticated reindeer, have gradually crowded out the Eskimos or Fishmen, and have almost absorbed them by assimilation. They wear no labrets, and in dress and tattooing are the same as the Deermen. That they have lived in underground houses is abundantly proved by the ruins at Cape Tchaplín of old huts which have been framed with whole jaws of whales. Now they live in huts above ground, covered with walrus hides. They are built in the same manner as those of the Deermen, who use a covering of reindeer robes. From the Deermen they have also learned to cremate their dead, instead of scattering the dead bodies over the plain, according to the custom of the American Eskimos. Like the American Eskimos, they deposit the personal property of the deceased at his grave. If he was a great hunter, they also erect a monument of reindeer antlers over his grave. Their songs and dances are to a certain extent the same as those of the Deermen, but their manner of living and their language

coincide more with that of the people on the north coast of Alaska. At East Cape, Siberia, there is a trace of the Arctic Eskimos, but differing from their nearest Eskimo neighbors, the Diomedé people.

In the vicinity of East Cape there are a few ruins of underground houses, and a few Eskimo words are still used by the people. Twenty miles westward from Cape Tchaplín is Plover Bay, where both the Eskimo and Deermen language is spoken, but the Eskimo is on a rapid decline.

St. Marcos Bay, which lies between Plover Bay and Cape Tchaplín, is inhabited by Deermen; also the country between East Cape and Cape Tchaplín. In fact, the Deermen now have all the country from the Arctic to Cape Navarin and beyond, except the points named. Oomoojek, on Cape Tchaplín, is the Asiatic Eskimo metropolis. The principal industry is whaling, sealing, and walrusing.

The Oomoojek chief, Kohorra, is the wealthiest Eskimo in the northwest. In addition to large stores of guns, whisky, ammunition, and articles of trade, he possesses a large herd of tame reindeer.

ESKIMOS IN ARCTIC ALASKA.

KAVEA TRIBE.

The original home of the Kavea tribe was near the lakes east of Port Clarence. They love to boast of their former greatness. One old fellow, who is a philosopher, geographer, and seer among the Eskimos, made a map of his country of Kavea; although a little out of proportion it is an excellent one in its way. It contains all the mountains, streams, and settlements, with marks to indicate certain minerals. Some of these were afterwards located by personal observation. It includes East Cape and the Diomedes within the bounds of Kavea, which places, he says, were once peopled by the same natives. At the present day, however, the dialect of East Cape is different from both that of the Diomedes and Kavea. The Diomedes and Cape Prince of Wales people have a dialect which is more guttural and harder to understand than any other of the Eskimos.

The Kavea country is almost depopulated, owing to the scarcity of game, which has been killed off or driven away.

The country was once full of Arctic hare and marmots, both of which have been about exterminated. Reindeer have long since been driven away, but fish are still abundant in all the lakes and streams.

The remnants of the Kavea tribe are scattered over whole of Arctic Alaska. Wherever found they are impudent, energetic, and persevering. What few remain at home rival the Kinégans of Cape Prince of Wales in lawlessness. Nearly every year there is a report of from one to three being killed.

THE TIGARA MUTES.*

The Tigaras, who inhabit Point Hope and hunt over the hills immediately back of that point, claim that they once exercised control over all the country from Kotzebue Sound north to Icy Cape, and eastward as far as Deviation Peak, on the north side of the Kowak or Putnam River.

Point Hope, being favorably situated for whaling, sealing, and walrusing, with an unfailing supply of food for winter, soon became the centre of power. In the latter part of the eighteenth century, as near as can be determined, the Tigara village on Point Hope had a population of 2,000, with six council houses. At that time the growing tribe of Nooatoks began pressing to the southward and westward, and it was not long before they were masters of the Tigara country westward to the Kevalinye (Corwin Lagoon) between Cape Seppings and Cape Krusenstern. One summer, about the year 1800, a great land and boat fight took place between the Tigaras and the Nooatoks just below Cape Seppings, in which the Tigaras were overthrown and compelled to withdraw from all that part of the country.

They were left in possession of the Kookpuk River, where reindeer pass on occasional years. So badly crushed were the Tigaras that they lost half of their population, which gradually led to the abandonment of all their outstanding villages, the people taking refuge at the capital place of Tigara (Point Hope). The sudden taking off of the leading men, the great whalers and skillful hunters, left the tribe badly demoralized and comparatively helpless.

Before an equilibrium was established half of the remaining population died of famine. Since then the population of the tribe has steadily declined.

They have often attacked parties of whalers who have been on shore after casks of water or driftwood for fuel. Four instances are mentioned: once when the natives were driven off with clubs; another time when they surrounded a boat's crew, pricked the men's throats with knives, stole their tobacco, and cut the buttons from their clothes; again, when they pursued the departing boats, caught hold of their painters, and tried to pull the boats ashore, which was frustrated by cutting the painter. Upon the last occasion, when they attacked a boat in force, the officer in charge stood them off with a whaler's cutting-spade, inflicting many wounds, but it is not known whether any were killed.

In the summer of 1887 a whaling station was established at Point Hope by a San Francisco firm. The natives, under the leadership of Owtonowrok, the Tigara chieftain, kept the station in a constant state of alarm by menaces and threats for more than a year. In June, 1889, the natives made friendly overtures of peace.

* Mutes, tribe or people.

Owtonowrok aspired to be a chief like Kohorra, of the Oomoojeks on Cape Tchaplín, Asia, of whom he had heard. In his efforts to become absolute master of his people he passed from tyranny to assassination. For trivial causes, such as losing something or failing to be prompt in paying tribute, he would sally forth on a shotgun expedition, and either hold the victim while one of his followers did the shooting, or shoot while some one else held the man; but usually he did the holding himself, as he was the most powerful man of his tribe. He became the head chief through defeating the old chief in a rough-and-tumble fight.

February 14, 1889, he was shot dead by two brothers, whom he had exiled, and who had returned for the purpose of killing him. During his life he killed five men and one woman. He inspired such terror that every year people left for distant hunting-grounds, till it seemed that a few more years of his reign would have seen Tigara depopulated.

Women take an active part in battle or assassinations by holding on to an enemy or otherwise impeding his movements. In executing an offensive movement the women have been noticed to get in the rear of an enemy to obstruct his retreat.

The Tigaras exchange arms and ammunition, obtained from whale-ships, with the Nooatoks and Kevalinyes for furs. Whale-oil and seal-skins are bartered for deer-skins and children. A child costs originally about one seal-skin bag of oil, or a suit of old clothes. If not resold they are brought up in the family purchasing them to do menial work as soon as able. As they grow up they are made to believe that their parents were bad people and that they would have died if they had not been taken in by their present owners. When grown they are free. Not knowing any other dialect or having any other home, they stay where they are and become recognized Tigaras. Owtonowrok, the chief, had a Nooatok boy, whose fidelity he afterwards rewarded by creating him chief, next in power to himself.

KINEGAN MUTES.

The nineteenth century has witnessed the rise and fall of the Kinegans of Cape Prince of Wales. A band of hypocrites and shylocks, possessing a large share of brazen effrontery, led on by what they believed to be invincible unutkoots (seers), they overran the country to the southward and eastward as far as the Selawik River. Taking the highlands for bearings, they sailed boldly across Kotzebue Sound from Cape Spanberg to Hotham Inlet and Cape Krusenstern, where they founded colonies, hunted reindeer, and plundered and scattered the habitations of other tribes.

They have a traditional story of having defeated and driven the Russians out of Kotzebue Sound. It is probable that they have reference to Beechy's English expedition, as there is a record that a surveying party

of that expedition was attacked and lost in an encounter with the natives in 1827.

In 1868 a whale-boat's crew from a wrecked vessel was making its way southward to civilized settlements, when it fell in with a band of Cape Prince of Wales natives on the north side of Kotzebue Sound. Some of the natives held knives to the men's throats, while others robbed and stripped them of everything they had, even to their clothing. After suffering many hardships the whalers reached Point Hope, where they were finally rescued.

Every December moon 150 or 200 Cape Prince of Wales natives would go over to Kavea, before they impoverished it, on a tax-collecting expedition. Upon their arrival the whole population would be drawn up in line just outside the village, when the old men would beat drums, while two elegantly dressed women, springing into the open place between the two tribes, danced in their most graceful style. While the women were dancing two young men would dash into the arena armed with bows and arrows, dance stiff-legged, draw their bows, aim east, west, north, and south. The whole ceremony being one of submission and a declaration that they stood ready to defend themselves and visitors from enemies from all directions. The performance being over, huts and council houses were thrown open, and dancing, games, and theatricals were indulged in till the food became scarce, when the visitors departed.

Beginning about the year 1860, vessels have been fitted out at Honolulu and San Francisco for the purpose of trading in Arctic waters. These are careful not to be surprised or captured by the natives of Cape Prince of Wales.

Soon after the acquisition of Alaska by the United States (1867) these people captured and plundered a San Francisco trading vessel. Encouraged by this success, and having as their leader an unutkoot, whom the natives considered invulnerable, they seized and boarded a Hawaiian brig, commanded by George Gilly, a Bouin Islander. The natives drove the crew below, killing one man. The chief caught Gilly by the throat and began pressing him back, when Gilly drew a revolver, but was only jeered at by the chief; striking the chief over the head with it and loosening his hold he shot him dead. In the meantime the mate had come on deck with a rifle, but was seized by the second chief, and in the struggle for the gun both fell to the deck. Watching his opportunity the helmsman brained the native with a spare tiller. Gilly and the mate then took up positions at the ports in the forward part of the poop and opened fire on the natives, who swarmed on deck. Becoming panic-stricken, they fled into the rigging, and many sprang over the sides of the vessel, capsizing their canoes, and were drowned. Those that were left sought refuge under the top-gallant forecastle. When drawn out of their hiding places with long boat-hooks, they ran with drawn knives upon the crew and fought until knocked dead with cap-

stan bars. Fifteen natives lay dead on deck. The number drowned is not known. This incident broke the power of the Kinégans.

The unutkoots, who claimed to be invulnerable, were found to be but ordinary men. The conquered tribes, denouncing them as "liars," "frauds," and "ashooruk oklah" (very bad), asserted their independence. Shotgun parties for the purpose of collecting tribute became obsolete.

The Kinégan colonists north of Kotzebue Sound and elsewhere, finding their locations too dangerous, returned to their own region. The Kinégans still hold the little Diomede, and the coast-line between Cape Prince of Wales and Cape Spanberg, but the population has steadily declined, and within the last three years families have begun to migrate northward, and now they are to be found scattered along the coast as far north as Point Belcher.

COLONIES OF OUTLAWS.

On the south side of the headland just below St. Lawrence Bay, on the Siberian coast, is a colony of murderers gathered from different settlements on the Asiatic shores of the Behring Sea, where they dwell unmolested by surrounding tribes.

In Eskimo Alaska there is not only a settlement, but a considerable tribe of Arctic Ishmaelites who are called Kevalinyes, whose home lies between the Tigaras and the Nooatoks. They claim allegiance to the Nooatoks and ought to be classed under that head, but are spoken of here under a separate heading on account of their peculiarities. The larger number of these people are of Nooatok origin, re-enforced by desperadoes from Cape Prince of Wales, Kavea, and Point Hope.

They have been continually encroaching on the hunting-grounds of the Tigaras, who have repeatedly sent them word to pack up and move or be cleaned out. To these threats no attention has been paid.

Within the last three years they have even extended their ground to the shores of the Arctic, appropriating the northern portion of the Tigara hunting-ground, which lies south of the Kookpovoros at Point Lay. The Eskimos are given to boasting of their intentions. In most instances offensive movements are thus anticipated. Whenever the Tigaras have started out on a shot-gun adjustment expedition, the Kevalinyes have had time to call in a sufficient number of their people to prevent an attack. During the winter of 1889, the Kevalinyes advanced to the westward of Cape Seppings and killed a prominent Tigara native. As soon as the news reached Point Hope an armed party started out to avenge the murder, but did not dare advance beyond Cape Thompson. At no place are hostilities continuous. There are always seasons of civility, when they visit each other for the purpose of trade.

TRIBES DYING OUT.

The other coast tribes between Point Hope and Point Barrow have been cut down in population, so as to be almost obliterated. The Kook-

povoros of Point Lay have only three huts left; Ootookas of Icy Cape one hut; Koogmute has three settlements of from one to four families; Sezaro has about eighty people.

POINT BARROW.

Ootkeavie, at Cape Smyth, 8 miles from Point Barrow, has a population of about 360, and is the largest permanent settlement in Eskimo Alaska. Its people are drawn from all portions of the territory north of Behring Strait, being attracted there by the favorable situation of the place for catching whales and killing deer.

Noowoo (Nuwük), on the extreme end of Point Barrow, has a population of less than 100. Its people are native to the soil, and are undoubtedly the only true relics of the old stock of Eskimos within the bounds of Alaska.

THE NOOATOKS.

The Nooatoks, originally called Napakato Mutes (timber people), began their tribal existence in the timbered country at the headwaters of the Nooatok River. Like the herds of Genghis Khan they have moved east and west, occupying as much of the territory as suits their purpose.

The golden age of the Eskimos, as a whole, was probably two hundred or more years ago, before they felt the pressure of southern savages. Of individual tribes the Tigaras were at the height of their power about 1775, the Kaveas about 1800, Kinigans 1860, Ootkeavies about 1870.

The Nooatoks just now are in the ascendant and promise to overrun the whole country. Around Point Barrow they have obtained a footing; at Point Hope they are gradually accomplishing the same end by selling children to the Tigaras.

They are also gradually working in their dialect among the old Eskimo stock.

The principal dialects of Arctic Alaska are:

Old Eskimo:

- (1) *Oomojek*, Cape Tchaplín and St. Lawrence Island.
- (2) *Kokmaleet*, tribes between Icy Cape and Point Barrow.
- (3) *Kogmollik*, MacKenzie River.

Mixed Eskimo:

- (1) *Kavea*, Lake region back of Port Clarence.
- (2) *Kinigan*, Cape Prince of Wales and Diomedes.
- (3) *Nooatok*, Kotzebue Sound inland to Arctic Ocean.

A few words will serve to show the variations of the language in different localities.

SUN: *Shikinya*, St. Lawrence Islands and north coast of Alaska.

Mersuk, Diomedes and Kavea.

MOON: *Abaetoktuk*, St. Lawrence Sound.

Amalituk, Diomedes.

Amaloktuk, Nooatok.

Amala, MacKenzie River.

The language is difficult to understand on account of there being so many synonymous terms. As many as six different names have been found for the same thing in a single tribe. What may be the traditional name of an object in one locality may be the common appellation in another.

PERSONAL APPEARANCE.

There are three types observable among the Arctic Eskimos of Alaska. The tall, cadaverous natives of Kangoot, Seelawik, Koovuk, and Kikiktowruk, on Kotzebue Sound, who live on fish, ptarmigans, and marmots. They always have a hungry look, and habitually wear a grin of fiendish glee at having circumvented an adverse fate. There is a tendency among these people to migrate north.

Then there is the tall, strongly knit type of the Nooatoks, a gigantic race, of a splendid physique that would be remarkable in any part of the world.

Rugged as the mountains among which they live, vigorous and courageous, they stop at nothing but the impossible to accomplish a desired end. Their food supply is the reindeer, mountain sheep, ptarmigans, and fish. There are many of the coast natives of this type, but they lack the healthy glow and the indomitable will of the Nooatoks.

The third type is the short, stumpy one, probably that of the old Eskimo before the admixture with southern tribes, now found on the Arctic coast. Whale, seal, and deer meat are their food staples.

The Eskimos have coarse, black hair, some with a tinge of brown. Many of the coast people of both sexes are bald from scrofulous eruptions. Males have the crown of the head closely cropped, so that reindeer may not see the waving locks when the hunter creeps behind bunch grass. They have black eyes and high cheek-bones. The bones of the face are better protected from the severity of the climate by a thicker covering of flesh than southern races.

Among the coast people the nose is broad and flat, with very little or no ridge between the eyes. The adult males have short mustaches, and some of the elder ones (more noticeable in the interior) have rough, scraggy beards. Generally their beard is very scant, and most of them devote otherwise idle hours to pulling out the hairs. All have good teeth, but they are subjected to severe usage, being used for pinchers, vises, and fluting-machines. The teeth are employed in drawing bolts, untying knots, holding the mouth-piece of a drill, shaping boot-soles, stretching and tanning skins. When they become uneven from hard usage they are leveled off with a file or whetstone. A woman at the age of forty who has done her share of the house-work generally has her front teeth worn down so low that they are useless for mechanical purposes.

ORNAMENTATION.

At any time from sixteen to twenty-two years of age the male natives have their lower lips pierced under each corner of the mouth for labrets.

When the incision is first made, sharp-pointed pieces of ivory are put in. After the wound heals the hole is gradually stretched to half an inch in diameter. Some of the poorer natives wear labrets made from cannel coal, ivory, common gravel, and glass stoppers obtained from ships, which they shape for the purpose. All who can obtain them have agate ones. One labret is nearly always plain, and shaped like a plug hat, with the rim inside the mouth to hold it in; the other has a white washer an inch and a half in diameter just outside the lip, held in place by a nut of turquoise fastened to the end of the labret by petroleum pitch from Icy Reef or spruce gum from the Nooatok. It is not known where they have obtained the turquoise or the porcelain-like washer. The natives say they have always been in the country, and have been handed down by successive generations. Some of the old men who have made a good record as whalers tattoo their cheeks; some of the designs are triangular, an inch long, with one point intersecting the corner of the mouth. Another kind is a rectangular bar an inch and a half long, extending from the corners of the mouth toward the ears.

Some of the girls have their ears pierced just back of the lobe, where it is thinnest. They wear ivory ear-rings, some of which are carved with plain figures, while others have a setting of turquoise. Some of them have a string of beads extending from one ear-ring to the other, suspended under the throat. There are rare instances where the Cape Prince of Wales girls wear turquoise beads suspended to the cartilage of the nose between the nostrils. Tattooing the chin among the women is general, and it is kept up, so they say, because it has always been the custom. At the age of six one narrow perpendicular line is drawn down the centre of the chin, powdered charcoal being used in coloring. At about twelve years of age the line is broadened to a half of an inch, and a narrow line drawn parallel to it on each side. Sometimes the tattooing is delayed till the child has grown up and has the work done to suit herself, either with the narrow line, the broad line, or three lines. Some of the Kangoot women on the south side of Kotzebue Sound have been noticed with two narrow lines on each side of the broad one, and there are rare instances where the tattooing has been delayed till the birth of the first child or even longer. The women all have remembrance blotches tattooed on their wrists or back of the hands. The women wear their hair in braids, except when it is tied in two loose locks just below the ears. Mackenzie River women wear the hair in two rolls forward of the ears, hanging down, and a small pig-tail behind.

DRESS.

Clothing for men consists of knee-breeches, belted at the loins, a loose-fitting cloak trimmed around the bottom, and the hood with wolf or wolverine, or a blending of both, a pair of stockings and a short-legged pair of boots with seal-skin soles. In winter two suits are worn, the inner suit with the hair next to the body and the other with the hair

turned out. In summer water-proof tanned seal-skin boots are substituted for reindeer ones. Gloves are made of reindeer-skin with the hair turned in. Each tribe has some peculiarity of dress. Those south of Port Clarence (Cape Douglas) and those north of Point Hope wear shoulder-straps of different-colored furs trimmed with wolverine. Point Hope natives put little white tanned seal-skin tassels around the top of their summer boots, and others do not. The old Eskimos at Point Hope and Point Barrow fashion their boot-soles high, and cut out the upper in one piece, and sew their water-proof boots and mittens without a welt, while the Kavea and Diomedes make the sides of their boot-soles low, have the upper in two pieces, and sew with a welt. Old people often have portions of their clothes made of duck-skins, which are said to be tough and warm. All of them like to have civilized clothing for summer or indoor wear, which can be washed, so as to keep down vermin. The difference between the dress of men and women is that the latter have their boots, stockings, and pantaloons all in one garment. The cloaks of all females have at the back of the neck a fullness, for carrying infants. These cloaks come down below the knees and are gored out at the sides up to the hips, making the front look like an apron.

The chief employment of the women in winter is dressing skins and making clothes.

When the snow begins to melt in the spring, they cease manufacturing, and only repair or fit a garment when absolutely necessary.

CHARACTER.

They are intelligent beyond what might be expected of them, and have good natural abilities. They are quick in providing ways and means in cases of emergency. They are also anxious to adopt the methods of white people when they can do so to advantage to themselves. Some of them carve with a knife on pipe-stems, or drill bows made of mastadon or walrus ivory, pictures illustrating events in the life of the artist, tribal history, or festal occasions. There are instances where they have communicated with each other by means of pictures carved on wood or ivory. In their drawings they have no idea of the perspective, and instead of drawing from nature they are more apt to incline to the grotesque and hideous, just as the fancy may seize them. Our pictures are unintelligible to them, unless they are distinctly ludicrous.

They know no other motive than that of selfishness. Anything they part with is with the expectation of a double remuneration in the near future. Any promise of reward next year they deem idle talk and are unwilling to understand it. Everything is right if it coincides with their wishes, and everything wrong if it is contrary. Any man may have their friendship if he can pay for it; otherwise he must take the consequences, good or bad. The Eskimos have been proverbially honest and truthful in their dealings. Aside from forcible appropriations they

rarely steal anything, unless it is some small trinket of very little value. Any little article stolen may be easily traced, as it is not in their nature to conceal a theft or keep a secret. Up to this time there has been no white man among them who can equal them in hunting, fishing, sealing, and shore-whaling. Judging from their stand-point they say the white man is "ilualok" (unfit for anything), nor have they any respect or veneration for anything pertaining to the whites.

CUSTOMS.

The Eskimos on going to bed strip off all their clothing and huddle together under reindeer-robos. The males scarcely ever wash their face and hands, and their bodies never. All births and deaths take place in out-houses.

Women carry their young astride their backs. The child is held in place by a strap passing under its thighs and around over the mother's breasts.

Children are given from two to six names, but none of them are those borne by the father or mother, but are those of ancestors or respected relatives. The literal meaning of the names are stone, foxes of different kinds, seals of all varieties and sizes, birds, animals, parts of animals, of birds, of fishes, or of the body, sections of the country, winds, tides, motion, fast or slow, decorative articles, and names compounded in an expressive way, as Amok Tigara, the she-wolf of the Tigaras.

Idiots and partially demented persons are permitted to live, contrary to what might be expected of these people; but the unfortunate wretches are only fed on refuse food, and if clothed at all are only given old worn-out garments. Fortunately only an occasional idiot is to be found.

COURTSHIP AND MARRIAGE.

Girls after they have reached puberty, at about thirteen years of age, have no one to protect them. Neither father, mother, or brother will raise a hand to ward off a ruffian who would outrage them. Eskimo girls are naturally modest, shy, and of a retiring disposition, and it is a severe shock to them to be pounced upon as a hawk would grab a dove. They often fight furiously until their clothes are cut or torn from them and they are beaten insensible. After a while they will not resist so heroically. Though tears fall like rain, the male Eskimo, youth or middle-aged, never relents. When a girl has finally taken a husband she is not often molested. An Eskimo begins his courtship by making the girl presents of food delicacies, such as deer breast, tongues, and seal liver. Then he has as fine a cloak made as his resources will permit, which is intended for the girl. Should she accept and put it on, he has won; but she often hesitates, sometimes rejecting all advances or preferring some one else. Should the latter be the case the man begins a cruel siege. She is waylaid and harassed upon every occasion. The

persecution is kept up for days and months before the man gives up, leaving the field for the next comer. When a couple does mate, the relation is scarcely ever permanent. Before they become settled they may have had a dozen or more matrimonial ventures. Women are inclined to be true to their husbands, and probably would be if the men did not insist on exchanging wives for a season, or prostituting them for a revenue to whalemén.

Women are kept in the huts a month after confinement, and are not allowed to enter any other house than their own till the season, summer or winter, is over. Maternal cares and drudgery make their lives such a burden that they often destroy their unborn offspring. Some of them do this secretly, and if it is found out by their husbands they are beaten till insensible, then thrown out of the house. Women who have been badly treated have hanged themselves. This last winter (1889) a Point Hope man, jealous of his wife, whom he had taken from the Nooatoks the summer before, hammered and cut her up with a knife. Despairing of life or liberty, in the night, during a raging blizzard, she fixed a noose around her neck, hitched some dogs to the hauling-cart, started them up, and was dragged to death.

Here are some of their love songs, in which I have preserved the meaning:

OKANITOO (LITTLE WOMAN).

Oh! Okanitoo! This I'll do
To win your noble heart;
In command of a magic wand
I'll cleave the mountains apart.

There, below the surface of snow,*
By the eternal hunting-ground,
A hut I'll build of rarest guild,
Where love may ever abound.

On wings I'll rise to the leaden skies
And drag the Aurora down,
Its trembling bars with glistening stars,
To make thee a wedding gown.

The rainbow, too, of varied hue,
For a bonny belt I'll bring,
The new moon trap, the ends I'll lap,
And weld thee a finger ring.

I'll hunt the hare, I'll fight the bear,
And banish the wolves for good;
Whales and deer, and seals I'll spear,
We'll never want for food.

When this is done, I'll moor the sun,
And turn the blizzard away;
The winter's blast forever past,
We'll live in endless day.

* The Eskimos' happy hunting-ground is below the ground, out of the cold.

KAVANA.

My little Kavana, my pretty Kavana,
 Higher mounts the sun in its aerial ride,
 And winter's darkness will soon be gone,
 Will you be now my own bonny bride?
 Not for a day, but forever and a day!
 I know very well I have loved a host
 (And who has not, I'd like to know)
 Of beautiful girls up and down the coast.

My dearest one, my beloved one,
 Very soon the snow birds will be here,
 Perhaps with the next southerly gale,
 To usher in our Arctic New Year.
 Accept me do, for I love you true;
 You "have hunted and mated with dozens before,
 And plighted" you say "to another man;"
 Then we are even, why hesitate more?

My darling girl, my own dear girl,
 We'll soon leave our underground home,
 To pitch our tent on some inland creek,
 Once more my dear, will you, will you come?
 What! mine at last, suspense is past,
 Mine you are for woe or for weal,
 Now, my wife, I'm hungry as a gull,
 Off with your cloak, and skin that seal.

AHKETUCKY.

Ahketucky, tucky tah,
 Ahketucky, tucky tah,
 Ooninyah has a handsome face,
 Lovely form, and winsome grace;
 An arrant flirt, a coquette,
 Easy to court, but hard to get.
 Ahketucky, tucky tah,
 Ahketucky, tucky tah,

Allungow is a slave to work,
 Toil all day and never shirk;
 But any girl that I wed
 Works, or I break her head.
 Ahketucky, etc.

Rechona, by angels given
 From the fairest band in heaven,
 Beautiful nymph, blessed ever,
 Adore always, marry never.
 Ahketucky, etc.

Okpokto, of noble mind,
 Honest, upright, and kind,
 Exalted, incomparable virtues;
 But goodness brings no revenues.
 Ahketucky, etc.

Anakcho is a little ghoul,
For plunder yields her very soul,
And she shall be the wife
To share my lot in life.
Ahketucky, tucky tah,
Ahketucky, tucky tah.

POLYGAMY.

Polygamy is hereditary. If a father has a plurality of wives the sons also have an equal number, without regard to wealth or ability to support them. Many natives have two wives; there are rare instances of a man having three wives, and Owtonowrok of Tigara had five wives at the time of his death. He had previously killed one, and scarcely a day passed that he did not club or carve one or more of them. At his death the first wife took possession of all the property, to be held in trust for her eldest boy, twelve years of age, to the exclusion of all the other children or relations.

DISEASES.

The natural bodily ailments of the Eskimos are scrofula, diphtheria, bronchial, and pulmonary diseases. Many men are affected with sore eyes and partial blindness, brought on by the excessive refraction of the sun's rays on the white surface of snow during the months of April, May, and June. Left to themselves the Eskimos would have continued to battle successfully against these disorders; but the white people introduced syphilis among them. This has been a blight that has almost swept some of the coast tribes out of existence, and bids fair to depopulate the whole Eskimo country. The Nooatoks, being an inland tribe, have been comparatively free from it until lately, but the blight has now begun to affect them also. They might have had immunity much longer had they not forced their way to the sea-coast, where they could have communication with the whale-ships. They now come in boats to Point Hope, cross the mountains to Point Lay and vicinity, and go in large numbers every summer to Point Barrow.

According to an Eskimo's idea there is no wrong in adultery, especially among themselves, and it is correct with whalers if there is a consideration; consequently, it does not take much time to scatter the germs of disease among a whole people.

The Diomedé natives are not given to promiscuous intercourse with whalers. The Oomoojeks, of Cape Tchaplín, Siberia, called a halt some years ago before it was too late.

The Kinégans, of Cape Prince of Wales, and the Kotzebue Sound tribes are not badly corrupted yet; but on the north coast there is the grossest abandon. The moral status of the Eskimos is very low, not above that of the brutes. The only thing they have been known to decry has been that of mating with blood relations. There are instances, however, of

brother and sister, parent and child, while that of uncle and niece is quite common.

All their songs, stories, and traditions are of a ribald nature. In fact, obscenity is flagrant everywhere. The knowledge they have gleaned from white people has been from a commercial stand-point. Moral ideas have not yet reached them. Satisfaction of personal desires without regard to consequences has hardened them in their ways of iniquity.

People when stricken with what is thought to be a fatal illness are carried out to the out-house, where, if they do not die according to their expectations, they request some one to kill them, and their wish is complied with by an unutkoot (seer), who stabs them with a knife either in the breast or temple; the knife is then buried by the unutkoot. Pieces of graphite or other black stones are placed on the eyes of the deceased, the body is wrapped up in reindeer-skins, and carried out for immediate burial, the head always being placed to the eastward. The body later on is usually placed in a crude box, and is generally left on the ground, though it is sometimes placed on stilts or a frame. Four days after a death the family remain in mournful idleness, and are not allowed to enter another house until the expiration of one moon. Just after a burial the natives walk around the body, then form a ring and drop stones down through their cloaks, after which they file away homewards. Just before the whaling season the Point Hope women are made to carry a piece of whale blubber out to the cemetery and place it on the grave of a deceased whaling relative. That the woman may not neglect the duty through timidity, a man goes along after her carrying a club. Men not having a wife, sister, or mother, or other woman dependent upon them carry the meat themselves. The bodies of people who die during the whaling season are cut open, and any pieces of whale blubber found in the stomach are thrown into the sea.

SHAMANS.

Unutkoots are the seers or medicine men, and are divided into seven degrees. The vocation is hereditary, as far as a son or a daughter may mentally or physically be able to acquire the knowledge. They are graded according to their knowledge of spiritualism, ventriloquism, feats of legerdemain, and general chicanery.

An unutkoot of the seventh degree claims to be immortal; that his vision and knowledge extend beyond that of the world, to that of the spirit life; that he can not be killed or even wounded. Those of this grade are often heard of but never met with. Sixth grade unutkoots may be wounded but not killed. Those of lesser grades are less pretentious; they go into trances, during which the spirit leaves the body, roams about the other world, communicating or treating with other spirits.

Sickness is supposed to be manifestations of evil spirits or devils, which have taken possession of or located themselves in the body.

An unutkoot of the higher grades in treating a patient darkens the

room or waits until night; then in the presence of the assembled house. hold he begins operations; he takes his drum, made of walrus bladder stretched over a hoop, strikes it against a stick, making a doleful sound, during which time he alternately commands and exhorts, exciting loud and fervent ejaculations from the assembled people. At first the performance is mournful, but the unutkoot soon warms up and the performance becomes livelier. He winds up each peroration with a questionable glance at the audience, as if to elicit approval; then the responses become more in keeping with a hilarious entertainment, such as "good boy," "go it Tommy," etc.

In the next act he removes the patient's clothing, breathes upon and sucks the parts affected; then bringing his powers of ventriloquism into play, he pretends to carry on a conversation with invisible spirits. Again the drumming and incantations are gone through with. Suddenly all noise ceases; then he flips his right hand behind him, throwing little pebbles on the floor or ground, so as to imitate the sound of an animal scurrying away. The patient is then told that the devil is gone. If it is only a slight illness or mental depression, their faith is so great that the afflicted one gets well anyhow.

In treating rheumatism, swellings from fractures, or syphilis, in addition to the incantations they fearlessly use a knife in lancing, always cutting into the part affected, where they insert a goose-quill to let out blood or pus. They cut deep, without regarding the state of the wound or whether it is ready to be lanced or not. Using no anæsthetic and carving deliberately with a knife that is not remarkable for its sharpness, the patient endures the most intense agony, his screams being heard all over a village.

In dealing with children an unutkoot wears a mask and howls in a disguised voice to scare or divert their minds. The performance being over he takes his drum, goes around a house, chanting and beating an accompaniment, and describing a magic circle, to keep prowling devils away.

There are women unutkoots, but none of a high degree.

Eskimos who are not unutkoots use a stick 4 or 5 feet long, one end of which is held against the instep of a patient, while they chant in anxious efforts to banish or appease the tormenting devil.

Some of the tricks of legerdemain by which the unutkoots mystify their people are apparently driving a knife into their bowels without making a mark; taking a marked bead in their hand, showing it to the audience, toss it carelessly out into the snow, and later on remove what appears to be the same bead from some man's ear; they take a piece of twine, cut it into two pieces 2 inches long, open the mouth to show that it is empty, put in the bits of twine, a piece at a time, chew them up, then, after much heaving of the chest, draw forth from the throat the twine in its original length.

RELIGIOUS BELIEFS AND SUPERSTITIONS.

Eskimos are believers in ghosts. They also believe in the transmigration of souls, that spirits return in animals, winds, rocks, ice, and water, that they are evil, angry, or good, as the elements may be favorable or unfavorable, and that they can be appeased by hoodoo rites if the performer is sufficiently versed in occult sciences. Childless women, it is claimed, can not return to the surface of the earth after death. To change the wind, for instance, they chant, drum, and howl against it, build fires, shoot against it, and as a last resource fire the graves of the dead. Tribes put hoodoos on each other by ceremonial dances and howling. The hoodoo of total destruction upon neighbors is the building of a fire within sight of those coming under their displeasure. Tribal relations are severed by making a fire outside and burning all ornaments or disguises used in ceremonial dances, such as raven skins, eagle tails, deer horns, and masks. Tribes that are hoodooed answer by a return hoodoo, but with families and individuals it is different. Outlawed by their tribe or relations, they become discouraged, hopeless, and gloomy, and literally "go off and die." In whaling, a husband is hoodooed if his wife is confined within three months of the whaling season, or a death hoodooes the whole family till the boat in which they intended to work gets a whale; then if the same boat gets another whale the women folks are released from the hoodoo and may go out on the ice.

Seals when brought home are offered a drink of water; a little of it is then poured on the seal's nose, and the rest thrown into or toward the sea. The same custom is observed toward the white grampus (*beluga de mer*) and whales when killed and brought alongside the ground ice. Eclipses of the moon create the greatest consternation and almost paralyze the people with fear. Arctic earthquakes having been coincident with eclipses of the moon, they say that an eclipse is the shadow of the earth being piled up and shaken. All the unutkoots in a village will howl and drum till it is passed, claiming that they have driven the thing away. Among the Nooatoks all hands rally around a pair of buckhorns, form a circle, and march around to the music of drums and wild chants till the eclipse is off. One old Eskimo described a calm as being a struggle between spirits of the wind from opposite directions.

FESTIVITIES.

Festal occasions are early in December, when they have a kind of harvest-home, entertainments being given every day by each hut in succession, with an evening dance in the assembly house. A day will be devoted to whales, another to reindeer, others to seal, their whale-boats, sleds, husbands, sweethearts, and wives. This festival is kept up until the whole program is completed or some one dies through exhaustion in dances of endurance.

The next is that of good-cheer, in June, when they quit whaling and exchange presents, give scraps to the poor, and toss each other up in blankets. Another season of gaiety is when the representatives of different tribes meet at the summer rendezvous for the purpose of exchanging commodities. Dancing, foot-races, and wrestling matches are indulged in. Both sexes join in games of polo, foot-ball, and tag. In summer girls toss sandstone balls with their hands, two balls with one hand, or three balls with both hands. In winter they toss an ice-ball with their feet, keeping it from touching the ground for hours at a time; sometimes they toss it from one to another. Sometimes the exercise makes their feet so sore that they tie a reindeer-skin pad across the top of the foot.

In December, 1888, a little Kevalinye girl, when every arrangement had been made for her taking a husband, begged one day more of freedom. Taking her ice-ball she tossed it throughout the short gloomy day till it was too dark to see, unmindful of the cutting wind and drifting snow.

HUNTING.

The primitive methods of taking game were:

(1) *Reindeer*, with bows and arrows; rawhide snares secured among the dwarf willows that line the creeks; great brushwood corrals in the timbered country, where herds were driven to be slaughtered; chasing them with kyaks and spearing them to death while crossing lakes or lagoons; latterly, chasing herds of deer with dogs, after the fawns are dropped into the rivers and rushing torrents, where the fawns are drowned.

(2) *Seal*.—With nets suspended under blow-holes, or spearing them when they put their heads into the blow-holes.

(3) *Walrus*.—They are speared first and then lanced.

(4) *Whales*.—Striking them with spears to which 20 fathoms of walrus line is attached, with three seal-skin pokes or air-bags tied to it. These pokes keep the whale from sinking while the natives get around it with their boats, lance and worry it to death.

(5) *Birds*.—Ptarmigans are caught with little nooses set among dwarf willows and with nets staked down into the snow, into which they are driven. Lapland larkspur are caught with tiny nooses made of whale-bone thread. Little auks, puffins, and crow-bills are caught with nets suspended over cliffs. Ducks, geese, and brants are brought to the ground by means of ivory or bone balls tied together with sinew thread, thrown into flocks, where they wind around the necks of the birds.

(6) *Foxes* are caught with dead-falls or automatic nooses set in holes in the snow. The fox in pulling at the bait draws the halter around his own neck, until, alarmed, he surges back and is strangled.

(7) *Lynx* they run down till close enough to shoot.

The primitive ways of taking reindeer have been abandoned, except under favorable circumstances among the Nooatoks. Since the intro-

duction of fire-arms the reindeer are too scary to be approached with bows and arrows.

The natives depend on reindeer for all their clothing and bedding, and particularly for tents and houses. The Alaskan Eskimos north of Behring Strait kill about fifteen thousand annually. Many of the natives have adopted American methods of taking whales, in a modified way. From Cape Prince of Wales to Point Barrow they get about thirty whales annually of all sizes. The whalers have almost eliminated the walrus from their food supply. Of seals they get about twenty thousand annually. Like the deer, they are killed with repeating-rifles, of which the natives have the latest and best patterns—Winchester 45-70, 45-60, and 44-50. Hotchkiss's, Marlin's, and Kennedy's express and telescope rifles are also met with. There is scarcely a male Eskimo over twelve years of age who does not own one or more repeating-rifles. They receive annually from the ships \$30,000 worth of arms, ammunition, muslin, and flour, at San Francisco prices, in exchange for their furs and whalebones. As there is much rivalry between different traders, the natives receive full valuation for their products.

DRESSING SKINS.

When the snow has whitened the ground, and the streams are frozen over, the women begin dressing skins.

First they dry and scrape the skin, removing the fat; then it is moistened and put under pressure several hours, when it is taken out and wet with warm water as it is scraped. This done, it is thrown over a line to dry; then as it is scraped it is sprinkled with chalk or any kind of white rock pulverized, which when done leaves the skin soft and white. The best working-women can dress two reindeer-skins for ordinary purposes within twelve hours, but a fine job requires three days for one skin. Sometimes the skins before being made up are dyed a dark brown with a decoction of alder bark, obtainable south of the Chapomeakarook Mountains.

DWELLINGS.

The coast natives have fixed villages of underground houses where they live in winter. In summer they scatter out in different parts of their hunting-grounds or go to the different places where the natives meet to exchange articles of trade. During these excursions they live in muslin or deer-skin tents.

The Nooatoks have no fixed abode of underground houses, but live in huts framed with spruce poles covered with reindeer skins. In winter the hut is deeply covered with snow. In the latter part of May, when the snow begins to thaw, they take out their effects and pitch a tent on the surface of the snow. As soon as there is a bare spot of ground the tent is removed to it. The Nooatoks, like the wolves, follow up the

reindeer in their migrations and prey upon them, stopping in one place only so long as the food supply lasts.

BOATS.

Eskimo oomeaks (open boats) have a frame-work of spruce covered with split walrus hides, sea-lion skins, or white grampus skins; the latter is not used if sea-lion or walrus skins are obtainable, as it is rather thin. The Behring Strait and north coast boats are generally 24 feet long with 5 feet beam, and have a carrying capacity of 15 persons and 500 pounds of freight.

Those of Kotzebue Sound average about 35 feet in length and 6 feet in width. They have a carrying capacity of 20 persons and 1,000 pounds of freight, or 3,000 pounds of merchandise and a crew of six men. There are exceptional boats built on the Sound that are as much as 42 feet over all. In crossing Kotzebue Sound or Behring Strait the natives sew on bulwarks of sea-lion skins a foot high to keep the water from dashing in.

NOTE ON ESKIMO BIBLIOGRAPHY.

BY SHELDON JACKSON,

United States General Agent of Education in Alaska.

A very complete "Bibliography of the Eskimo Language" has been compiled by Mr. James C. Pilling, and published by the Bureau of Ethnology, Washington, D. C. Whoever examines its pages must be impressed with the large number of persons who have unpublished manuscripts, containing from a score to a few hundred words; the large number of printed reports of Arctic explorations, which contain a partial list of words and phrases; and the fact that there is not a single comprehensive English-Eskimo vocabulary in print, and accessible to teachers and others, among the Alaskan Eskimos.

Among the most important in the past are—

Dr. Benjamin S. Barton's *Vocabulary of the Greenlander's* (from Cranz). 8vo; pages, 132. Pub. Philadelphia, 1798.

Eskimaux and English Vocabulary, compiled by Capt. John Washington, R. N., and published by order of the lords commissioners of the admiralty for the use of the Arctic Expedition in Search of Sir John Franklin. Oblong 12 mo. 160 pages. London. 1850.

English-Aleutian Dictionary prepared by Stephen N. Buynitzky, and published by the Alaska Commercial Company. San Francisco, 1871. 8 vo. 13 pp.

The above are out of print.

The most recent vocabulary that is available is that of Lieut. P. H. Ray, in the Report of the International Polar Expedition to Point Barrow. 4°. Washington, D. C., 1885.

This volume gives 711 words and 307 phrases, as used by the Eskimo at Point Barrow.

Perhaps the most important contribution to the Eskimo language is in process of preparation by L. M. Turner, in his observations made in 1882-1884, and will be published in connection with the Signal Service of the U. S. Army.

It will contain a vocabulary of the Koksoagmyut of over 7,000 words; the Unalit of Norton Sound, 3,000 words; the Malimyut, Norton Sound, 250 words; and the Unalashka-Alyut Dictionary of 1,900 words.

ANGLO-ESKIMO VOCABULARY.

[Prepared by Ensign Roger Wells, jr., U. S. N., and John W. Kelly, interpreter.]

Abdomen	Naz'ruk	Arrow	Kokaroot
Above	Kole'to	Ashamed	Kunuchook'to
Abscess	Own'yok	Ashamed	Egoshe'to
Ache	Ar'ah	Ashes	Ok'ave
Aot	Keh	Ashes	Ok'erook
Additional	Shoo'lay	Aside	Kung'tea
Adhere	Nepe'to	Asleep	Sinikto'ka
Adopt	Tiguong'a	Assembly house	Koz'geet
Adze	Oole'mah	Assembly house	Kozre'geet
Adze	Echika'nok	Assist	Nuluwhok'to
After	Attan'e	Astragal	Po a lo'ra
Again	Mawt'na	At	Neeha'na
Agate	Okkek'wik'tuk	Aunt	Nin'cha
Agate	Ong'muk	Aurora	Kel go'ayo
Age	Ongazhu'a	Aurora	Kel gak'aya
Ahead	Bonelek'to	Aurora	Ke li'look
Aim	Oomuk'shuk	Austere	Kollung a ro'a
Air	Ano'kla	Autumn	Ookeok'tuk
Alight	Me'tuh	Autumn	Ookeok'to
Alive	Yoke	Awaken	Muk'etin
All	Ilu'hun	Away	Ootik'too
All	Iluhut in	Awhile	Nan ak'amo
All of them	Tamut kwo	Awl	Kap ote'ok
Alone	Alotokoo'chena	Axe	An ow ok'loon
Also	Too'wit	Axe	Kat'la pak
American	Mulle'keet	Baby	Il il'egah
Amputate	Taleake'pegah	Bachelor	Nuleet' gut chuk
Amulet	Tu pit'kwo	Back	Too loo a'ne
Amulet	Koo puk'tuk	Back and forth	Alep'eta
Anchor	Ke'shok	Back there	Tah vun'e
Anchor, will	Ke shok'tuk	Backbone	At tat'a
Anchored, is	Ke'shok-pola'ruk	Bad	Ashoo'ruk
Ancient	Ah drah'ne	Bad, very	Ashoo'pi akto
Angry	Kunook'too	Bad person	Il u'alok
Angry	Kununaro'ak	Badger	Seek sreek'puk
Angry	Echamal'o	Bag	Ok kuh'zhuk
Ankle	Se nung'koot	Bag of oil	Ot kok'to
Anoint	Mahoz'ruit	Bald	Solin'yot
Another	Mant'na	Baleen	Sho'kok
Another time	Munt'neago	Ball	Nukpah
Answer	Chug'aren	Ball, foot	Ok'arok
Ante	Tap'che	Ball (to wind)	Klu ga tok'tuk
Anvil	Og'ewik	Band	Na pwe ha'ta
Apartment	Ing'in	Bank	Kah ve'a
Apartment	Sin ik' awik	Bare	Oo te mer'o
Appetite	Ok ke'ok	Bare	Oo ting'arua
Appropriated	Koo le'ana	Bark of dog	Mug'aru
Apron	Pat che gee'kootegah	Bark of tree	Kus shel'look
Apron	Cham'erah	Bark of tree	Kot tel'loo
Are	Muz'ra	Barnacle	Na koo'nok
Arm	Kat'cha	Barrel	Kottow'ruk
Around	Ootkweawk'to	Bashful	Tal uk'satuk
Arrive	Te ket'py	Basket	Kol'lu
Arrived	Te kik'took	Bass	She'ok

Bathe	Im uk'tuk	Blizzard	E re luk'choak
Batter	Ah koo'to	Block and tackle	An o'ko luk
Battle	Oongaye'o whik	Block and tackle	Na luke'e gah
Battle	Top a rek to it	Blood	Owk
Bay	Im uk'a zrook	Blow breath	Chu blu ok'to
Bayou	Toak'kook	Blow nose	Kok ik'cho
Beach	Kah ok tuk'too it	Blow nose	Kok uk'tanga
Bead	Shung ow're	Blue	Tawk rek'to ak
Beak	Kob'a roon	Blue bird	Oo ke uk tow'ruk
Bean	Ko mor'a	Blush	Ka rek pu'uk to
Bear, white	Nau'ook	Boat, open	Oo me'ak
Bear, brown	Og'alok	Boat, closed	Ky'ak
Bear, black	E yar'ok	Boil	Kol lek'to
Bear, cub	Tol'lu	Boil over	Pe too whok'to
Beard	Mug'wa	Bolt	Ke ka ok'tit
Beard	Kog la oo'tin	Bolt	Ke lu'ta
Beat	Tig lu rok'toak	Bone	Chal'nok
Beautiful	Ah re'gay	Bone, remove	Chal nok'cho
Beaver	Pah look'ta	Bonfire	Ek woi'aro
Bed	Oo'leet	Book	Mop po'gah
Bee	Ma loo gi'a sok	Book	Kal le'ket
Beetle	In'yok	Boot	Kum'ma
Beetle, water	Nah che'nok	Boot, bottom of sole	Che bo'a
Beggar	Oo ma gib'o	Boot, deer	Pin u'kuh
Behind	Pe chu ru'ik	Boot, deer	Nal lo'it
Believe	E che mal'o	Boot, long	Kom'muk-ip pwo'shuk
Bell	Ah kook'a look	Boot, long	Akooptik'ten
Belt	Tap'che	Boot, short	Ni ho'yet
Bend	Perik'a	Boot heel	Kim me'a
Bend	Na wing'a way	Boot instep	Al lo'a
Bend not	Na wing'i chuk	Boot laces	Se ne'a
Berries	As she'a	Boot soles	At tung'a
Berries	A se'ret	Boot tap	Un'ye
Berries, dark	So'whot	Boot upper	Kong'a
Betrothed	We a kok'to	Border	Ok koo'ra
Between	Woon a ye'ok	Border	Al e geest'ko tah
Beyond	Attan'e	Bother	Shu goon na ah gah'tin
Big	Ong a ru'rum	Bottle	Toak a la youk'to
Big, very	Ong a ruit	Bottle	Tok a la you tow'ruk
Bind	Chim'o ra	Bottle	Mish o ak'to
Birch	Ush'uk	Bottle, small	Mish o oak'tow ro
Birch	Oo re ge'lik	Bottom	Nat'kah
Bird	Ting me'ak	Bottom	Nah tah'ga
Bird	Kah'wa	Bow, to shoot	Pe shik'she
Birds	Ting me'ret	Bow, of a ship	She'wa
Bird's nest	Chappoo'te	Box	A upe'kot
Bird-anare	Se uk'setlk	Box, small	A upe'karook
Birth	On'e rook	Box, very small	Soo loo gow'rook
Bite	King mok'tit	Boy	Il il'e gah
Bitter	Ah'kok	Boys	Il il e yar guk
Black	Tawk to'ak	Boy, half grown	Nugat pe gi'lo
Black	Mun ok'to ak	Bracelet	Tah e chet'ka
Black lead	Oo rok'sa kon	Bracelet	Ta'yuk
Black one	Tawk ta loo'ret	Bracelet	Tah e ah'ret
Black skin, whale	Muk'tuk	Bracelet	Ta yak'ret
Black skin, whale	Kah'tuk	Bracelet, bead	Tah yat chate
Black skin, whale	Muk'tung	Bracelet wire	Tal e gow'ro
Bladder	Nat kot'chu	Brain	Kok'e ohuk
Black-tanned leather	Se lung'ok	Brain	Kah ek'tok
Blade of steel	Chow we'ruk	Brant	Neg'a leh
Blanket	Oo lig'a ra	Brant	Luk lu'ik
Bleed	Owk'e to	Braes	Cha wil'rok
Blind	Tap pe'ko	Bread	Chu blu'ta
Blindfold	Nat tu'ga	Bread	Poon'ik
Blister	Poo'we	Bread, hard	Kok'o
Blister	E ku kum'a	Bread, hard	Kok'e lah

Break	Na whik'to	Cap, gun	E tik' a rook
Breakers	Ki luk'tuk	Cap, gun	E shaw osti'look
Breast	Me'look	Capsize, boat	Oo me ret
Breast of bird	Kot'ka	Capsize, sled	Keet me ret
Breath	An uk ter va'luk	Capsize, kyak	Ki ah'rook
Bridge	Im u op'kwo tah	Capsize, kyak	Keen nu'ru
Bright	Kep luk'to	Captain	Oo ma'lik
Bring	Kok'to	Carbine	Nah chuh'uk
Bring	I'ro	Carcass	Se'lu
Brittle	Che gok a luk'to ak	Cards	Kar'tok
Broken	Na whik'to it	Cards to pass	Pah chok'to
Broken, not	Na whing'e cho	Cards, to play	Keh
Broom	Til a hut'che	Cards, diamonds	Too'ne
Broth	Im'akok	Cards, hearts	Etig'aruk
Brother	Il yug'a	Cards, clubs	Ah re gay'luk
Brother, elder	Nugat che'a	Cards, clubs	Se'klokt
Brother, younger	Nook'a	Cards, spades	Kop'poon
Brow	Kowung'a	Cards, ace	Choo'cha
Brown	Ka wek'su ruk	Cards, king	Killilleruk
Bruise	Owng'a	Cards, queen	Okan'ok
Bruise	Ah zhe'ak	Cards, jack	Illegak
Brush	Shun neok'tuk	Cards, tens, etc	Same as numerals
Bucket	Ko lip'se	Careful	E ra'ge
Bucket	Kot tow ruk	Carry	Irrarup'kah
Bucket	Kot'ogah	Carry together	Tasseoak'took
Bucket	Ko lip'setik	Cartridge	Kok' a rek
Buckle	Kog'a oot	Cask	Me'chuh
Bud	Kot me yung'oit	Cataarrh	Nu'whuh
Bug	In'yuk	Catch	Ko hy'at
Bullet	Kok ru'a	Catch fish	Now yo'ok
Bullet-mold	Koo'vin	Cave	E ren'ik
Bull-head fish	Kob row ote nok	Celery, wild	Saz re'gall
Bump	Pe che kok'to	Chafe	Po wit'to
Bundle	She'lute	Chain	Ko liv'ora
Buoy	Pooktow'te	Chain	Ka lim'na ret
Burn	Oo tuk'too	Chalk	Ka'te
Burn	Oo tet tin ate	Changing	Tak semur'uk
Burning earth	E ka ma ro'a	Charcoal	Ow'mah
Burrow	Nip ter'uk	Charm, talisman	Ong'mah
Burnt	E lik ee mer'uk	Chastise	Oo powtook'too
Bush, edible	Nowayoi'hut	Cheek	Oo loo raken
Bushes	Ok'peek	Chew	Tam o kot'chea
Butt	To wy' ya	Chew of tobacco	O ko me'a
Butte	Mit ko' a lo	Children	Kon neek'toik
Buttes	Mit ko a lo'ret	Chim'ney	E shuh' awik
Butterfly	Tok a luk'a sah	Chim'ney	E che'a
Butterfly	Chah ah lin' a tuk	Chin	Tab lo'a
Butterfly	Chuk a mik' atok	Chin tattoo	Tab lao'tit
Butterfly pupæ	Ow zre'ok	Chin labrets	Too'toks
Button	Too atow'ruk	Chisel	Keya'ek
Button-hole	Nokto'ak-we'it	Choke	Sel an'a
Buy	Ah ke'a	Chum	Ah win'mute
Cache	Chuk a lo'uk	Chute	Tal lu yet
Cache	Chek a lo'ne	Circle	Tuk kowrume
Calf of leg	Nagot shung'nok	Clam	Kah ve'atok
Calico	Atig'aleo	Clam	E va'lo
Call	Ot'knh	Clam	Um mung'me
Call a person	Ka o'te	Claw	Kook ke'a
Call a person	Kah ko rah' ah	Clay	O'rak-imnu'ok
Calm	An o'wa-pe'luk	Clean	Oo tum'o
Can	Poke'svy	Cliff	Imp'ni
Cancer	Ahyo'a	Climb	Mi uketo'it
Canvas-back duck	Un ut koo'ya	Cloak, spotted	Koo neag-ahteg'a
Cap	Nash ow'a tuk	Cloak, outer	Ahtig'a
Cap, gun	Kob lu'it	Cloak, inner	Il u'park
Cap, gun	Kob'loont	Cloak, open	Shahi'uke-ahtig'a

Cloak, long	Tool'wah	Crab	Kok'kook
Cloak, short	Ah koo ey'took	Crab	Nig a rok'puk
Cloak, heavy	Chum o rek'to	Crab	E la hoyhayet
Cloak, put on	Atil'ago	Crack	Eon'neh
Cloak, put on	Oo e yng'aya	Crane	Tah tiz'a rok
Clock	Toak tuk to'ak	Crane tripod	Nog'a ruk
Close	Mahtoo'ret	Cranky person	Kig look to ak
Close	Periktok'totin	Craw	Poo ye'ga
Closet	Anok'awik	Craw	Poo ey'ak
Cloth	Ookwil' auk	Crazy	Ke nung'a ro a
Cloud	Kal'luk	Crazy	Til ki'yok
Cloudless	Kal lo'a chuk	Creek	Koog ru'rok
Cloudless	Kil la'luok	Crisp	E lek'se mer uk
Coal	Alo'a	Crook	Pah ret'a
Codfish	Kaloog'a ra	Crooked	Al o'ra
Coffin	Soo'loon	Crooked, very	Nal lo'ret
Cohabit	Koo ya goo'tin	Cross, upright piece	Nuk per'uk
Coil	Og a la now'ra	Cross-bar	Oon na shed'ner uk
Cold	Al a pah'	Cross-bow	Sat koo'lik
Cold, intense	Al a pak'took	Crossing	Nok toh leti'choa
Colic	Nok'a-e'lun	Crossing	Nok tok'to a
Collar bone	Ko too'ka	Crown	Kob ro'a
Comb	E la u'te	Crush	Oo wok'to
Come	Ky'le	Crush	Oo lu'ga
Come	Ki'wa	Cry	Ke a'rook
Come not	Ki ne'tuk	Cub	Ab a ro tal'ik
Come in	E chuck a' tin	Cuff	Shuk a mit'ka
Come in, may I	E chuck a lum'a	Cup	Kale gow'ro
Coming	Ky'ro	Cup	Im u gow'ro
Coming, is not	An nun neak'to	Curlew	Shoo oop'toak
Coming, they are	Kyle ang'a	Curse	Tow'yok-sing oon'a
Coming after	Ki'ret-tum ah'rah	Curve	Mung e chuk
Coming home	Ki ne ak'to	Cut	In'yo
Companion	Ang'yow	Cut with woman's knife	Oo loo ra'me
Compass, may	Oo'muh	Cut with knife	Chow we'tuk
Compass, may	Tok to'che	Cut with scissors	Chal'e gah
Compasses, dividers	Ko ka re'tik	Cut up, I	E rok se lung a
Completed	Oo gin uk'tuk	Cut you	E rok se lu'tin
Comrade	Ong'yow	Daffodil	Ma lu kut'tow ro
Concert	Sow yok'to it	Dam	Pal uk'tit
Confirm	Kan uk'ra	Damp	Mok'luk
Congratulate	Ko ya'rook	Dance	Po al'a rah
Consumed	Nu woot'ka	Dance	Po a'la ra
Consumed	Nu mer'o	Dance of exhaustion	It kil e ah'ro
Continue	Og lan'i tuk	Dark	Tawk to'ak
Cook	Egah ro'a	Dark, very	Tawk to ak'puk
Cooking	Oot koo'che	Darken	Tawk too'tin
Cooked	Oot'kah	Darken	Tal'nok
Copper	Ko noo'yok	Darling	Na koo she ak'to
Cord	Ok lu'nok	Dart	Na le'gah
Cormorant	Kong a yo'kok	Daughter	Pun'a
Corn, bunion	Unt'moke	Daughter	Pun e'a
Corral	Kong'o vok	Day	Oo blu'puk
Correct	Ong ek'to	Daylight	Oo bluke
Correct	Nu e gal lo'a	Dead	Toak'o ro
Cotton grass	Pod la'rok	Dead	Noon'a-sin'ik
Cotton grass	Pola'ra	Deaf	Toe luk'tuk
Cotton stalk	Na'ka-a ro'it	Deal	Ow'tin
Cottonwood	Nin'ook	Deep	E tik til ang'a
Cough	Koo ik'chu	Deep	E shoo'te
Cough	Noo'wuh	Deer	Too'too
Count	Ke peet'ke ge	Deer, winter	Oo ke u'lik
Courageous	Kuma ro'a	Deer, summer	Oo pun rah'me
Cousin	Unakutea	Deer, white	Koo ne'ag
Cover	Met to'a	Deer, young	No'whok
Crab	Po ju'ba ak		

Deer horns	Nog'ar uk	Drill mouth-piece	Nok'sru
Deer, buck	Pung'nek	Drink	Im uk'to
Deer, running	Pun el ik'to	Drink	E oh'a/ga
Deer fat	Kown'ok	Dripping	Koo'chuk
Deer excrement	On'nite	Drop	Ir upe kah ah
Delicacy	Too ping'a	Dropped	Ir upe kwok'to
Departed	Ah wik to'ak	Drowsy	E yah sra rung'nah
Depopulated	Noon a re'a	Drum	Sow yung'a
Depth	E tip chung'a	Drum	Sow'yok
Desert	Okok che re cho'a	Drum	Kil' yown
Deist	At'a	Drum-stick	Moom wa'a
Devil	Toon rok	Drunk	Imun'a-uktung'a
Did	Tuz'ra	Duck, widgeon	An a ve'a
Difficult	Shung'e rook	Duck, crowbill	Ot'pah
Dig	Kah ve ok'to a	Duck, eider	A mow'lik
Dig with pick	Se klokt o'a	Duck, eider	Me'tik
Dipper	Kol'la	Duck, eider king	King'a lik
Dipper	Ky'uta	Duck, young	Ok peen'ik
Dipper	Im o'ga	Dull	E pik'tuk
Dipper	Kol'let	Dust	Cho plok'towah
Dirty	Wah'ak	Duster	Til a hut'che
Dirty, not	Wan'e cho	Dwarf	Inu'vok-utting'ok
Disappeared	Pe yik'tin	Dye, red	E nung ne'ak
Dislike	Oo me shook'too	Eagle	Ting me ak'puk
Distant	Ah'pi	Ear	Se'tik
Distemper	Mul a kul'a ro	Ear of animal	Se uke'tat
Divide	Ah voo ga'wah	Ear-ring	Poo'too
Divorce	Chav o' a	Earth	Noon'a
Dizzy	E ring'ru rok	Earthquake	Noon'a-koo pe'ruk
Do	Po la'ruk	Earthquake	E boo ro'a
Do it	Ke'a	East	Ki wunt'nuk
Down	Nat koh'a lik	East	Ke vung'nuk
Down here	Ta kun' a	East	Pah mung'nah
Do you know?	Il u weet so'a	Eat	Ne ah'zrook
Dock (vegetable)	Al lu'e kut	Eat	Now a yok'to
Dock (vegetable)	Ko ut'le rok	Eat	Nek a yok'to
Dock (vegetable)	Kaw'kut	Eat, wish to	E ying'ye ok
Dock, small	Eat'pik	Edge of a board	Ege le'kret
Dock, small	Su'ral	Edge of a blade	Ke eng fi ung'a
Doctor	Un ut'koot	Eel	Kob loy'ok
Doctor-house	Un ut'koo'a	Eight	Ping i'shn-okving'i le
Doctor-house	Ungah u luk'it	Elastic	In u pe'a
Dog	King' mok	Elastic	Kush'uk
Dog pup	King meah'rook	Elbow	E koo che'ga
Dog pup	Ke moo'good	Empty	Noo woot'ka
Doll	In une'wok	Enciente	Nar a chok'to
Done	Tuz'ra vah	End	E'chook
Don't know	At'chu	End	E cho'a
Don't know	Kan o'me	Endway	Tal ing'nara
Door	Mopto'rok	Enemy	Tal oke'ne ruk
Door-mat	Al o kle'on	Enemies	Tal loke'whate
Dorsal fin	Chung ho	Engine	Ow la'ta
Double	Ta pete'tok	Enough	Tuz'ra
Down	Nat koh'alik	Enough	As in'o
Down here	Ta kun'a	Ensnare	Se uk sow'te tik
Down there	Kah vun'a	Enter	E chum'a
Down in	Shum mun'a	Entered	E chuh'in
Drag	Oo ne ah'ah	Entering	Ko he'wik
Draw or write	Og'a late	Entrails	Il gow'we
Drawers	Aluk'sok	Erase	Oo le'rok
Dream	Senatoaktoo'na	Erase	Ah le mez're gook
Dress	Oo ye ge'a ya	Evening	A koo'puk
Dried	Panek'ta	Evening star	Num'nek
Drift	Teep'ret	Every one	Il u hut'in
Drill	Ne uk'toon	Exceedingly	Ok too' ret
Drill-handle	Pe shik'se rok	Excellent	Na koo pe yak'to

Excrement	On'ok	Fish-pole	A bah lu ha'ta
Excrement	Pook shak'tak	Fish-pole	Mun'uk
Exhort	Kat chug'a	Fish-net	Ko'bra
Extinguished	Kom mit'kon	Fissure	Oak sung'ok
Eye	E'rit	Five	Tal'e ma
Eyebrow	Kob lu'it	Five of them	Tal'e man'ik
Eyelid	Kim me go it	Flag	Tok'o yo
Eye, open	E'rit oo' chuk	Flag	Ow let/ka
Eye-glasses	Ere'gak	Flag	E la'le
Eye of a needle	E'gra	Flag-pole	Na poy'oke
Face	Ke'nowk	Flame	E pir a ve'a
Fade	E chook'to a	Flapping	Se ek ru it'tu it
Fail	Pe uk'pah	Flat	E la'che
Failed	Pe uk'to ak	Flattened	E la tum'ne
Fall	Ki yaw'ro	Flaw	E ke che'tit
Fall over	O lo'rok	Flea	Puk la ya'ok
Family	Nai ma'at	Flesh	Nek'a
Fan	Pat koo tak'took	Flint	Kook'shook
Far	Oon a sik'took	Flint	Koo wuk'sruk
Fast	Shuk a sho'a rone	Flint-scraper	Ung'mah
Fasten	Nu o go ty'cho	Flint-dresser	Kig le
Fat	Ook'sruk	Flipper	Chit'kwo
Fat person	Ko in' u rook	Flirt	Ang a chuk a chuk'cho a
Father	Ah'pa	Floor	Nat'tah
Father-in-law	Ong a yo kong'ek	Floor	Nat cheet
Fathom	E chung'neh	Flour	Noo kah'ah
Fear	Hah'net	Flour	Ky u cha'ok
Fear	E ta'rok	Flower	Me lu kut'a
Feared	E kche'ak	Flukes	Chok'puk
Feather	Mut koo'a	Flukes	Ah ki'chung
Feather	Mit koon'ik	Flute, with teeth	Ke'ret
Feel	Tap pe'choke	Flute, with needle	Mun ek'chuk
Feet	E te' gite	Fly	A nok'luk
Feldspar	Al le' gro	Fly	Na lu'ga ret
Female	Ok an'ok	Fly, blue-bottle	Oob a u'buk
Few	Ame ok'tua	Fly, blue-bottle	Nib a u'buk
Fight	Tig a lo'a	Fly, v.	Ting'a ro
File	Pin yah a go'ra	Foam	Kap oot'lok
File	Pe now'gan	Fog	Tap tik'to
File	Pin yow'a	Fog	Tap took'took
File	Ah yeh'ok	Fog-horn	Kook ti'took
File	Ag e ak'tua	Foggy, is	Tap shu'a why
Filing	Pin yowk'toong a	Following	Tum'e rah
Fin	Tal ik hu' it	Fool	Tit ki'ok
Find	Pah ket'kega	Foolish	Ke nung ok'to
Find not	Pat chu ang'a	Foot	Tig go'tit
Fine weather	Nip tok'took	For	Oon el'o
Finger 1	Tik'eh	Foreign	In u pe'a
Finger 2	Ka tek'a lik	Forget	Po woke'to
Finger 3	Mik'e lik	Fork	Na'crane
Finger 4	E tik'kook	Fork, table	Kok ez'rit
Finger, thumb	Koob'loo	Fork, table	Koo ke'it
Finger-nails	Ka kweet	Fork, creek	Kong'een
Finger-joints	Im u lu'ra	Four	Se sam'at
Finished	Tuz ra'va	Four of them	Se saman'ik
Finished, not	Tul ven'e cho	Fox, blue	Ke en rok'tu ra
Fir	Na pak too'tit	Fox, red	Ky uke'to
Fir	Ke ru'pe ak	Fox, white	Koosh'kok
Fir	Oo nok'set	Fox, white	Pe koosh'kok
Fir	Pin' yuk	Fox, white	Ko re'gah
Fire	Ik'nek	Fox, white	Te re in'de a
Fire-place	Ik nek'awik	Fox, cross	Ki en'tak
Fish	Ah kal'look	Fox, cross	E la'ret
Fishes	Ah kal'tui	Fox, silver-black	Ker en uk'tuk
Fish-hook	Nik'shik	Fox, silver black	Tin'oop
Fish-line	E pe tung'a	Freezing	Kok it ke gah'tin

Fresh	Ke le'pra
Friend	Nu i gi'lu
Fringes	Ke ek tow'ra
Fringes, skin	Nig er ah toot'ka
Fringes of hood	E cheh'a wik
From	Ah wan'e
Front	Am o'kwai
Frost	Ah'poon
Frost-bite	Ke ret'te gah
Frost-bite	E sre ko'ak
Frost fish	Kal loo'ret
Frost fish	Kal o'at
Frown	Kun u le'rok
Frozen	Kwawk
Frozen	Se ku me'ruk
Frozen mist	Tat'too
Frozen limb	Ke ret'ta
Fry	Pe ohik che lek'to ak
Frying-pan	Pah chik'che tan
Fugitive	Oit la'rek
Full	Seel a wik'to
Full of life	Ah kim nok'to ak
Fun	Koo'in
Future	Oo blak'o
Gale	An o wa'kah
Gale	An o wa'wah
Gall	Shung'wah
Gall	Sung'ah
Gap	Chow'ne
Gargle	Oo e al'ego
Gas	Nug a hok'to ak
Genial	Ah nu na cho'ak
Gesture	Wam it'in
Get	Pel'e ge
Get out	Owk'se lah
Get out	Oo ma shook'toong a
Get out	Chu ru ok'o ne
Get out	Oo ma gib'o
Ghost	Ek che ro'a
Ghost	Too noo ri'ok
Giant	Kil'le
Giggle	Ig lat o'ro a
Gill	Mur'she
Girl	Nu ge uk'suk
Girl	Ok an ow'rok
Give	I'took
Give me	I che'me
Give back	Kol n'na
Give, I	Ong e goo'tin
Gizzard	Nat moo'ta
Glad	Pel let to ro'ak
Glass	Mik o ok'to ak
Glow-worm	Poo gwok so a hoy'ak
Glove	Ah zre gite
Gluttony	Mup po wa'ga
Gnarled	Pow a wek'to
Gnash	We la'ruk
Gneiss	Ook a ru'rok
Gneiss	Ka'te
Go	Ah yok'to
Go back	I ne ak'to
Going, I am	Ah yung ne ak'to
Going inland	Pan nang ne ak'to
Going, we are	Ah lang ne ak'to
Going home	Ah nun ne ak'te go
Gone	Ah lok'to

Good	Na koo'ra
Good, not	Na kwe'chuk
Goose, black	Lik lin now'ro
Goose, white	Kang'oot
Gooseberry	Luk u e yak e rook
Gossip	Ne put'e ro it
Grampus, white	She to'ak
Grampus, white	She sho'ak
Grandfather	Too ti lo'a
Grandmother	At ti'loo
Graphite	To ko ro mo'tok
Graphite	O rok'sa kow
Graphite	Min'une
Grass	Pe nik srait
Grave	Kom'moke
Grave	Kom'mook
Gravel	Kah oe'a
Great bear (<i>ursus mar-</i> <i>joris</i>)	Too a tow'ruk
Green	Shung ok'to ak
Grindstone	Ah ge'ok
Grindstone	Me u'it
Grip	Ah zre gug'luk to ak
Gristle	Na tak ko'ak
Groin	Na wik kung'a
Grooved	Ko'kut
Grow	Og lan a ok'to
Grow	Now'ro
Gull, black (jaeger)	E chung'mok
Gull, black head	Kook'a ru
Gull (burgomaster)	Now'yak
Gull, black-tip wings	Nat chan a bar'o
Gull, young	Cha ret'ke ga
Gums	E kit'ke
Gun	Shu'poon
Gun, 44 Winchester	Cha wil'ik
Gun, 45 Winchester	Cha wil'ik puk
Gun, 45 Hotchkiss	A now ti'lek
Gun, rimfire, Henry	E ke me a'lik
Gun, Sharp's	Oo choo rel'la
Gun, carbine	Ni shu'ra
Gun, shot-gun	Kok a poy ok'toon
Gun, shot-gun	Mon ya la rek'toon
Gun, shot-gun, Rus-	Shoo poot a gow'ro
sian	
Gun, firing pin	Oo shuk shug'a
Gun barrel	Shoop ru'a
Gun barrel	Toob loo'a
Gun cover	Shoo poo'te-po'gah
Gun extractor	Nik she ag'a
Gun guard	Kok a la go'ra
Gun hammer	A now tung a
Gun hammer	Ka roo'tuk
Gun magazine	Alo rung'a
Gun muzzle	Pung'a
Gun nipple	Chu plu'ru
Gun ramrod	Pow la'yo
Gun sight	Lah low tig'a tow
Gun sight, hind	Muk tow go'tow
Gun spring	Pe shik she'rok
Gun stock	Ke ru'a
Gun trigger	Pok e yung'a
Gun wad	Me lig'a rok
Hair, of head	Nu'ya
Hair, of animal	Mit'koon
Hair, of body	Ting'e

Half	Ah wig a luk/puk	Hill	E/het
Half	Attun'e a wig a luk/puk	Hill	Ye o'net
Half	Ko pin'na yak	Hip	Kat pug' a
Half	Ko'pah	Hip	Che ve ah'ga
Half of a thing	Iglupe'a	Hip	Ko'che
Hammer	Kow woo'te	His	E'lan
Hammer	Kowt	Hiss	Oo sing'a lo
Hammer	Kuz ru'tok	Hit	Tig a look'a
Hammer	Kuz'rute	Holsted	Pan'a
Hand	Ah re'gite	Hold	Tig u'ga
Hand in hand	Tasse oak'took	Hold	Te u'ga
Hand to me	Tam ut'che	Hole	Poo to'a
Handle, v.	Te kume ve'a	Hole, torn	A lik'tik
Handle of knife	U poo'zruk	Hole, torn	Al'eh
Handle of ax	U po'a	Hole in ground	Nip ter'uk
Handle of scraper	Ool ge'lik	Honest	Tig a la ute'chah
Handsome	Se tang'e rook	Hood	Nash'oon
Hand	Ne win nok'took	Hoof	Mik'a
Hang up	Kok it' kah	Hook	Kok a zru'ok
Happy	Koo yel goo'chetin	Hop	Now ye rok'tuk
Hard	Te ek'to ak	Horizon	Al on'ok
Hard wood	Eek'kik	Hot	Oo nok'to
Hare	Oo kal'ik	House	Ig a lu
Harlot	Chung uk'too rooka	House traders	Ig a lu'puk
Harness	An' oot	House, summer	Too'pik
Harpoon	Ka el'to	How	Kom'mo
Has	Ta kum'a-pe'gah	How much or many	Kap sin'ik
Has been	Ta kum'a-se mer'uk	Howl	Ma goo'ruk
Hasten	Ok a yok'e a yoo	Hug	Ye kik'a
Hat	Nash a to'cha	Hungry	Ne ar a chuk toong' a
Hatch	Pa'ya	Hungry	Na ka chuk'loon a
Hatchet	Oo le ma gow'rok	Hungry	Kah' oha
Hatchet	Kot la pow'rok	Hungry	Kah'tu'a
Hate	Oo me chook'too	Hunter	Too we'ket
Hatred	Ton yo yok'ta tin	Hurry	Shuk kel'ly
Have	Kok'tit	Hurry	Shup kwer'uk
Hawk, grouse	Kis ra gow'ik	Hurt	Ar'ah
Hawk, marmot	Kil'ruk	Hurt	Nin nok'to
Hawk, marmot	Kil'reh	Hut	Too puk'a rook
Hawk, bird	Kiz ra gowik'ok	Husband	Oo wing'a
Haze, tease	Nu ve ro'it	Husband	Oo we'ga
Hazy	Nip ti'luk	I	Oo wung'a
He	E'lah	I have	Kok'it-ko'ne
Head	Ne a ko'ko	I am uncertain	Kan o'me
Headache	Ana nok'tu	Ice	Se'ku
Hear	Te shi'ro	Ice-cream	Al lupe'to ak
Heart	Oo'mun	Ice pike	Toag
Heart	Oo mut'a	Ice pressure	E boo ro'ak
Heart	Oo ma'ta	Ice scratcher	As'e gown
Heart-burn	Kun nok'to ak	Ice flaw	E ke che'tet
Heaven	Kong'ook	Icele	Koo choo'le gah
Heaven	Kong'o	Idle	Sava ak'choong toong a
Heavy	Oko mi'chuk	Ill-tempered	Kap zha'rook
Heel	King mik' a	Immovable	Sin'ik
Hell	To koad'rook	In	Kah mun'a
Help	Pu wat'ing	Indifferent	Shung'e cho
Help	Nu lu whok'to	Intercourse	Koog'aln pe'lu
Hen	Ok an a sel'la	Intercourse	Koo ya goo'ta
Her	E'la	Intercourse	Ko ke ko ag'a lo
Hers	eel'yat	Inside	Il yo'ne
Here	Ta man'e	Inverted	Le'rek
Here now	Muz'ra	Iron or steel	Chow'wik
Hew	Oo loo ma ro'a	Is for	Oon'a
Hiccough	E choop'cha look to	It is there	Tuz'ra ok'pe
High	Muk a chan'a	Island	Ka kak'tah
High towering	King ik'took	It	E'lah

It	Oo'kwah	Large	Ong a zru'rum
It is	Po la'ruk	Larvæ	Ow ya'rek
It is done	Tuz ra'va	Leashings	Ne ming'a
It is snowing	Konik'takah	Later	Munt ne'a go
It was	Muzrago'a	Laugh	Ig'a lok
Itch	Kil'ye	Laughing	Ig a lok'to
Jab	To ak'to	Lazy	E ka chook'toong a
Jade	Kok sook'to	Lead, v.	Tak sew'wa
Jar	Ko he'wik	Lead, n.	Kok a ru'rok
Jaw	Tam o whotik	Lead	O'whok
Jaw	Wan eto'ak	Leaf	Ma loo'ga tuk
Jealous	Chung nayek'to	Leaf fat	Kown'ah
Jelly-fish	Ippeah'ro	Leaf tobacco	Koo ver a'cho
Joint	Am fia ga	Leaf tobacco, long	Shu rok a ro'me
Jump	Minutok'to	Leaf tobacco, Russian	To oak a pe'a
Jump up and down	On u a wetok'to	Leak	Oo wim'a gow
Keep time	Ah moo tin	Lean person	Pun now'ro
Kettle	Oo koo che'te	Leaning	Ki yo'ro
Key	Kaloochuk	Leap	Nish e gok'tuk
Kick	Ah rok'to	Leather	Ah koh'a le grok
Kidney	Dokto'a	Leave	An ning
Killed	To akto'me	Leer	E ret keet'ka
Killed	Shoak er'o	Left	Kun nez'rese
Killed	Ta koot'ka	Leg	Nuke
Kiss	Ke ma ke'ta	Lend	Ah tuk'to a
Kitchen	E'jah	Let go	E pe'gown
Kite	Pa room'a	Let go	E pung'a
Knee	Muk'luk	Level	Mum ok'to
Knee	Nob a lute'ka	Lever	Ka pe'go an
Kneel	Chate kong'arosa	Lever	E pook'ta
Knee-pan	Chate ko'a	Lick	Al look'to'a
Knife	Chow'wik	Lie	Chuk'loo
Knife, woman's	Oo loo'ra	Lie, I	Chuk lu ru'ne
Knife, pocket	Pinu'tok	Lie, you	Chuk lu'rutin
Knife, pocket	Pinyuktow'ro	Lie, not	Chuk loo'ne cho
Knife, pocket	Pin ek'ta	Lie down	In ok'to
Knife, pocket	Tob a ta'too	Lie down to sleep	Sin ik shok'to
Knife, pocket	Tapik topto'a	Lift	Ke wik'a
Knife, skinning	Kavingaro'a	Lift me	Ke win me gah'me
Knife-cut	Chow wik'tuk	Light	Ik ne a'to
Knock	Tik'loo	Light weight	O ka chu'ruk
Knot	Kal luk'in	*Light, very	Wolt tuk
Knot	Il ik'a	Light, very	Wolt tu row'nek
Knot in tree	Ah kweh'a	Light, very	Ka na ak se ruk
Knot in tree	Ek'aro	Lightning	Ik'nek
Know	Il eech e mug'egah	Limb	Ah a yate
Know not	Nel a ru'a	Limber	Tik sow'min e luk
Know not	Nel a we'ga	Limp	Shu shog ip pok'to
Knuckle	Ne gib'li boy	Line rope	Ok lu'nah
Labrets	Tov'toks	Living	Il u pah ung'a
Ladder	Meu how'te	Lip	Kok a lo'a
Ladle	Kok'are	Listen	Ah tut'a
Ladle	Kog a ruru'ma	Little	Min ig zrum'ik
Lagoon	Tash'uk	Little	Mik a zru'rum
Lake	Nazra'vok	Live	In yo'rok
Lake, large	Na'peek	Live	An uk'toot
Lame	Ship shi'lok	Live	Yoke'a lu
Lamenting	Ke a ro'a	Liver	Tin'ook
Lamp	Nan'uk	Lock	Ah yoke'kwoik
Lamp chimney	Kow look'in	Lofty	King ik'took
Lance	Ke la tuk'too.	Loins	Pe'kwah
Land	Noon'a	Lonesome	Il e ah'rook
Land otter	Pum ma uk'tuk	Long	Tuk'a zrook
Lap	Kok to kok'e	Loom, of an object	Oo'weet
Lard	Ook'a ruk	Loon	Kok so'it
Large	Ong a zro'ak	Loon	Kok a ro'it

Loon king	Too'lik	Mitten	Ite kot e ka
Loet	Tam uk to'a	Mitten	Ite'kun
Loet	Pat obe ang'a	Mole, lemming	A win'yate
Loet, not	Pat kon e'cho	Mole, pimple	Oup'tuk
Loud	Nip'pe	Monkey-wrench	Ore'yowk
Louse	Koo'maik	Month }	Tat keh
Love, I	Na ko og'a ra	Moon }	
Love, you	Na ko ag a gin	Moon, new	Nu boil'a ne
Lump	Ok lum'ok	Moon, first quarter	Now ak'tuk
Lung	Poo'waih	Moon, full	Im ug e lik tik'toa
Lustful	Pal ig er ak tow'tin	Moon, last quarter	Ke mook'to
Lynx	Nu to'ya	Moon, old	Tat ke lang'ne ak cho
Mad	Kin nung'a ro a	Moon, 1st phase	Oo'me-ang oo'te
Mad	Kun ook'too	Moon, 2d phase	Ab a tok'pa
Maggot	Koo maik	Moon, 3d phase	Oo leet'took
Magnifying glass	Kin u gah'to	Moon, 4th phase	Oo me a-h lok'te
Maid	Nu le ak che'a	Moose	Too to'kwok
Make	Sa vak'to	More	Shu'lay
Male	Ong'oon	Morning	Ah koh'go
Male	A'yoon	Morning star	Og'a ro
Mammoth }		Morsel	Chu lu pe'to ak
Mastodon }	Ke lig'a buk	Mosquito	Kik to'ate
Mastodon ivory	Ke lig kom nok se go'a	Mosquito, long	Nu e yok'a rook
Man, native	In'uke	Moss, sea	Nuy a ra ke
Man, white	Na lah'mute	Moss, fuel	Mon'eak
Man, white	Tan'ik	Moss, reindeer	Oo me'chat
Man, white	Kob loo'na	Moss, reindeer	Ne'kaht
Man, negro	Tawk ta loo'rum	Moss, berry	So'whot
Man, old	Ong a yo kog'nek	Moth	Mal u'ge uk
Man, native, plural	In'weet	Mother	Ah'ka
Marline-spike	E zre'gown	Mother	Ah kah'ga
Marmot	Seek'areek	Mother-in-law	Ong ung'uk
Marrow	Pot'ka	Motion	Ow la tin
Marrow of bone	Pot ka tol'nok	Mountain	E'het
Marry	Pig'a	Mountain	Oo'men
Marry	Nu le owk'kel owk to	Mountain sheep	Imp na'ok
Marten	Kap we to'ak	Mountain sheep	Too too imp'ni
Mask	Ke'nowk	Mouse, brown	Poo kook'tit
Mast	Napak'tit	Mouse, brindle	Ke lon mu'tik
Mat	Tep kal'nate	Mouse, gray	Oo gru'nok
Matches	E koo'tit	Mouth	Kal oo'kin
Match safe	E koo te'ra	Move	Ol la'ro
Mate	E ga'lu	Move off	Ow lum'e
Mate	Ni pung'a	Multitude	In u ba ook'took
Mattress	E kib'era	Mushroom	Ah yo'ok
Me, mine	Oo wung'a	Mushroom	Ah re gah'on yok
Measure	Oo rah'ah	Music	Yaw hoo'te
Meat	Nek'a	Music	Ah tut e gal nit
Melt	Ow'ka	Mus. instrument	Ah tuk'atong
Men	In'weet	Mus. instrument	Ah tuktoo'ra
Menses	Og lek to'ak	Musk-ox	Oo mung'mong
Menses, excessive	Ong eg a ro'a	Musk-rat	Kep gal'lupe
Menses, excessive	Oz re ke ru'vuk	Muslin	Naz ra'vok
Meteor	E ga'tah	Mussel	Ah ve'ok
Meteor	E ga'nek	Mussel	Ab'ayok
Mica	Al'e go	Mustache	Oo muktin'e
Mid-night sun	Ne pe leak'ahok	Mustache	Oo ne'nek
Mineral, red	We'chok	Muzzle	Oo brow tit
Mink	Te re ak'puk	My place	Oo waptin'la
Mirage	Oo weet che'a	Myxine	Ko pal'uk
Mirage	In ip koh'ah	Nail	Ke ka'ik
Mirage	Ne upe kok'to	Naked	Ting ung'a
Mirror	Tah ok to'a	Name	Ot'kuh
Mislaid	Sha nit'to	Name	In'a le
Miss	Ne la'to	Narrow	Oktoo'ret
Mitten	Ot kot'ek a	Naval	Kol'echo

Near	Konik'to	Old woman	Ok a u og'a rook
Near	Ken atu'ra	On	E/to
Neck	Kong ashe'nek	On	In im ne'a
Neck	Kong ik she veeng'a gah	One	A tow'shek
Need	Pe shook kel awk'to	One of them	A tow'she me
Needle	Mit'koon	Onion	Now yate
Needle	Mitkoot'agana	Onion	Too pit too'u it
Needle-glovers	Pun el'uk	Only	Ke she'me
Needle-glovers, fine	An mik cho'a	Open	Oo moo ey'kluk
Needle-glovers, large	She lik to'a	Open	Oo me uk'kuk
Needle, round, fine	Ko og'rulik	Open	E ta'ke
Needle, round, large	Ko og zreet'ton ik	Opera-glass	E reh'a ro
Needle-case	E ya me'ga	Opera-glass	Kin u ok'tuk
Needle-case	Oo zhum'ok	Opposite	Mutte'roo
Needle-cushion	Too'loo	Orea (killer)	Ah'a lute
Negative	Ne gung'a	Orphan	Il e ah'a rook
Neglect	Much amok'to	Ostracise	Enmero'a
Nephrite	Echig'nok	Other	Ot/la
Nerve	Oto'uke	Ours	Oo wung'a loo
Net	Ko'bra	Out	On'e ru
Nettle-rash	Pin u roo'a	Out of the light	Pe yik'in
New	Nu'tok	Outside	Kong ing'a
Night	Oong nah'puk	Outside of house	Seel'a mon
Night	Oong'nah	Outside of house	Seel ya tan'a
Nights	Oo noo'nek	Over	Ko ling'a ok
Nine	Ko ling otali'a	Overcloak	Kap'e tok
Nipple	Ne loong'a	Owl, white	Ook'peek
Nit	Ik'kik	Owl, young	Ook pe'gi lo
No	Nah'ga	Owl, brown	Ik na ss'ik
No, will not	Pe'chuk	Owl, brown	Ik na ss a hoy'ik
No more	Pi luk'tuk	Owl, long ears	Too ta'u let
Nod	Na yung'a	Owl, small brown	Ah'tok
Nodding	Na yung okto	Paddle	An oo'tit
Noise	Ah yo'many	Paddle	Ok'o
None	Pete pa la'ruk	Paddle	Ak'koon
None	Pete pi'ruk	Paddle	Ong a wok'to
None	Pe ne'latin	Pain	An nu'tok
North	Ne'ga	Paint	Na'noon
North	Ne'yak	Pair	Tak er o'a
Nose	King ok'a	Pale	Me cheet che'uk
Nose, big	Moong a kok'to ro a	Palm	Oo too'muk
Nostril	Natut kwo'a	Pan	Pin'u loo
Not anything	Pete pe yak'to	Pantaloons	Kum'a
Not desired	Pe chung'e cho	Pantaloons	Nel a kow'ruk
Not enough	Ne kip eak'to	Pantaloons, short	Kok'le
Not enough	Mok lu'it	Pantaloons, woman's	She'ra leag
Not good	Pe'lu	Paper	Mop'po gite
Not here	Pe'luk	Paper	Og a la nok
Notch	Ke pil a gang'a	Paranip, wild	Mush'o
Now	Puk mum'my	Pass (in mountains)	Im ate'kon
Now	Puk'mah	Past ages	Hi pah'ne
Now here	Mun'e	Pastime	Hi pah'go
Nozzle	Koo'vwa	Path	Too'mit
Nurse	Tig a mu ah'ga	Pearl	Im aik'to ak
Oar	E poo'ta	Pelvis	Hing'i
Ocean	Oo na'ne	Pencil	Og la'nah
Ocean	Toy o'ne	Pencil	Og'town
Of	A'go	Peninsula, Alaskan	Im ah'ok
Off	Pah'ne	Pepper	Ken yak'roon
Off	An	Perched	Me'tuh
Oil	Ook a rook	Periwinkle	Ha goo'na
Oil	Ook'sruk	Phalarope	Ok vil a tum'ik
Oil stove	Ko lip cheh'a wik	Phalarope	Chav'ok
Old thing	Oo too'kok	Phalarope	Owg ro'a
Old man	Ong a yo kog'ara	Pick (tool)	Se klokt

Pick up Tig a shu'rok
 Pickle Kong'a look
 Picture Og'a late
 Piece Ow e'ka
 Pieces Ap woak'to
 Pike (fish) She
 Pike (fish) She'oak
 Piling up E roo voo'uk
 Piling E be'ruk
 Pill Il u'oon
 Pillow Ah'kin
 Pimple Kig'lik
 Pincers Kom'e gown
 Pinch Pe u'ka
 Pinch Hoo moo ok'to ak
 Pin feather Maw'na
 Pipe Cha'nok
 Pipe Cha na'ya
 Pipe, fancy Ko in'yok
 Pipe cleaner Chu ba la'ta
 Pitch or toss Nah lu'kate
 Plait Pil gi'rok
 Plane E'koon
 Plane E luk too'ak
 Planing-knife Mik'lik
 Planing-knife Ky u'ta
 Platform E keh'geet
 Play Al lay chook'toong a
 Plenty Am a lok'tuk
 Plenty Am a li'tuk
 Plover Nashat to ol'ik
 Plover E rez'go vraik
 Plover, black belly E lak tel'ik
 Pocket Ek'a we
 Pocket Eeg a we'e kin
 Pocket Kaw ma we'it
 Point, n. Tig a rah'ah
 Point, v. Ong a na'nok
 Poise Pe took kah'took
 Poke (air bag) Tog a ro'pok
 Poke (air bag) Ab a tok'puk
 Poke (air bag, whale) Ah wuk tok'puk
 Poke (air bag) Pook'aruk
 Polo Az u tok'to
 Poor person Il eak'puk
 Poor person Il eak'chuk
 Poor flesh Pan uk too'tin
 Popgun Shoo poo'wa
 Porcupine E lah'ka sook
 Porcupine King ok'a look
 Porcupine E lup kwo'tok
 Possession Pe'gah
 Pot Ko lip'se
 Pot Oot koo'chik
 Pot Lub lub'lah
 Potato Oot'kwe
 Potato Put'kweet
 Potato Sha'ro
 Pouch Til om ni u'te
 Pour Koo ve'ga
 Pour Koo'va
 Pour down Chuk choo'lu roa
 Pour out Koo vim
 Poverty-stricken E kung a ro'a
 Powder Ok a rum'ik
 Powder flask Ok a ruk'chute

Present Pig'a ren
 Press Nat kut'ka
 Pretty Ah re'ga
 Prickly Ip kol nok'to
 Primers Ik na grum'ik
 Ptarmigan Kah'way
 Ptarmigan O koz're gaik pe ah'rook
 Ptarmigan, hooded Ok oz re gow'ik
 Puberty Wing ik to'ak
 Puffin Ke lung'ok
 Pull Nook ata'ya
 Pull Che ung'a roo
 Punch (rivet) Ke ka gown
 Punk Ap pl'to
 Pup King me ah'rook
 Pup Ke moo'good
 Purple Tung uk'to ak
 Pursuers Onik'kik
 Push Shoo poo loo'a
 Put Shum'na
 Pyrite Ik' nek
 Quack Ka toak'kook
 Quick Kel a man'ik
 Quill Te tak zro'gah
 Quit At'a
 Radish, wild Kwik'nek
 Raft Koo a whok'tit
 Rain She la'look
 Rainbow Too loo'muk
 Rainbow Oov wan'uk
 Rainbow Chaw'ne
 Raining She la look'to
 Raise Mi nke'to
 Ramrod Pow la'yo
 Rapid Kel u ro'ak
 Rapids Tap ka'nite
 Raven Too loo'a
 Raw Ah ook'chook to a
 Razor Pik cho'in
 Read Chah ok'tuk
 Ready Ah min'ott
 Recently Ikth'rok
 Receptacle Poag'ra
 Red Ka rek cho'ak
 Reflection Ta kung'a
 Reflection Tok'ha
 Reloading tools Cha vow' te
 Reloading tools Kok a retik
 Reloading tools Too'tik
 Remaining Ong a yang'ik pe
 Remember Lu'bet
 Remove (take off) Pe a le'go
 Return Oo tik'took
 Returned Oo tektin'e
 Reverse Le'rek
 Revolver Ik lo per'o
 Rib Too loo'me
 Rice Savakor'a
 Rich Ooma'la
 Rifling Ko og'aru
 Right Ah kun'alo
 Right side Oo whily'ga
 Rim Ah me'chuke
 Ring Katuk alum'a
 Ring As ka me'tuk
 Ringworm Ne goo'u

Rise up	Ok ah'put	Scoop out	Ky n'te gau
River	Kook	Score (20)	Ke'pe ak
Rivet	Ke ka ik'ok	Scrape	E kook'tookin
Rivulet	Koog ru'rok	Scraped	E kung'agoa
Road	Ap kwot'e	Scraper	E'koo
Road	Al'o	Scratch	Kitcho'a
Road	Ap'kon	Scratch	Cha uke chu ahehu'na
Rock	Oo yaw'ok	Screw	Na katow'gota
Rock	Oo yaw'hite	Scruff	Cho a me'ma
Rocks	Oo yaw'tuk	Sculpin	Koneyo'ok
Rock tower	Oo kee'ok	Sea	Oo na'ne
Roe	Chu'wa	Sea urchin	Ik pe ak'ru noy
Roof	Ki'tuk	Sea quail	Ok pol'uk
Roll, n.	E moo'gwah	Sea quails	Ok pala'ret
Roll, v.	Ok suk'to	Seal, banded	Eaho'wuk
Rooster	Ayon sel'a	Seal, banded	Ky roll'ik
Root	Nu'ma	Seal, common	Wat'chik
Root, substitute for		Seal, thick skin	Oog'a,rook
food	Ah'vwa	Seal, leopard	Kat'che gal'k
Rope	Ok lu'nah	Seal, sinew	Na loo'a
Rope, pass me	Ok lunok'noot/me	Seal, blow hole	Od lu'tit
Rope is off	Ok low'rok	Seal, baptism of dead	Nat chum'ok
Rotten	Te'pe	Seam	Kelo'a
Round	Ke ep'kok	Seasons past	Nipah'ne
Rub	Ahik'chu	Seated, be	Okavoo'tin
Rub	Telaif'igin	See	Kin ya go
Rudder	Ah ko'ta	See	Tow'took
Rug	Ky o ko'tik	Sell	Ahke'chuk
Rule	Leet teh'uk	Send	Ah wukt echah'tin
Run	Ok pok'to	Servant	Kape'gah
Run behind	Ma lik sok'tuk	Setting hen	Evaro'ok
Running water	Shokawok'tit	Seven	Tal'ama-malro'nik
Rust	Kal'ik	Seven stars	Sheroop'satuk
Rusty	Kaliksemer'uk	Seven stars	Se kup'chaluk
Sack	Kal uk'tah	Sew	Kilayok'to
Sad	Eche mal'otoo	Sew	Kil louk'to
Saddle, venison	Oo kwet'a	Sew	Meg a ruk'toa
Said	Oo kwok'ton	Sew, double seam	Mal'okillu'tit
Sail	Ting a la'tok	Sew, palm and needle	Seat'mon
Salmon	Ah kal ot'rok	Sewed	Killa yung'arao
Salmon	Oo kwad lu'okpuk	Sewing	Kle ya noktu'na
Salmon, humpback	Amok'tit	Shad	Seelook'took
Salmon-trout	Ah kal oo pik'pye	Shadow	Kok'etate
Salmon-berries	So'what	Shadow	Tah ah oak
Salt	Toy'oke	Shadow	Toh'na
Salt water	Toy'oke	Shake	Ow let'ka
Salt meat	Too to'a lo	Sharp	E op'ke lup
Same	Ty mun'a	Sharp knife	Chow wep'kalup
Same as that	Ty muwah'sing	Sharpen	Keñ uk shuk'tuk
Sand	Kahve'a	Sharpen	Ke pektol'ago
Sand-paper	Kal a'o	Sharpen	E pik chol'ago
Sand-bar	Tap'kok	Shave	Oo ma'ya
Sand-stone ball	Eluk'tuk	Shavings	E va goo'tit
Sat	Akoopukaloo'ra	She	Ok an'ok
Saw, n.	Oo loo'oktoon	Sheath	Ke na le'tok
Saw, v.	Oo look'a	Shell	Oo wil'u
Scab	Ah me'a	Shell, flat	Ma lu gwituk
Scales (to weigh)	O ko ma etah'ga	Shell fish	Im an'e
Scallop (shell)	Now yaki'ya	Shin	Kin ah'zrook
Scalp	Oo toog'wa	Shin	Kin ah'ga
Scar	Ka la'ok	Ship	Oo meak'puk
Scar	Kil ya gow'a	Shipwreck	Oomeak'puk-shuk'ametak
Scare	Hah ne'tah	Shiver	Ka ip'ka
Scissors	Chal'lekt	Shiver	Oo lik'to'a
Schooner	Mal o gow'rume	Shoot	Shoo pootil'ago
Schooner	Malo te gow'tuk	Shoot	Pe tik'te

Short	Ni'chuk	Smell	Ko ne ah'wa
Short	Ni shoo'ra	Smile	Ig low up ohuk'cho ak
Shot, n.	Kok a roy'ah	Smoke	E'che
Shot	Kog ru'ek	Snail, sea	Scha look'a yok
Shoulder	Too'e gah	Snake	Nu mug'aik
Shoulder-blade	Ka ati'ga	Snare	Ne'yok
Shoulder-strap	Kuh yoo'ta	Snare	Toak a look'shok
Shove	Pe kok'tin	Sneeze	Tog a yuk'puk
Shove in	Ko he'wik	Snipe	Noo'a luk
Shovel	Noo'ah	Snipe	I vuh'uk
Shovel	Piet'roon	Snipe	Tal ig'o wait
Shovel	Pig'esoot	Snore	Ko moi'zuk
Show	Tow'took	Snow, fallen	A'poon
Shrimp	Ig le'a	Snow, fallen	Ah ne ah'poon
Shrimp	Ig ne'ek	Snow, falling	Kon eek'cho a
Shrimp	Now lan'ok	Snow house	An'e yok
Shroud	Poong'a	Snow house	An nu'yok
Shrubby	Ok peek	Snow house	An a we'chok
Shut	Oo mig'le ta	Snow house	Ap'e yok
Shut door	Oo mig'le pe	Snow-blind	E ga look'to
Shut up	E ek'tut	Snow-bird	A moud'luk
Sick	An'a nah	Snow-bird	A mow tok'puk
Side	Kat'che	Snow-bird	Oo ke uk tow'ra
Side	Shan'o kok	Snow-bird	Ah what tal e gow'ro
Sideway	Ik a vuk'to	Snow-shoes	Tag'e look
Sigh	An ukta puk'to	Snow-storm	Kon eeh puk'to
Silly	Ook wok to ro'a	Snow-drift	Kap'e gah
Silver	O'whok	Snowing	Kon eek'a rah
Sinew	Ewal'oo	So	Munt'na
Sinew	E ya'lu	Soap	Ye kok'koon
Sing	At toll'oo	Soap	Me al'o
Sink	Ke veru'a	Soft	Owek'to
Sister	Ni'ya	Soft soil	Ook a ru'a
Sister	Ni'yang	Soften	Ke roop to'ak
Sister	Nook'a	Sole	At tung'a
Sit	In eek'te nek	Some	Oo'va
Sit	Ok o we'tin	Song	At to'a lu
Six	Ok vin'i le	Sons	Ek a yang'a
Six	Ah cheg'a ret	Soot	Pow'la
Six of them	Ok vin le'ne	Sore	Kil'ye
Skates	Ky ya yar'til leet	Sorrel, wild	Kong'a look
Skeleton	Too noo'ok	Sorry	Kot tung'a go ra
Skin, human	Oo win'ok	Sound, or gulf	E'lu
Skin, animal	Ah'me	Sound (noise)	Ah tuk'kwoi
Sky	Kob lu'it	Soup	Im'a kok
Sky	Ke'luk	Soup	Al loo'ra
Slap	Ek'a rok	South	Oong'a luh
Slate	On'nok	South	Oo mud'luk
Slate	Tan nal'ook	Span	At lik'a chan
Sled	Oo ne'et	Speak	Kan'uk
Sled, low	Kom mo'te	Speak	Ab'a bah
Sled, one man	Oon a zrook'tuk	Spear, bird	Moo e yat'ing
Sled-track	Tu mon'eat	Spear, seal	Muk set'uk
Sleep	Sin'ik	Spear, seal	Too'ka
Sleeping	Sin ik'to	Spear, seal	Toak'pe
Sleet	Me shu'look	Spear, whale	Now'a luk
Sleeve	I sha'a	Speckled	Ko kood'look
Slide	Tir'a lu	Speckled	Og lek to'ak
Slide	Ki ya to'ak	Spectacles	E rek'a rah
Slide	Che che'ru	Spectacles	E sre'gak
Sling	E'hlook	Spilt	Koo ve'ro
Sippers	Pin u'ra	Split	Oo lek'shuk
Slop-bucket	Koo va'yo	Spolt	Te'pe-ke'zrook
Slough	Tash'uk	Spoon	Al lo'tok
Slung-shot	Ow'ya	Spoon	Al lu'tok
Small	Mik'ero	Spots on moon	In une op kwo'tah

Spotted	Kat ek to a tik	Sunrise	Noo'a rok
Spout of whale	Oo nung'ne rah	Sun dog	Ne ge uk'tuk
Spread	Man o che'nok	Suspenders	E ka re'ohok
Spring (season)	Pun noog'a rook	Suspenders	No ak a la o'ta
Spring (season)	Oo pun ruk shuk	Swallow, or similar	
Spring of water	Kal en'ok	bird	Toy u'nek
Spy-glass	Toak'a lo	Swallow	Eel'a wo
Square (tool)	Ook'toon	Swallowed	Eel a ok'pe
Squat	Ok vil'a to	Swan	Koog ru'it
Stab	Men'uh	Swan	Koog'rook
Stain	Im u'na	Sweat	Oo nok'ja ka me
Staircase	Ke le'a luk	Sweat	Kis ze oak'tuk
Stake	O yah'i	Sweat dance	Kis re guk'tuk
Stale	Ow re'fa	Sweep	Til a oon'a
Stamp	Keet'me tuk	Swelling	Po wit'to a
Stand	Nuk koo'yuk	Swelling	Il goke ohik'cho ah
Star	Oo bin'a ok	Swim	Poo grat'to it
Star-fish	Ah re ga'luk	Swing	Ow la'rok
Star-fish	Og ra o'it	Table	Nek'a wik
Start	Ma lik'pale	Table	Ne koo'wik
Stay	Kin na nok'to	Tag (a game)	On oo ke'ga
Steal	Tig'a lik	Tag (a game)	Oo lap kit'ke a
Steam	Poo'yuk	Tail, bird	Pup'ke
Steam launch	Ik nel a gow'ruk	Tail, animal	Pum my oo'ga
Stern (vessel)	Ah ko'a	Tainted	Tip'late
Stick, v.	Ne pe'to	Take	Tig'goo
Stiff	Oo ma'rok	Take	Tig a ak tu'a
Stiff	Tik a ya'rok	Take	Tik a we'a
Stiff	Tik sow'mer uk	Take down	E nok ot'tu a
Stiff	Nok'e ru	Take from	Aht e'ga
Stiff	Ke took'a cho ak	Take up	Te u meuk'tuk
Stink	Ko ne ok'to	Take away	Ah vung'a
Stir	Ow la'yo	Talk	Oo kwok'to
Stir	Ah kup'ka	Tallow	Pood nan'uk
Stocking	At toad'lok	Tan	Eet kil ak'a rook
Stocking	Al tik a lo'ne	Tassel	Nig er'ah
Stocking	Pin u kun'ik	Tattoo	Tab la o'tit
Stocking	Al lik'se	Tea	Ne uk'kwuk
Stocking	Pin'u hok	Tea	Chy
Stomach	Nar'a kwok	Teapot	Neuk ko'mo
Stomach-ache	Nok'a-e'lun	Tear (rend)	A lik'tah
Stoop	Pol uk'tuk	Tears	Te'ya
Stop	Ah'kun	Tease	Kil yo'ro
Stopped up	Ong ne'a	Teeth	Ke ru'te
Stove	Ik nek'a wik	Teeth	Te kru'tit
Stove pipe	Poo ey yek'a wik	Telescopic glass	Tob ro'a
Strait	Mal o tik'lona	Telescopic glass	Tob lo'a
Strap	Nat mow tung'a	Temple	E go we're
Strap	Nan ma'tah	Ten	Ko'leet
Straw	Kok'rate	Ten of them	Ko lin'ik
Strike	Shuk a mit'ka	Tent	Too'pik
String, twine	Min ok'took	Tent	Balap'kar
String, leather	E'chook	Tent flap	E tik to'a
Strip	Koo pe ge ke'ga	Termigant	Ah gung'a ro a
Stripe	Che vol'geet	Tern	To ret ko'yak
Strong	Shung'e rook	Tern	Mit ko ti'luk
Stubborn	Ah gung a ro'a	Tetter	Ne koo'yah
Succession	Am ne ah'ru tit	Thank	Ko yan'o
Suck	Kok to me ok'to gab	Thank you	Ko yan ot tu'a
Sugar	Kap se'tak	That	Tum'na
Summer	Oo pun'rok	That	Oo'kwah
Summer	Oo pun yug'a ra	That is it	Ta muz'ra
Summer	Oo pun'rah	That one	Tab room'a
Summer fur	Shog'ok	Than	Owk se mer'uk
Sun	Shi kin'ya	The	Im ne'a
Sun	Mer'suk	Them	Tap'kwo

There	Oo woo'ne	Towel	Ek'nune
There	Tap'kwo	Tower	Oo kee'ok
They	Oo'kwah	Town	Too pukeru'tit
Thick	Muk too'ruk	Track	Too'may
Thick	'Ib brn'ra	Tracks	Too'mon
Thick weather	Mun ok'to	Trade	Tawk'ee
Thief	Tig a lik to'a	Trade	Ah ke'chuk
Thigh	In u o'muk	Transparent	Kit ko ate'kon
Thigh	Ki u'e	Trap	Nan na'reok
Thimble	Tig'a	Travail	Nib la a ro'ak
Thimble	Tig'aga	Travail, difficult	Im nachokto'a
Thin	Shat tu'ruk	Tree	Na pak'took
Thin	Shat'tu	Tree climbing	An a nok toak
Thin	Muk too'ka chuk	Tree creeper	Ty'u
Things	Ot lum'ok	Trout	Oo kwad lu'puk
This	Oo'va	Truly	Chuk loo ne'cho
This side of	Ne sha'ne	Truth	Chuk lu le'luk
Thong	Ah'lik	Truth	Chuk lu'rok
Those	Tap'kwo	Tub	Oo vok'to
Those	Oo'kwah	Tumble	Oo ling'le lok
Thread	Oo wal'oo	Tumor	Ob'a rah
Thread	E ya'lu	Turbot	Natak'took
Thread, intestine	Yogowtik'sok	Turbot	Natang'nok
Three	Ping'ishute	Turbot	Ik kah'nalook
Throat	Toopt u'ra ken	Turf	Mun'o it
Throbbing	Toak tuk to'ak	Turn	Toom'ago
Through	Pah wun'e	Turn around	Puwa'neruk
Throw	Pe yuk'suk	Turn back	Toom'atin
Throw	Oo te'ka	Turn forward	Ki neshah'tin
Thumb	Koob'loo	Turn over	Ok chelok'to
Thunder	'Ke lo ok'ru it	Turn from	Mow ne show tin
Thus	Munt'na	Turn from	Mu me ek'to
Tickle	Ko in uk tu'ma	Turn my	Tu'room
Tide water	Toak'kook	Turn upward	Ki ya'ta
Tired	Cheh a ak'chuk	Turn your	Tu ra'tin
Tired	Minook'took	Twine	Kwip'shok
Titulate	Ah kal ook chok to ak	Twist	Kle plik'chin'la
Tobacco	Topam'a	Two	Hi'pah
Tobacco, plug	Kowk'ta	Two	Mal'ho
Tobacco, Russian	To pam ik pe'a	Ugly	Nok e week'shu
Tobacco, Russian	Kot'leet-topam'a	Ulcer	Ko he'wik
Tobacco, chew	Oo'elah	Unbalanced	Nu ok'sha rook
Tobacco, chew	O ko may'a	Uncertain	Kan o me'ke
Tobacco leaf	Shu roka ro'me	Uncle	Kang a yang'me a
Tobacco sack	Til om ni u'te	Under	Ko wek'to ak
Toboggan	Che cho ok to'a	Undo	An uk'cho
Toboggan	She to whok'tif	Unfit	Il n'a lok
To-day	Oo blu'puk	Unroll	Oo shoo gwit'ka
Toes, big	Pootoo'go	Unseen	Tow toong'ik pe
Toes, little	Koob'loo	Untie	Ung a wil'kin
Toggle	In im'tune	Untie	Un ob'ro gi
Tomcod	Aus le ok'puk	Unwell	An'a nah
To-morrow	Oo blak'o	Unwind	Ne lep'toon
Tongue	Oo'kok	Up	Mi yo'lo
Tongue	Oo'wa	Upright	Nuk puk'too
Tools	Cha vowe'te	Upright	Nuk per'o
Top	Nato'a	Upside down	Le'rek
Top-sail	Ko le'ra	Up to there	Me chok'to tin
Torn	Al ik'to	Urine	Kwi'ro
Torn	Te let'ko	Us	Oo wug'oot
Tossing balls (hands)	E ga'lu-a sha'ga	Valley	Kut ko nel'e ot
Tossing balls (hands)	E ga'lu-ke cho'na	Vanish	At a sheet'she
Tossing balls (feet)	Nuk pung'a	Vapor	Poo e yowk'to
To there	E sho'ne	Vein	Tah'ok
Tough	Te upe'tuk	Venereal	Nok'e rook
Towel	Im a'yo	Venereal sores	Ke lik'she

Vestibule	Pah	Whale fin	Ak lik'o ma
View	Ite	Whale fin	Tal ik'hu it
Village	Ig'a lute	Whale head	Che og'ua
Violin	Kil'ow	Whale jaw	Mop'lo gok
Violin	A lo'ta	Whale meat	Muk'tuk
Vise	King'muh	Whale spout	Ah nung'ne rah
Vise	Kik kaig'gow ro	Whale spout-hole	King'ah
Vise	Ow'a rok	Whale tail	Chok'peek
Vise	Kig'e tik	Whale tail	O wuz'rok
Visit	An uk'ta	Whale vent	Oo zhug'ok
Volcano	Ik ne shek'a rook	Whalebone	Sho'kok
Volcano	Ik neeshoog'a rook	What	Chu
Vomit	Mak ik'cho	What	Shu'ma
Waist	Ka te'rah	Wheel	Ok shuk'to
Wait	Nan ak'o	Wheel	Og a ra lu'it
Wait a little	Un ak'kun	When	Shu'pen
Wake up	E tag'a shaw	Where	Nah
Walk	Pe shu'ru	Where	Nah'me
Walked	Pe chu nok'to ak	Where	Nan'ne
Walking	Pe shu ok'to	Whetstone	Moo ho'ya
Walrus	I'wok	Whetstone	Seet'lee
Walrus tusk	Too'wa	Whetstone	Seed'le
Walrus tusk	Too war'uk	Whetstone	Ah yeh'ok
Wand	Ke liz'rook	Which	Sho
Want	Pe shook'took	Which one	Ke'tuk
Wanted	Pe gow'tin	Which one	Ke'sho
Warbler	E rit kan'e zuk	Which way	Nut'mon
Warbler	Oo pin row'lik	Whip	Paw lah'ta
Warm	Oo nok'to	Whip	Koke'ah'hi ta
Warrior	Ong a ya'kite	Whisky	Tong'ong
Wart	Oot'mok	Whisky	Im'uk shred'na
Was	In el'o	Whisper	Ish u ba nuk'tuk
Wash	Ir a vik'to	Whistle	Oo in yo ok'to
Wash basin	Moo se an'a	Whistle (tin)	Kal loak'ta
Water	Im'uk	White	Ka tek'to ak
Waterfall	Ere'to-im'uk	White fish	Too'poop
Waterfall, slight	Shok a wok'to	Whittle	Chow wel'a roy
Waterfall, medium	Man ik'to	Who	Kin'ya
Waterfall, grand	Shok a wah ik'took	Wick	E pir'ak
Water, none	Im a'cho	Wide	Nu le'eat
Wave	Ow lit'ga	Widgeon	Kru'kuk
Waves	Im uk tok'took	Widgeon	U'wok
Way	Al'o	Widgeon	To'yok
We	Oo wung'a loo	Wife	Nule'a
Weak	Te ya'cho	Wife	Koo ne'a
Weak	Te cha'cho	Wife, my	Ok a ru'ra
Weather	Seel'ya	Wife, my	Kawk
We are going	Ah yung ne ok'to	Willow	Chu'ret
Weave	Loo loo'luk	Will	Ko'ko
Wedge	Kah koo'na	Win	Tok she'ro
Well	An e'vah	Win	Goo re lok'tu il
Well	Ne rah ak'puk	Wind (to ball)	Im u'ga
Went	Ah uke'to	Wind	An o'wa
Were	Shum'na	Wind, east	Ke lung'a
West	Ka'tek	Wind, north	Ne ge'a
West	Nik'ik	Wind, north	Ne'yak
Wet	I lok'to	Wind, south	Oong'a luh
Wet soil	Mok'uk-noon'a	Wind, south	Oo mud'uk
Whale	Ok'a wuk	Wind, west	Kik'ek
Whale, large	Oo ching no'ak	Wind, west	Kong ung'nung
Whale, small	In u'to	Window	E go lah'to
Whale, small of	Pub'o greet	Windpipe	Toopt'u
Whale back	Tim ung'a	Wing	E Shok ku'a
Whale belly	Shag'a	Wing	E chu'ka
Whale ear	Oo gung'a	Winter	Oo ke'puk
Whale eye	E ring'a	Winter	Oo ke'ok

Winter darkness	Kop lo'tok	Wrist	Ty u no'ka
Winter darkness	Shi kin'ye luk	Writing	Og luk'to
Wipe	Pe'yok	Writing	Min u ok tok'to
Wire	Cha'wik-al o'ra	Yawn	Ow chow'to
Wish-bone	Mit ko'a	Year	Oo ke'ok
Wish-bone	Pot'u mak	Year (next)	I pah'go
Wolf	A moh'eak	Yellow	E chook'to ak
Wolf	A mow'o	Yes	Ong ek'to
Wolk, dark	E goh'a lik	Yesterday	Oo noo'mon
Wolverine	Kap'we	Yesterday	Ik pug rah'puk
Woman	Ok an'ok	You	Il'we
Women	Okan'ite	You (familiar)	Oo'ma
Wood	Ke ru'it	You are	E lip'cho
Wood	Ke'rook	You have	Il im'ne
Wood (limbs)	Ke ru'mik	You will	E lip'tin
Wood, drift	Tak ig er'ie-ke'rook	Young boys	Nu gat pe gi lo
Work	Sa vak'to	Young girl	Nu ge uk'suk
Worm	Too let'chuk	Young girls	Nu ge uk sow'ro
Wound	E ke'na	Young man	Nu gat pe'a
Wreath	Ke pit ching'a ro a	Young men	Nu gat pe ah'ro
Wring	Kit'look	Yours	E lip'che
Wrinkle	E mon ik'ten		

ESKIMO-ENGLISH VOCABULARY.

Ab'a bah	Talk	Ah'lik	Thong
Ab'a lauha'ta	Fish-pole	Ah lok'egy	Are they gone
Ab'a rok	Summer festival	Ah lok she na'luk	Will not go
Ab'a rotal'ik	Cub bear	Ah lok'to	Gene
Ab'ayok	Mussel	Ah'me	Skin
Ag'a ak'tua	File	Ah me'a	Scab
A'go	Of	Ah me'ohuke	Rim
A'go-e'tite	Of them	Ah mik cho'a	Fine glove's needle
Ah'a lute	Whale killer	Ah min cok'te goot	Put on canoe-cover
Ah'a rouk	Loon	Ah min o'tit	Ready
Ah'a yate	Limb	Ah moo'tin	Keep time
Ah'che	Get	Ah ne ah'poon	Snow on ground
Ahche'a	Berries	Ah nu na cho'ak	Genial
Ah cheat'chy	A plant	Ah nung ne ak'te go	Going home
Ah chok'to	Lend	Ah on'yok	Old squaw duck
Ah chok'tun	Lend	Ah ook chook'to ak	Raw
Ah drah'ne	Ancient	Ah'pah	Father
Ah geh'ok	Grindstone, whetstone	Ah pah'lu	Don't
Ah gung'a ro a	Stubborn	Ah'pi	Distant
Ah hol'ik	Old squaw duck	Ah re'gay	Beautiful
Ah ik'chu	Rub	Ah re'gay'luk	Starfish, clubs in cards
Ah'ka	Mother	Ah re'gy	Glove, hand
Ah kah'ga	Mother	Ah rok'to	Kick
Ah kal'look	Fish	Ah'te ga	Take from
Ah kal'lu	Fishes	Ah te mes're gook	Even
Ah kalook'pe	Little brother	Ah tik'a lo ne	Stocking
Ah kaloo'rok	Salmon	Ah'tok	Small owl
Ah ke'a	Buy	Ah tuk'kwai	Sound
Ah keche'na	Relative	Ah tuk tow'ra	Musical instrument
Ah ke'chuk	Buy, trade, sell	Ah tut'a	Listen
Ah ki'chung	Whale's tail	Ah uke'to	Went
Ah kim nok'toak	Full of life	Ah upe'kot	Box
Ah'kin	Pillow	Ah vu ga'wah	Divide
Ah ko'a	Stern of a boat	Ah vun a pum'a	From now
Ah koh'a le grok	Black tanned leather	Ah vung'a	Take from
Ah koh'go	In the morning	Ah wan'e	From
Ah koh'puk	This morning	Ah wik to'ak	Departed
Ah'kok	Bitter	Ah wuk tok'puk	A poke
Ah koocy'tuk	Short cloak	Ah wun'mute	Chum
Ah kook'a look	Sleigh bell	Ah'ya	Staff
Ah kook a lung'a	Dinner bell	Ah yeh'ok	File
Ah kook a lu'ok	Ship's bell	Ah yo'a	Cancer
Ah'koon	Paddle	Ah yok'te	Go
Ah koo'ta	Batter	Ah yo'ok	Mushroom
Ah ko'ta	Rudder	Ah yung'ne ak to	We are going
Ah'kun	Stop	Ah zhu'ak	Bruise
Ah kun'alo	To the right	Ah sre'ga	Let
Ah kup'ta	Stir	Ah sre'vuk	Worm
Ah'kut	A plant	Ah ka'ruk	Medium box
Ah kuz'rait	Canvas-back duck	Ah ke le'ga	Decoy
Ah kweh'a	Knot in a tree	A koo pe'ta	Chair
Ah lang neak'to	We are going	A koop te tet'in	Long boots

A koop tik'ta	Long deer boots	An ok'la	House fly
A koo'puk	Evening	An o'kla	Air
A koo puk a loo'ra	Sat	An o ko'luk	Ship's block
Al'a pah	Cold	An o lo rok'to	Kill
Al a pak'took	Very cold	An'oot	Dog harness
Al a pah yak'took	Intense cold	An oo'tit	Paddle
Al e ga'ret	Small oogarook seal	An o'wa	Wind
Al e geet'ke ta	Border	An o'wa kah	Gale
Al'ego	Mica	An ow ok'loon	Axe
Al'eh	Ripped	An ow ti'luk	Hotchkiss rifle
Al ep'e ta	Back and forth	An ow tok'puk	Kind of bird
Al geet'cho	Could not	An ow to la too'tek	Hotchkiss bullet
Al gong'a	Birth		moulds
A lek'tah	Tear, tattered	An uk'cho	Undo
A lik'to	Full of holes	An uk'ta	Visit
Al lay chook'toonga	Play	An uk ta puk'too	Sigh
Al le'gro	Feldspar	An uk ter va'luk	Breathe
Al lo'ke gy	Have they gone	An uk tok'to	I will go, too
Al look'to a	Lick	A nung'ne rah	Whale's spout
Al loo'ra	Soup	Ap'kon	Road
Al lu'e kut	Dock weed	Ap kwot'e	Road
Al lupe'to ak	Ice-cream	A'poon	Frost, or snow
Al lu reuk ohum'na	Put on coal	Ap wouk'to	Piece
Al lu'tok	Spoon	Ar'rah	Ache, hurt
Alo	Crooked	A se'ret	Berries
Alo'a	Coal	A shu'na	What
Al ok'ogah	Wet	A shu'rok	Bad
Al o kle'on	Door-mat	A shu pi ak'to	Very bad
Al on'yok	Horizon	As ke me'tuk	Finger ring
A loot'koo che ne	Alone	At'a	Desist, quit
Al o'ra	Bent	At'a go	Notice
Al o'tok	Spoon	At ak'en e	Weak
A lo'ta	Violin	At a sheet/she	Get out
A maga rok'to	Sew	At cha kin'ga	Who is he
Am a li'tuk	Plenty	At'chu	Don't know
Am a lok'tuk	Much, plenty	A tig'a	Cloak, coat, shirt
Am e ok'tu a	Few	At il'a go	Put on cloak
Am ti ga	Joint	At lik'a chaw	Span
Am ne a ru'tit	In succession	A tow'shek	One
A moh'ook	Wolf	A tow she'me	One of them
A mok'tit	Humpback salmon	At tan'e	Beyond, after
Am o'kwoi	Front	At tik'a lone-ig'aloo	Pair of stockings
A moo rok'to ak	Doctor frothing	At ti'loo	Grandmother
A moud'luk	Snow-bird	At toad'lok	Stocking
A mowl'geet	Eider-duck	At to'a lu	Song
A mow'lek	Eider-duck	At toil'oo	Sing
A mow'o	Wolf	At took'to a	Lend
An	Off	At tun'e-wit'o	Out of reach
An'a nah	Sick	At tung'a	Sole
An a nok'tu	Headache	At tut'a	Backbone
An a ve'a	Brown duck	A tuk a tong'mer uk	Musical instrument
An a yang'ik pe	Remaining	Aus leok'puk	Tomcod
An e'vah	Well	A ve'ok	Mussel
Ang a chuk a chuk'choa	Flirt	A vwo	Root, substitute for tobacco
Ang'yow	Companion		
An'ing	Leave	A wad'luk	Father-in-law
An ing a ak'pe	We are leaving	A what tal e gow'ro	Snow-bird
An in'wile	Old marmot	A win'yate	Lemming
An in'yok	Old marmot	A wuk te chah'tin	You will send
An nun ne ak'to	Not coming	A yo'many	Noise
An nu'tok	Pain	A yoon	Male
An nu'yok	Snow house	A'yoon-sell' a	Rooster
An o hok'to ak	Climbing	Az'e gown	Ice scratcher
An ok a chook'toon ga	Wish to go to a closet	Az re gow'a	Let it be
An ok'a wik	Closet	Az u tok'to	Pole
An ok'kuk	House fly	Balapkar	Tent

Bonelek'to	Leader	Chuk loo'ok	Cache
Chah ah lin'a tuk	Butterfly	Chum o rek'to	Heavy cloak
Chah ok'tuk	Read	Chung'ho	Dorsal fin
Chak'a ana	Breast of deer	Chung ne ug'gah	Chest
Chal a o'tat	Wolf and wolverine trimmings blended	Chung na yek'to	Jealous
Chal'e gah	Scissor cut	Chung mug'gah	Breast
Chal lek'cho	Scissors	Chun uk too roo'ok	Harlot
Chal'nok	Bone	Chu'ret	Willow
Chal nok'cho	Take out bone	Chu'u	Tea
Cha lne'took	Morsel	Chu uke chu ah'chu a	Scratch
Cham'e rah	Apron	Chu'wa	Roe
Chan'ik	Deer hair	Chy	Tea
Cha nok	Pipe	Chy'elke	Cache
Chap poo'te	Bird's nest	Chy yoong'a ro a	Empty-headed fool
Chate ko'a	Knee	Dak to'a	Kidney
Chate kong'a roa	Kneel	Do'bra	Sufficient
Chavo'a	Divorced	Eag a we'e kin	Pocket
Chav'ok	Divorced	Eag ru'ga	Testicles
Cha vow'te	Tools	Eat'pik	Small dock weed
Cha wik'a lo ra	Wire	E boo ro'ak	Earthquake
Cha wil'a ro me	Whittle	E boo roo'ak	Ice pressure
Cha wil'ik	44 Winchester rifle	E'che	Smoke
Cha wil'ik'puk	45 Winchester rifle	E che'a	Chimney
Cha wil'rok	Brass	E cheh'a wik	Hood fringe
Cha wing'mon	Iron	E cheh'in	Enter
Chaw'ne	Rainbow	E che mal'o	Think, believe
Ché bô a	Bottom of sole	E che mal'o too	Sad
Ché cha'ru	Slide	E chig'a nok	Adze or nephrite stone
Ché gok a look'to ak	Brittle	E'cho	End
Chéh a ak'chuk	Tired	E cho'hin	Wing
Chéh'a lo ne	Cache	E'chook	End
Ché na'ya	Pipe	E chook'to a	Fade
Ché og'u a	Whale's head	E chook'to ak	Yellow
Ché'ra	What now	E choop cha'look to	Hiccough
Ché to ok' toa	Toboggan	E chow'ta	Adam's apple
Ché ung'a ra	Pull	E chu'ga	Drink
Ché ve ah'ga	Hip	E chug'e ra	Seven
Ché vol'geet	Large white stripe	E chu'ka	Wing
Ché xrel'geet	Small white stripe	E chuk'a leun a	May I enter
Chik'a ro	Wink	E chuk' alik a go	Come in
Chim e'ra	Bind	E chuk'a rook	Go out
Chit'kwo	Flipper	E chuk'a tin	Come in
Cho a me'ma	Scarf	E chuk la'ago	I go in
Chok'peek	Whale's tail	E chum'a	Enter
Choo loo me'a	Bowstring	E chung'mek	Parasite gall
Choop loo'ro	Gun nipple	E chung ok'olek	Parasite gall
Cho plok'to wah	Dust	E chu'roa	Stagnation of blood
Chowrio	Gap	E ek'tut	Shut up
Chow wep'ke lup	Sharp	Eek'kik	Hard, pliable wood
Chow we'ruk	Steel blade	Eel a ok'pe	To swallow
Chow we tuk	Knife cut	Eel'yat	Hers
Chow'wik	Iron, steel, knife	Eet kil ak'a rook	Tanned
Chow wik'tuk	Cut with knife	E'gah	Kitchen
Chu ba'la ta	Pipe cleaner	E gah ta gow'ro	The cook
Chu blu'ok to	Blow breath	E gah ta ro'a	The cook
Chu'cha	Ace	E ga lah'to	Window
Chug'a ren	Answer	E ga la moak'tuk	Moonshine
Chuk a mik'a tok	Butterfly	E ga'look	Enough
Chuk'loo	A lie	E ga look'to	Snowblind
Chuk loo'le rok	Not a lie	E ga'lu	Mate, or one of a pair
Chuk loo'ne chin	You don't lie	E ga lu a sha'ga'	Tossing balls with both hands
Chuk loo'ne cho	Not lying	E ga luk'cho	Can not see out
Chuk loo'ne luk	I don't lie	E ga lu'ke cho'na	Tossing balls with feet
Chuk loo ru'ne	I lie	E ga me'ga	Needle-case
Chuk loo ru'ten	You lie	E ga'nek	Meteor

E ga ro'a	Cooked done	E lung'a	Enough
E ga'tah	Meteor	E mon ik'ten	Wrinkle
E ge le'kret	Edge	E moo'gah	Roll
E goh'alik	Black wolf	E moo'gwah	Coil, or roll up
E go she'to	Ashamed	E mun'e ak	Sea-shell
E gow'e re	Temple	En me ro'a	Ostracise
E'het	Mountain	E numg'ne ak	Alder dye
Eh'look	Sling	E op'ke lup	Sharp
Eh'uh	Yes	E pe'a	Cup handle
E kachook toong'a	Lazy	E pe'goun	Let go
E ka lu'ga	Mute	E pe tung'a	Fish-line
E ka ma ro'a	Smouldering	E pik chow'l'a go	Sharpen
Ek an yang'a	Sons	E pik'choun	Sharpener
E ka re'chek	Suspenders	E pik'tah	Dull
Ek a ro'a	Knot in a tree	E pir'ak	Wick
Ek'a rok	Slap	E pir ak'a ve a	Flame
E ka ru'la	Deer pen	E poo cho'a	Put a handle on
Ek'a we	Pocket	E poo'ta	Oar
Ek che'ak	Feared	E pung'a	Let go
Ekchero'a	Afraid	E ra'ge	Exclamation of fear
Ek che'ro a	Ghost	E re gak	Eye-glasses
E ke che'tet	Edge of shore ice	E re ge'me	I saw
E keh'gut	Elevated cache	E re'gik	Saw
E ke mealik	Rim-fire Winchester rifle	E reh'aro	Opera-glass
E ke'na	Wound	E rek'che ro a	Screen over the dead
E kib'era	Mattress	E re lukcho'ak	Blizzard
E kit'ka	Guns	E ren'ik	Cave
Ek'nune	Towel	E re tek'pe go	Worn out
E'koo	Scraper	E re-to-im'uk	Waterfall
E koo che'a	Elbow	E rez'go vrait	Plover
E koo che gah	Elbow	E rik'a gah	Goggles
E kook'too tin	You scrape	E ring'ru rok	Dizzy
E'koon	Plane	E rit	Eye
E koo'ta	Matches	E rit'kane zuk	Warbler
E koo'tet	Matches	E rit keet'ke	Leer
E koo'te ra	Match-box	E rit shuk'a moo nek	Eyes shut
E ku ku'kuma	Blisters	E ro kok'lna	Take down
E kung'a ro a	Poverty-stricken	E rok'se lung a	I cut up
E kung'ne	West	E rok'se lu tin	You cut up
E knth luk'suk	Black-tanned leather	E roo voo ok	Piling up
Ek woi'la ro	Bonfire	E se voo'wuk	Gun-spring
E la'chu	Flat	E sha'ne	To them
E la'go	Him	E shaw os'til ook	Gun-caps
E'lah	He, she, it	E shok'ku a	Wing
E lah in ik'to	When did he	E sho'wuk	Banded seal
E lah ka'sook	Porcupine	E shuh'a wik	Chimney
E la hoy'ha yet	Crab	E'shuk	Leather string
E lak'tel ik	Snipe	E tako'	Open
E la'le	Flag	E te'gite	Feet
E'lan	They are	E tig'a rok	Hearts, of cards
E las'ret	Cross fox	E tik to'a	Tent-door
E'late	That, it	E tip chung'a	Depth
E la tum'ne	Flattened	E tip til ang'a	Deep
E la u'tet	Comb	E tit'kook	Little finger
E le'tok	You do it	E'to	On
E lik se mer'uk	Burned black	E to ok'to	Snap off
E lim'ne	You have (singular)	E tug'a shaw	Wake up
E lip'che	Yours	E tuk'too ak	Plane
E lip'cho	You have (plural)	E u ti'let	Gone out
E lip'tin	You will	E va goo'tit	Shavings
E lip'tik	You	E va'lo	Clam
E lite	He is	E va'roak	Setting hen
E'lu	Sound or gulf	E'vu	Blister
E luk'a luk	Back of hand	E vuk'che roa	Medicine rites
E lap'kwo tuk	Porcupine	E wal'o	Thread or sinew
E luk'tuk	Sandstone ball	E yah'zra rung na	Drowsy

E ve'weet	Kind of grass	Il'u hun	All
E yar'ok	Black bear	Il u hut/in	All, everything
E ying'ye ok	Wish to eat	Il u pah ung'a	Lining
E zre gok'to a	Chased	Il'u park	Undershirt
E zre gown	Marline spike	Il np nah'tah	All
E zre ko'ak	Frost bitten	Il'u von	Pill
Foch i yung'or	Baby dear	Il'u weet	You
Goo re lok'too it	Win	Il'u weet so'a	Do you understand
Hah	Yes	Il yo'ne	Inside
Hah ne'ta	Scared	Im'a cho	No water, empty
Hi	What (exclamation)	Im ah'ok	Peninsula
Hing'i	Pelvis	Im a ik to ak	Pearl
Hi'pah	Two	Im a kok	Soup
Hi pah'go	Recent past	Im an'e	Shell-fish
Hi pah'ne	In the past	Im ate'kon	Pass
Hi pung'a	Mate, or second person	Im a'yo	towel
Hi upe'kaw tuk	Small box	Im na chok'to a	Travail
Hi upe'kot	Large box	Im ne'a	Will you
Ib'low	Unborn seal	Im o'ga	Dipper
I bru'ra	Thick	Im o'ro	Pipe of tobacco
I chel'o e guy	Shall I give	Imp na'ak	Mountain sheep
I che'me	Give me	Imp'ni	Cliff
Ig'a lok	Laugh	Imp'not	Cliff
Ig a lok'to	Laughing	Im u'ga	To wind or ball
Ig'a lu	House	Im u ga lik'tik to ak	Full moon
Ig a lu'puk	Trader's house	Im u gow'ro	Cup
Ig'a lute	Town	Im u'greh	Cup
Ig la to ro'a	Giggle	Im'uk	Water
Ig le'a	Shrimp	Im uk a'zrook	Bay or harbor
Ig lo per'o	Revolver	Im uk sred'na	Whisky
Ig low up chak'choak	Smile	Im uk tok'to ak	Waves
Ig lu'pea	One side	Im uk'too	Drink
Ig ne'ek	Shrimp	Im uk'tuk	Bathe
Ik a vuk'to	Sideway.	Im u lu'ra	Joints
Ik kate'chu ru a	Lazy	Im u'na	Stain
Ik'kik	Nit	Im un'a	Is mine
Ik na sa'ik	Brown owl	Im un'auk'tung'a	I am drunk
Ik na sa ahey'ik	Brown owl	Im u op'kwo tah	Bridge
Ik ne'a	Fire	Im a'le	It
Ik ne a'to	Alight	Im ne ak'to	Go back
Ik ne grum'ik	Primers	Im eek'te nech	Sit down
Ik'nek	Lightning or pyrite	Im eh'a wik	Guillemot (winter plumage)
Ik nek a tik'sok	Primers	Ing'in	Apartment
Ik nek'a wik	Stove or fireplace	Im ik'tin	Are you through
Ik nek o ti luk	Not a steam-ship	Im im'une	Toggle
Ik nel a gow'ruk	Steam launch	Im ip'koh'ok	Mirage
Ik ne shek'a rook	Volcano	Im ok'to	Lie down
Ik ne shoog'a rook	Volcano	Im u ba ook'took	A crowd
Ik pa krak	Near future	Im'uko	Man
Ik pe ak'ru noy	Sea urchin	Im une op'kwo tah	Spots on moon
Ik pe er'o	Sewing bag	Im une'wok	Doll
Ik pe krah'puk	Near past	Im upe'a	Strangers
Ik pug rah'puk	Yesterday	Im u'took	Little
Ik pug'rak	Recently	Im u vok'ut ting a	Dwarf
Il each e mug'e gah	Know	Im'weet	Native man
Il e ah'puk	Destitute person	Im'yo	Cut
Il e ak'chuk	Destitute person	Im'yok	Beetle
Il e ah'rook	Orphaned, lonesome	Im yo'roke	Live
Il goke'chik cho ak	Swelling	Im'yuk	Bug
Il gow'e	Entrails	Im pah'go	Next year
Il ik'a	Knot	Ip kuh na'luk	Turbot
Il il'e gah	Child	Ip kel nok'to	Turbot
Il il e yarg'uk	Boys	Ip koon'ik cho	Scrape
Il im'ne	You have	Ip pe ah'ro	Jelly-fish
I lok'to	Wet	Ir a wik a-a til'a go	Wash clothes
Il'u a lok	Unfit		

I'ro	Bring	Ka o'te	Call
Ir up kah'ah	Drop	Kap a lang'a	Stab one's self
Ir up kwok'to	Dropped	Kape'gah	Servant
Ir up kowk'tit	Cavern	Kap'e gah	Snow-drift
Ir sa rup'kah	Carry	Kap'e goan	Lever
Isha'a	Sleeve	Kap oot'luk	Foam
Iah ik'toot	Deer boots	Kap oot'ok	Awl
Iah u ba nuk'tuk	Whisper	Kap'seet	How much
Ite	View	Kap'se tak	Sugar
It kil ah'ro	Dance of death or ex- haustion	Kap sin'ik	How many
It kon ok'took	Let me have the things	Kap'we	Wolverine
I'took	Give	Kap we to'ak	Marten
I vuh'uk	Snipe	Ka ra'o	Cry
I'wok	Walrus	Ka rek'cho	Red
Ka a tig'a	Shoulder-blade	Ka rek'pul uk to	Blush
Ka cheng ne uk'to ak	Winter festival	Ka rek'to ak	Red
Ka u'rook	Cry	Ka ret'kok	Took under
Kab loont	Gun caps	Ka roo'luk	Gun hammer
Kah'cha	Hungry	Kar'tor	Cards
Kah ek'tok	Brain	Kat'cha	Arm
Kah kak'took	Called in	Kat'che	Side
Kah ko rah'ah	Call	Kat che ga'ok	Harbor seal
Kah mun'e	In there	Kat chug'a	Exhort
Kah ok tuk'too it	Beach	Ka'te	Chalk, or white rock
Kah tu'a	Hungry	Ka'tek	West
Kah'tuk	Whale meat	Ka tek'a lik	Middle finger
Kah ve'a	Sand or gravel	Ka te'rah	Waist
Kah vun'a	Out or up there	Ka took'kook	Quack of a loon
Kah'way	Bird	Kat pug'a	Hip
Kah'way	Ptarmigan	Ka tuk a lum'a	Finger ring
Ka ing'nea	Bile	Ka tuk'to it	White
Ka ip'kah	Shiver	Ka ving'a roa	Skinning knife
Ka kek'tah	Island	Ka wek'su ruk	Brown
Ka kek'tit	Island	Kaw'k	My wife
Kal a gow'ro	Cup	Kaw'kut	Dock weed
Kal a'o	Sand paper	Kaw'ma we it	Pocket
Ka la'ok	Scar	Ke'ah	Do it
Kal en'ok	Spring of water	Ke a ro'a	Lamenting
Kal'ik	Rust	Ke'chet	Plant
Kal ik'se mega	Rusty	Keek'te mer o	To harden
Ka lim'ne ret	Chain	Keen nu'ru	Cape-size kyak
Kal le'ket	Book	Ke en rok'tu ra	Blue fox
Kal le'tot	Name given to 15, 13, 14 puzzle	Ke ep'kok	Round
Kal loak'ta	Whistle	Ke ep'tad	Stove-lid lifter
Kal lo'a wah	Cloudy	Keet'me ret	Cape-size sled
Kal lu'at	Frost fish	Keh'	Go ahead
Kal'luk	Cloud	Ke ka'ik	Nail
Kal luk'in	Knot	Ke ka ik'ok	Rivet
Kal o'at	Frost fish	Ke ka ok'tet	A bolt
Kal o'me	Bird nest	Ke'lah	Sky
Kal oo'chuk	Cloudless	Kel'a mak	Quick
Kal oog'a rah	Codfish	Kel a man'ik	Quickly
Kal oo'kin	Mouth	Kel a me tow'te	Bone-ball missile
Kal uk'luk	Sack	Kel a tuk'too	Lance
Ka na ak'se ruk	Light weight	Ke le'a tuk	Stairway
Kang a yang'me a	Uncle	Ke le'pu	Fresh
Kan'e look	Mouth of a river	Kel gak'a yah	Aurora
Kang'oot	White geese	Kel go'a yo	Aurora
Kan ik'to	Near	Ke lig'a buk	Mastodon
Kan ik'to tin	Near you	Ke lig kom'nok se go a	Mastodon ivory
Kan o'me	Don't know	Ke lik'shu	Venereal sores
Kan o me'ke	Uncertain	Ke li'look	Aurora
Kan'uk	Speak out	Ke lo'a	Seam
Kan uk'a	Confirm	Ke lok'tuk	Sinking in
		Ke lon'mu tik	Brindle mouse
		Kel on'wa to	Hurry with it

Ke'loo	Inferior	Kil la yung'a ro a	Sew
Ke loo'chuk	Key, or bolt	Kil'le	Giant
Kel ook'ru it	Thunder	Kil le yuk'a ruk	Big and fat
Kel'ret	Sled	Kil lil'le ruk	King (cards)
Ke-lung'a	East wind	Kil low'tit	Shuttle
Ke me ke'ta	Kiss	Kil'ow	Violin
Ke moo'good	Pup	Kil'own	Doctor's drum
Ke mook'to	Last-quarter moon	Kil'own	Measure of mesh in nets
Ke mung'luit	A plant		
Ke na le'chok	Sheath	Kil'reh	Marmot hawk
Ke'nowk	Face or mask	Kil'ruk	Marmot hawk
Ke uow'na	What name	Ki'luk	Roof, clear sky
Ke nung'a roa	Crazy	Ki luk'tuk	Breakers
Ke nung ok'to	Foolish	Kil'ye	Seven-year itch, sores
Ken yah roon	Pepper or spices	Kil yo'ro	Tease
Ke pe'ak	Score (twenty)	Kil yow rok'to a	Doctoring
Ke peet'kege	Count	Kim me'a	Boot-heel
Ke pek tol'ago	Sharpen	Kim me go'tel	Eyelid
Ke pig're lah	Shroud-lashings	Kim'uh	Constellation of stars
Ke pli a gong'a	Notching	Ki ne ak'to	Coming home or back
Ke pit ching'a ro	Wreath	Ki ne'cho	Not coming
Kep luk'to	Bright	Ki ne shah'tin	Turn forward
Ke'rek	To flute boot-soles	King'a	Weather
Ker e nuk'to	Black fox	King'a	Boot upper
Ke ret'ta	Frost-bite	King ah'zrook	Shin
Ke ret te ah	Frost-bite	King'a lik	Large eider-duck
Ke'rook	Wood	King ik'to ak	Lofty
Ke ru'a	Gun-stock	King mik'a	Heel
Ke ru'it	Word	King mok'tet	Bite
Ke ru'mik	Brushwood	King'muh	Vise
Ke ru'peak	Fir	King'ok	Air-hole
Ke sha'ne	This side	King ok'a	Nose
Ke she'me	Only	King ok'alcook	Porcupine
Ke'sho	Which one	Kingsh'ga	Shin
Ke'shok	Anchor	Kin na nuk'to	Stay
Ke shok-polawk	Is anchored	Kin u'gah	Spy-glass
Ke shok'luk	Will anchor	Kin u gah'ro	Magnifying-glass
Ke took ka cho'ak	Stiff	Kin'u go	See it
Ke toop'to ak	Soften	Kin u ok'tuk	Spy-glass
Ke'tuk	Which	Kin'ya	Who
Ke uk tou'ra	Fringes	Kin yoak'a lo	Want to see
Ke u ru'ak	Cold chill	Ki'ro	Coming
Ke ve ru'a	Sink	Kitch'o'a	Scratch
Ke vung'nuk	East wind	Kit ko ate'kon	Transparent
Ke wek'kah	Lift	Kit le'ok	Curtain
Ke wil u wit ket'ka	Scrapings	Kit'look	Wring
Ke win me gah'me	Lift me	Ki tok'lek	Second toe
Ke ya'ek	Chisel	Ki u'e	Thigh
Ki ah'rook	Capeize kyak	Ki wunt'nuk	East
Ki en'rak	Cross fox	Ki ya'ta	Turn
Ki en rak'toak	Blue fox	Ki ya to'ak	Slide
Kig'etik	Vise	Ki yaw'ro	Fall
Kig'le	Flint scraper	Kiz re gok'to ak	Sweat dance
Kig le to'ak	Flint scraper	Kiz re gow'we rik	Butterfly
Kig'lik	Pimple	Ki'zret	They are coming
Kig look'to ak	Cranky person	Kiz ze oak'took	Sweat
Kig me ah'rook	Pup	Kle ga tok'tuk	To ball
Kig mok	Dog	Kle pe tek'chin ia	Twist
Ki iva	Come	Kle ya nok'tu ma	Sewing
Kik kaig gow'ro	Vise	Kob a bah'rook	Claw-hammer
Kik to'ate	Mosquito	Kob'a roon	Beak
Kil a yok'to	Sew	Kob lo'tok-kin'ya	Winter darkness
Ki le ang'a	They are coming	Kob loy'ek	Eel
Ki le'nek	Drift ivory	Koblu'it	Eyebrow, sky, gun caps
Kil la'luk	Cloudy	Koblu'na	White man
Kil lawk'to	Sew	Kob ro'a	Crown

Mer'suk	Sun	Mum ok'to a	Level
Me shu'lak	Sleet	Mun'e	Nowhere
Me'tik	Eider-duck	Munek'chuk	Flute with a needle
Met to'a	Cover	Mung e chuk'to	To curve
Me'tuh	Alight	Mung ok'to	Thick weather
Me u'it	Grindstone	Mun'oit	Turf
Mik'a	Hoof	Munt'na	Thus, so, this
Mik a zru'rum	Little	Munt ne a/go	Later
Mik e look	Third finger	Mun'uk	Fish-pole
Mik e lu'e	Third toe	Mun uk'to a	Black
Mik'e ro	Little	Muppo wa'ga	Gluttony
Mik'lik	Planing-knife	Mar'she	Fish-gill
Mik o ok'to a	Glass	Mush'o	Wild parsnip
Min ig zrum'ik	Little	Mutkoo'a	Feather
Min ok'took	String	Mutteroo'	Other side
Min ook'to	Tired	Mu y tinging	Ice-bailer
Min'une	Graphite	Muz'ra	There is, here is
Min u ok'tukto	Writing	Muz ra go'a	It was
Min u tok'to	Jump	Muz'rake	Here now
Mish a vak'to	Bottle	Muz rel'ago	Is more
Mite'pah	Old bread	Na ak'a mo	Tea-pot
Mit ko'a	Wish-bone	Na goo'na	Periwinkle
Mit ko'a lo ret	Butte	Na got shung'not	Calf of leg
Mit'koon	Animal hair, needle	Nah'	When
Mit koon'ik	Feather	Nah che'nok	Beggar
Mit koot'a chana	Needle	Nah'crane	Wooden fork
Mit ko ti'lak	Tern	Nah'ga	No
Mit te'roo	Turn inside out	Nah kot'chu	Bladder
Mi u how'te	Ladder	Nah lu'kate	Pitch or toss
Mi u la'cho	Not up	Nah'ma	When
Mi ute' veit	Come up	Nah'me	No
Mi yo'lo	Upon	Nak a ro'it	Cotton grass
Mi yuk'to	Raise	Nak a tow go'ta	Screw
Mi yuk'to ik	Climb	Na ko og'a gin	You love
Mok'lego	Put here	Na ko og'a ra	I love
Mok lu'it	Not enough	Na koo'nok	Snail
Mok'luk	Damp	Na koo pe yak'to	Excellent
Mok'luk noon'a	Damp ground	Na koo'ra	Good
Mo'kwah	That	Na le'gah	A dart
Mon'eak	Fuel moss	Na le goo'buk	A root
Mon oche'nek	Spread	Nal lo'it	Crooked
Mon'o rook	Fuel moss	Na long'mute	White men
Mon ya la rek'toon	Shot-gun	Nal oo'ah	Seal sinew
Moo ey yatting	Bird-spear	Na lu'ge ret	Small fly
Mooho'ya	Whetstone	Na luke'e gah	Block and tackle
Moom wa'a	Drum-stick	Nau ak'a mo	Awhile
Moo se an'a	Wash-basin	Nan ak'o	Wait, by and by
Mop'lo gok	Whale jaw	Nan'a pah	Where
Moppo'gah	Book	Nan a're ok	Trap
Moppo'gite	Papers	Nan'e	When
Mowneshow'tin	Turn from	Nan muk'to a	Carry by a strap
Much a muk'to	Neglect, don't understand	Nan'ook	White bear
Mug'a roo	Bark of a dog	Na noon	Paint, liniment
Mug'wa	Beard	Nan'uk	Lamp
Muk'e la	Get up	Na pak'tet	Maat, tree
Muk'e tin	Stand up	Na pak'too it	Fir
Muk'look	Knee	Na poy'o'ke	Flag-staff
Muk o cha'na	High	Na pwe'ha ta	A band
Muk set'uk	Seal-spear	Nar a chok'to	Enciente
Muk too'ka chuk	Not thick	Nar a chook too'ma	I want to eat
Muk too'rak	Thick	Nar'a kwok	Stomach
Muk tow'go ton	Hind sight	Nar a yok'to	You eat
Muk'tuk	Whale skin	Na rook'a	Contents of a deer's stomach
Mul e kul'e ro	Distemper	Nash a ok'to	Hooded
Mul'le keet	American	Nash a to'cha	Hat
Mu meek'to	Turn over		

Na shat'to ol'ek	Plover	Nete chok'te ne	Seal liver
Naah i'ohuk	Bar-headed	Ne u ge uk che gah cha	Big girl
Naah'oon	Hood	ok	
Nash ow'a tuk	Cap	Ne u ge uk pe ah che ak	Little girl
Na tah'ga	Bottom	Ne u ge uk'suk	Young girl
Na tak'ko ok	Gristle	Ne u ge uk'sow ro	Young girls
Na tak'took	Turbot	Ne uke	Leg
Na tang'nek	Turbot	Ne uk'toon	Drill
Nat chan'a bur o	A gull	Ne upe kok'to	Mirage
Nat'cheet	Floor	Nev'a ya	Scaly-skin disease
Nat'chik	Common seal	Ne wing nok'to	Hang
Nat chum'ok	Ceremony of offering water to a dead seal	Ne'yak	North
		Ne'yok	Snare
Nat'kah	Bottom	Nib an buk	Blue-bottle fly
Nat kat'ka	Press	Nib la ro'ak	In labor
Nat koh'a lek	Down	Ni chow'el o	Strike me again
Nat ma'at	Family	Ni chuh'uk	Carbine
Nat moo'ta	Gizzard	Ni'chuk	Short
Nat mow'tung a	Strap	Nig a rok'puk	Crab
Na to'a	Top	Nig a ru' too	Small tassels
Na tuk'kwo	Nostril	Nig er'ah	Tassel
Na whik'ka	Break	Nig er ah teet'ka	Fringes
Na whik tu'it	Broken	Nik'ik	West
Na wik'kung a	Groin	Nik'shik	Fish-hook
Na wing'a wy	Bench	Nin'cha	Aunt
Na wing'i chuk	Not bend	Ning'e rook	Pull down
Na yung'a	Nod	Nin-vok	Cottonwood
Na yung ok'to	Nodding	Nip'ko	Dried
Naz'ra vok	Lake, sheet, muslin	Nip'pe	Loud
Naz'ruk	Abdomen	Nip ter'uk	Burrow
Ne ah'zrook	Eat	Nip ti'luk	Thick weather
Ne ak'a mo	Tea-pot	Nip tok'took	Good weather
Ne ak ko'ko	Head	Nish egok'tuk	Leaping
Ne ak'kwuk	Tea; broth	Ni shoo'ra	Short
Ne ar a chook too ma	I am hungry	Ni tu'ruk	Short one
Neg'a lek	Brant	Ni'ya	Sister
Ne ge'a	North	No ak ala o'ta	Suspenders
Ne geb'li boy	Knuckle	Nob a lute'ka	Knee
Ne ge uk'tuk	Sun-dog	Nog'a rook	Horn
Ne goo'u	Ringworm	Nok'a-e-lun	Collar
Ne gung'a	Negative	Nok a week'shu	Ugly
Ne'kaht	Reindeer moss	Nok'e rook	Venerical disease
Nek'a we	Leg of meat	Nok'e ru	Stiff
Nek'a wik	Dining-table	No koo'nok	Barnacle
Nek a yok'to	You eat	Nok'sru	Drill brace
Nek'eh	Meat, flesh	Nok tero'a	Hang up
Nek eh ak che'ro ak	Plenty of meat	Nok to ak'we it	Button hole
Ne kip e ak'to	Not enough	Nok tok to'a	Crossing
Ne koo'wik	Table	Nok to' ret	Long horns
Ne koo'yan	Tetter	Non a yoi'hut	Edible bush
Ne kwe'ohuk	Not good	Nong neh'sret	A pool of water
Nel'a kok	Thigh	Non ma'ta	Strap
Nel a kow'ruk	Pantaloon	Noo'ah	Shovel
Nel'a ru	Don't know	Noo'a luk	Snipe
Nel a ru'it	I don't know	Nook'a	Brother, or sister
Ne la'to	Miss	Noo kah'ah	Flour
Nel a we'ga	Unknown	Nook a ta'ya	Pull
Ne lep'toon	Unwind	Noon'a	World, earth, land
Ne ling'ne	Leg sinew	Noon'a koop er'uk	Earthquake
Ne loong'a	Nipple	Noonare'a	Abandoned
Ne ming'a	Lashings	Noon'a sin'ik	Dead; sleeping on ground
Ne pe le ak'shek	Midnight sun	Noong a kok'to ro a	Big nose
Ne pe'to	Stick together	Noo noo ok'to ak	Pinch
Ne put' e ro it	Gossip	Noo woo'jek	Snow clouds
Ne rah ak'puk	Well	Noo woot'ka	End; consumed
Ne sha'ne	This side of	Noo'ya	Hair of head

Now a ak'tuk	Moon, first quarter	Og a la tu'tin	Are you writing
Now'a luk	Whale spear	Og'a lok	Brown bear
Now a yak'to	Eat	Og a ra lu'it	Wheel
Now'cheet	Wild onion	Og'a ro	Morning star
No'whok	Young deer	Og'e wik	Anvil
No why yo'ok	Embryo deer	Og la'nah	Pencil
Now lau'uk	Shrimp	Og lana ok'to	Gun
Now'ro	Grow	Og lan i'tuk	Continue
Now'yak	Large, gray gull	Og lek'to ak	Mensea
Now yak'a ya	Scalloped shell	Og'lo un	Pencil
Now yang a ok'to pe	Don't want to eat it	Og luk'to	Writing
Now'yate	Onion	Og na zrek'to ak	Evil-minded
Now ye'ok	Fishing	Og ra o'it	Star-fish
Now ye rok'tuk	Hopping	Ok ah'put	Rise up
Now yok'to	Eat	Ok a le'ga mah	Grow
Nu bol'a ru	New moon	Ok an a sel'a	Hen
Nu'chat	Hair of the head	Ok an a shu'rok	Bitch
Nu e gi'lu	Friend	Ok an'ite	Women
Nu e yok'a rook	Long mosquito	Ok an'ok	Woman; female
Nug a hok'to ak	Gasp	Ok an'ot	Women
Nu gal lo'a	All right	Ok an ow'rok	Girl
Nu gat che'a	Brother	Ok a og'a rok	Old woman
Nu gat che'a	Sister	Ok'a ruk	Football
Nu gat pe'a	Young man	Ok a ruk'chute	Gun-nipple
Nu gat pe ah'ro	Young men	Ok a ru luk chuk'to ak	Fat of a stag
Nu gat pe gi'lo	Boys	Ok a rum'ik	Powder
Nu kah'in-tapt che ro'a	Married to two sisters	Ok a ru'ro	My wife
Nuk koo'vuk	Stand	Ok a ve'	Ashes
Nuk'pah	Ball	Okavu'tin	Be seated
Nuk pah'ah	Fastened upright	Ok a yoke'ya	Hasten
Nuk per'uk	Upright piece of a cross	Ok chel okto	Turn over
Nuk pung'a	Tossing up a ball with feet	Ok'eruk	Ashes
Nuk to'o lik	Avocet, or plover	Ok'a wuk	Bow-head whale
Nu le'a	Wife	Okke kwik'tuk	Agate
Nu le ak'che a	Maid	Okke'oak	Appetite
Nu le a ko'la cho	Can't keep a wife	Okke oak ke'chook	No appetite
Nu le e'ah	Wide	Okke oak'ke ro a	Big appetite
Nu leet gut'chuk	Bachelor	Ok'ko	Paddle
Nu le owk'kel owk to ak	Many	Okkoo'ra	Lower border of dress
Nu le whok'klo	Help	Okkuk'kah	Cease
Nu'ma	Root	Oklum'ok	Emit
Nu mer'o	Consumed	Oklu'na	Rope
Num'nek	Evening star	Ok lu nok	Rope
Nu mung'aik	Snake	Okok che ra ko'a	Deserted
Nun'e took	Sick	Oko ma e tah'ga	Scales, to weigh
Nu o go ty'che	Fasten	Oko mi chuk	Heavy
Nu ok'aha rook	Unbalanced	Oko we'chin	Sit down
Nut'mon	Which one; what one	Ok oz re galk pe ah'rook	Ptarmigan
Nu'tok	New	Ok oz re gew'ik	Hooded ptarmigan
Nu to'ya	Lynx	Ok pa la'ret	Sea-quail
Nu uk'kwuk	Tea, or beverage	Ok'peek	Bushes
Nu ve ro it	To haze	Ok'peek-al lu'it	Currants
Nu'whuk	Cold; coughing	Ok pok'to a	Run
Nu'ya	Hair of head	Ok pok zroak'tuk	Run fast
Nu'ya rote	Sea moss	Ok pol'uk	Sea-quail
Oak peen'ik	Young duck	Ok shuk'to uk	Wheel
Oak sung'ok	Fissure	Ok'srak	Sweet-ol.
O ak'to to	Spit	Okuk'to	Roll
Ob'a rah	Tumor	Ok suk'tuk	Rolling
Od lu'it	Seal hole	Ok to'it	Half
Og a la now'ra	Coil	Ok too mer'uk	Blizzard
Og a la'rok	Papers	Oktoo'ret	Long
Og'ale	Write, or draw	Oktow'rok	Rope is off
Og a la'to	Writing	Ok vil'ato	Squat
		Ok vil'a tumik	Phalarope
		Ok vin'i le	Six

Ok vin i le'ne Six of them
 Ok woak'suk Old woman
 Ole ma gow'ruk Hatchet
 Ole'mah Adze
 Ol la'ro Move
 Olo'rok Fall over
 On'e rook Birth
 On e'ru Out
 On e zrook Out
 Ong a na'yok To point
 Ong'a ru Big
 Ong a yak'ito Enemy
 Ong'a yo Elder brother
 Ong a yo kog'ara Old animal
 Ong a yo kog'nek Old man
 Ong a yo kong'ek Father-in-law
 Ong a zhu'a Age
 Ong a zru'it Very large
 Ong a zru'rum Very large
 Ong eg a ro'a Excessive
 Ong e goo'tin You consent
 Ong ek'to I consent
 Ong'e zroak Big
 Ong'mok Agate
 Ong ne'a Stopped up
 Ong'nek Elder sister
 Ong'nuk Darkness of night
 Ong'oon Male
 Ong o wok'to To paddle
 Ong ung'ek Mother-in-law
 Ongus'rite Currant
 Ong'you Comrade
 On us'ruk Currants
 Ong ik'kik Pursuers
 Ong nite Deer excrescence
 Ong'wah Talisman
 On'nok Slate
 On oo ke'ga Game of tag
 On u a we tok'to Jump up and down
 Ooban'buk Blue-bottle fly
 Ooblak'o To-morrow, future
 Ooblow'ret Cottonweed
 Oob'luk Daylight
 Oo bluke tok'eto February moon
 Oo blu'puk Day (from morn to eve)
 Oobrow'tit Dog-muzzle
 Oo ching'no ak Large whale
 Oo'chuk Spruce gum
 Oo e al'ego Gargle
 Oo'e lah Chew of tobacco
 Oogal'ik Have
 Oog'a rook Sea-lion
 Oo gin uk'tuk Completed
 Oogru'nok Gray mouse
 Oogung'a Whale's ear
 Oo in yo ok'to Whistle
 Ookal'ik Hare
 Ook'arook Oil
 Ook a ru'a Soft
 Ooke'e ok Rock tower
 Ooke'ok Year, winter
 Ooke ok'to Autumn
 Ooke ok'tuk Autumn
 Ooke u a zrook'took December moon
 Ooke ukto'ruk Snow-bird
 Ooke n'lik Winter game

Oo'kok Tongue
 Ooko me'a Chew of tobacco
 Ookpe gi'lo Young owl
 Ook'peek Snowy owl
 Ook put'ik Lower part of back
 Ook'sruk Oil, fat, or lard
 Ook'toon Square (a tool)
 Oo kwad luok'puk Salmon
 Oo kwad lu'puk Trout
 Oo'kwah Those
 Oo kweawk'eo Around here
 Oo kweet'a Saddle of venison
 Oo kwil'awk Calico, cloth
 Oo kwok'to Talk
 Ookwok'ton Said
 Ook wok to ro'a Silly
 Oolapkit'ke A game of tag
 Oo'leh Bed
 Oolek'shuk Split
 Oole'kret Erase
 Oo le la'go Open out, turn inside out
 Oole'ma Axe
 Oo le'te Back sinew
 Ool ge'lik Blanket
 Oo lig'rna Blanket
 Oo lik'to a Shiver
 Ooling'le lok Tumble
 Oolook'ah Saw, just
 Oo'loon A saw, or woman's knife
 Ooloo-ok'toon A saw
 Oo loo'ra Woman's knife
 Ooloo'raken Cheek
 Ooloo'ra me Cut with woman's knife
 Oolu'gah Crush
 Oomagib'o Get out
 Oo'mah My husband
 Ooma'la Rich man
 Ooma'lik Chief or head man
 Ooma'rok Stiff
 Ooma'ya Shave
 Ooma'ya Chief or head man
 Oo'me ak An open boat
 Oomeak'puk Ship
 Oomeak'tuk Ship
 Oome'chat Reindeer moss
 Oomechook'too Hate
 Oo me lok'to Making faces
 Oo'men Mountain
 Oo me'ret Capsize boat
 Oo meshuk'tuk Dislike
 Oo me ug auk'to ak Boat festival
 Oomeuk'kuk Open it
 Oomig a rok'toak Close
 Oomig'lape Shut
 Oomik'tin'e Mustache
 Oomoit gum'e Heavy
 Oomnd'luk South wind
 Oo'muh Mag. compass
 Oo'muh Oh, you!
 Oomuk'shuk Aim
 Oomuk'tin'e Mustache
 Oo muk'tuk Aim
 Oo'mun Heart
 Oomung'mong Mnak-ox
 Oomutah Heart
 Oon'a It

Oo'nah	Whale and walrus spear -	Oo wil'u	Shell
Oon'aloo	For	Oo wing'a	Husband
Oona'ne	Sea	Oo win'ik	Human skin
Oonashed'neruk	Cross	Oo wok'to	Crumble
Oon a zrok'tuk	One-man sled	Oo woon'a	Over there
Oo neah'ah	Drag	Oo wug'oot	We, us
Oo ne'et	Sled	Oo wul'uk	Warbler
Oon el'o	It is from	Oo wung'a	I, me, mine
Oone'nek	Mustache	Oo wung a loo	Ours
Oong'a luh	South, south wind	Oo yaw hite	Rock
Oong'a ye ow'hik	Battle	Oo yaw'ok	Rock
Oong nah'puk	Night	Oo ye ge'a ya	To dress
Oong no'ak	Night	Oo yow'tuk	Rocks
Oon moo'lik	Muzzle-loading gun	*Oo zhug'ok	Vent
Oonok'ja ka ma	Sweat	Oo zhum'a ga	Needle case
Oonok'set	Flr	Oo'zrok	Smooth-tanned seal-skin
Oo nok'to	Hot	Op kwa a nok	This side
Oo nok tu it	Hot	Op'kwo	Trump
Oo noo'mon	Yesterday	Op pol loil'uk	A species of small bird
Oo noo noh'e ret	Four deerskins	O'rak-im'uk	Fire-clay
Oo pin'ok	Summer	Ore'yow'k	Monkey-wrench
Oo pin row'lik	Warbler	O rok'as kon	Black lead
Oo pin yug'a ra	Summer	Ot kok'to	Bag of oil.
Oo pow took'too	Chastise	Ot kot'e ka	Mittens
Oo puh u'rook	Post	Ot'kuh	Name of a thing
Oo pun'rah	Summer	Ot'la	Other
Oo pun'rok	In summer	Ot'pah	Crow-bill duck
Oo pun ruk'shuk	Spring	Oup'tuk	Pimple
Oo rah'ah	Measure	Ow'a rok	Vise
Oo re ge'lik	Birch	Ow chow'to	Yawn
Oo'shook	Male gender organ	Ow e'ka	Pieces
Oo shug wit'ka	Unroll	Ow ek'to	Soft
Oot'chook	Female organ	Owg ro'a	Phalarope
Oot choo'rel a	Sharp's rifle	O'whok	Lead, silver
Oo te'kah	Throw	O wim'a gow	Leaking
Oo tek'tine	Return	Owk	Blood
Oo te mer'o	Bare spot	Ow'ka	Melt
Oo tet tin'a te	Burn	Owk chel'a go	Melt it
Oo tik'too	Away	Owk e'to	Bleed
Oo tik'took	Return	Owk se'lah	Get out
Oo ting'a roa	Bare	Owk se mer'uk	Thaw
Oot'kah	Cooked done	Ow la'rok	Swing
Oot koo che	To cook	Ow la'ta	Engine
Oot koo'chik	Pot	Ow la'tin	Motion
Oot koo je'tin	You cooked	Ow la'yo	Stir
Oot'kwe	Potato	Ow ler'o	Hash mixer, head cook
Oot'mok	Wart	Ow let'ka	Stake
Oo toog'wa	Scalp	Ow lit'ga	Wave
Oo too'kok	Old, abandoned	Ow lum'e	Move off
Oo too'muk	Palm	Ow'mah	Charcoal
Oo to'uke	Nerve	Owng'a	Bruise, clotted blood
Oo tuk'too	Burn	Own'e cho	Not bloody
Oo tuk'toone	Burn person	Own'yok	Abscess
Oo'va	This, now	O wok'che ga	Damp
Oo va'kee	See this	Ow rel'a	Summer game
Oo va'lo	This one	Ow'tin	Deal
Oo ving'alo	Hist	Ow'tong	A ball
Oo vok'to	Tub	Ow'ya	Slung-shot
Oo vun'e	Down there (distant)	Ow ya ok'to ak	String puzzle
Oo'vwah	This	Ow ya pal op in	Stir
Oo vwan'uk	Rainbow	Ow zre'uk	Pupae
Oo wap ting lo	My country	O yah'i	Stake
Oo'weet	Perspective	Oz re ke ru'vuk	Excessive menses
Oo weet'chea	Mirage	Pah	Vestibule
Oo we'ga	Husband	Pah chik'che tan	Frying-pan
Oo whil'yig a	Right side np	Pah chok'e kwo	A game of cards

tok'to	To pass (cards)	Pe too whok'to	Boil over
aw'ta	Whip	Pe u'ka	Pinch
lne	Come (to a child)	Pe uk'pah	Failed
et/ke gah	Find	Pe uk to ak	Fail
ow'e cho	Not found	Pe yek'in	Get away
ok'to	Beaver	Pe yek'pun	Is gone
uk'too	Crawl	Pe yek'tin	Begone
ung'nah	East	Pe'yok	Clean out
e	Off	Pe yowk tin	You are wanted
et'a	Crook	Po yuk'suk	Throw
un'e	Through	Pig'a	Many
er ak'tow tik	Lustful	Pig'a ren	Present
tuk	Kind of moss	Pig'e zoot	Shovel
t'tel	Dam	Pik a ret'ka	Present me
	Hoisted	Pik a rum nik	Give me food
k'ta	Dried	Pik cho'in	Razor
ang'ne ak to	Back inland	Pil gi'rok	Plait
lag	Daughter	Pi'lot-a shu'ta	Too slow
am'a	Kite	Pi luk'tuk	No more
u ang'a	Not find	Pin ek'toa	Pocket-knife
o lak'took	Fan	Ping'i shute	Three
run'e	Through	Ping'i shu'nek	Three of them
	Hatch	Ping'i shu-okvin ile	Eight
a rook	Killed	Pin'uhok	Stocking
go	Take off	Pin'ukuk	Short deer-boots
e kok'tung	Strike against	Pin u kun'ik	Stocking
e kuk'tuk too	Bump	Pin u'loo	Bread-pan
ik che lek'to ak	Fry	Pin u'ra	Slippers
ik	Will not	Pin u roo'a	Nettle-rash
ung'e cho	Not wanted	Pin u'tok	Pocket-knife
a nok'rok to ak	Walked	Pin ya ago'ra	File
u ru'ik	Walk	Pin'yok	Grass to put in boots
a lu'tin	Intercourse	Pin yow'a	File
	Take off	Pin yowk'toonga	Filing
h	Has	Pin yuk'ta	Pocket-knife
wn	They want	Pin yuk'tow'a	Pocket-knife
w'tin	You are wanted	Poa'la ra	Dance
te ov'ak	Kick	Pogatow'ro	Dish, plate, pan
k'tin	Shove	Pok chagah'yah	Will meet
o'le gah	Loin; back	Poke'ary	Receptacle
n'e	On there	Pok nor'a ok	Ice window
rah	Loins	Polahro'a	Eclipse
e	Bring	Pola'ruk	Doing
t'a	Cut out	Pol uk'tuk	Stoop
	Intercourse	Pood nan'uk	Tallow
t	Not here	Poo ey'tuk	Blister
la'tin	None	Poo e'yuk	Craw
t'srait	Grass	Poo ey yowk tuk	Vapor
t'ra'ne	On the grass	Poog'ra	Receptacle
w'gan	File	Poo grat'to it	Swim
'a	Bent	Pook'ke	White hair on deer's belly
tok'to tin	Around the bend		
ik'she rok	Drill handle	Pook chak'tuk	Excrement
ik'she	A bow	Pook'shook	A seal bag
ik'she rok	A gun spring	Pook tow'te	Bony
ook'a'wah	What do you wish	Poong'a	Shroud
ook kel awk'to	Need	Poon'ik	Bread
ook'kok	White fox	Poo'to	Ear-ring
ook'took	Wish	Poo to'a	Hole
u ok'toa	Walking	Poo to gwok'so ah o yik	Glow-worm
u'ru	Walk	Poo too'go	Big toe
pe la'ruk	None	Poo took'e to	Stumble
pe rak	None	Poo'waih	Lung
pi yak'to	Not anything	Poo'we	Blister
t'te	Shoot	Poo ye'ga	Craw
ok kah'took	Polse	Poo yok'a wik	Stove pipe

Poo'yuk	Steam	Se lung'ok	Black-tanned leather
Pot/ka	Marrow	Se na toak'too na	Dream
Pot ka tol'nek	Marrow bone	Se ne'a	Bootlace
Pot tow'rah a lo	Clapping of hands	Se nung'koot	Ankle
Po tu'mak	Wish-bone	Se rook'ta at a	Take it
Pow a lik'to	Gnarled	Se sam an'ik	Four of them
Po wit'to a	Swollen	Se sam'at	Four
Pow kas'a	Wide awake	Se tang'e rook	Handsome
Pow'lah	Soot	Se ta yo'ruk	Herring
Pow la'yo	Ramrod	Se'tik	Ear
Po woke'to	Forget	Se ti'luk	No ear
Pow'ske	Cup	Se uke'tat	Ear of an animal
Po'yoke-po la'ret	Forgot about it	Se uk'se tik	Bird snare
Po yrok'tet	Forgot	Se uk sow'se tek	Ensnares
Pub'o greet	Whale's small	Shag'a	Whale's stomach
Puk la ya'ok	Flea	Sha hi'uke a tig'a	Open cloak
Puk'ma	At present	Shah tu'ruk	Very thin
Puk mum'my	Now	Sha nit'to	Mialaid
Puk to'ak	Meet	Shan'o kok	Side
Pum mung'na	East	Sha to ak'a yuk	Periwinkle
Pum my oo'ga	Animal's tail	Shal'tu	Thin
Pum my uk'tuk	Land otter	She	Pike (fish)
Pum my ung'a	Animal's tail	She'la look	Rain
Pun'a	Daughter	She la look'tu	Raining
Pun el'ik to	Deer, running	She lik'to a	Large glover's needle
Pung'a	Gun muzzle	She'lute	Bundle up
Pung'nek	Stag	She'oak	Pike (fish)
Pun ne'a	Daughter	She og'a ruk	Rising water
Pun'ne	A staff	She ra'le ag	Woman's pantaloons
Pun noo'ga rook	Spring (season)	She roop'sa tuk	Seven stars
Pun now'roa	Lean person	She sho'ak	White grampus
Pun uk'she ruk	Dried up	She to a'kak	White grampus
Pun uk'she yek	To dry	She'wa	Bow of a vessel
Pun uk'to mik	To dry	Shi kin'ya	Sun
Pun uk'tu tin	Withered	Shi kin'yekt	Short days
Pup'ke	Bird's tail	Shi kin'ye luk	No sun
Put kweet	Potato	Ship shi'lok	Lame
Pu wa'ne rok	Turn around	Sho	Which
Pu wat'ing	Help	Sho ak'e ro	Killed
Sat koo'lik	Cross-bow	Shog'ok	Summer skin
Sava ak chung toong a	Wont work	Shog ok'to	Summer fur
Sav a ko'ra	Rice	Shok a wah ik'tok	Torrent, water-fall
Sa vak'to	Work, make	Shok a wok'to	Current, tide
Sa vak'to che	Working	Shok a wok'tit	Running water
Savak'ton	Made	Sho'kok	Baleen, or whalebone
Saz're gait	Wild oelery	Shoo'loo	Arrow-guides
Seat'mon	Sew with palm and needle	Shoong'ah	Gall
Se ek ru it'tu it	Flapping	Shoo poo til'a go	Shoot
Seek'sreek	Marmot	Shoop ru'a	Gun barrel
Seek sruk'puk	Badger	Shu'a	What
Seel'a mon	Outside	Shuk a mit'ka	Strike, or cuff
Seel a wik'to	Full	Shuk i sho'a rone	Fast
Seel gav'a ok	Work outside	Shu ki shupe'ru ne	Slow
Seel ook'took	Shad	Shu'la	More, additional
Seel'ya	Weather	Shu'ma	What
Seet'lee	Whetstone	Shu mia'go	What is it
Se'klokt	A pick, clubs (cards)	Shum'na	Put
Se'klokt	A constellation of stars	Shu'mon	What is it
Se klokt'oa	Dig with pick	Shu mon no'a	What do you wish
Se'ku	Ice	Shum un'e	Down in
Se ku e'ber uk	Ice pressure	Shu na ok'pe	What are your intentions
Se ku i luk	No ice	Shung'e cho	Indifferent
Se ku mer'uk	Frozen	Shung'e ruk	Strong, difficult
Se kup'chek lup	Seven stars	Shung ok'to ak	Green
Se lan'a	Choke	Shung ow'ro	Beads
Se'lu	Carcass	Shun nek'took	Ridge

se ok'tuk	Brush	Tam ok ot'che a	Chew
p'toak	Curlew	Tam uk to'a	Lost
m	When	Ta mun'e	At this place
tar'uk	Water-wheel	Tam ut'che	Hand me
cwer'uk	Hurry	Tam ut'kwo	All of that kind
oo'loa	Shove	Ta muz'ra	Is here
o'wa	Pop-gun	Tan al'look	Slate
k'a ro me	Leaf tobacco	Tang'ong	Intoxicating liquor
og ip pok'to	Limp	Tan'ik	White man
kwe	Why did you come	Tap'che	Belt
	Whetstone	Tap ete tuk	Double
	Deer boot-bottom	Tap ik top'to a	Pocket-knife
re-poo'wik	Fur border on boots	Tap ka'nite	Rapids
	Sleep, immovable	Tap'kok	Sand bar
a wik	Bedroom	Tap'kwo	These
lek'to ak	Dreamed	Tap pe'choke	Feel
shok'to	Lie down to sleep	Tap pe'ko	Blind
to	Sleeping	Tap pe look'to ak	Near-sighted
to ka	Asleep	Tap su'a why	It is foggy
u tin	You will sleep	Tap su ru'tin	You lost
pat	Bald	Tap tik'too	Fog
m	Coffin	Tap took'tuk	Fog
m	Box	Taah'uk	Lagoon
mit	Fourth toe	Tas seok'took	Together
st	Moss-berry	Tat'ka	Moon
ik	Drum	Tat ka ne'cho	No moon
ik'to it	Concert	Tat kom'e	Above here
ing'a	Drum	Tat pat wun'e	In; back there
rah	Gall	Tat pi'na	Up there
	Dockweed	Tat'too	Frozen mist
o'tit	Tattoo on woman's chin	Ta vun'a	Back there
a	Chin	Taw'k rek'toak	Blue
om'a	That one	Taw'k'se	Trade
yuk'puk	Sneeze	Taw'k ta lu'rum	Negro
ook	Snow-shoes	Taw'k ta lu'ret	Black one
'ook	Shadow	Taw'k to'ak	Black, dark
ah'ret	Bracelet	Taw'k to ak'puk	Very dark
hu'it	Whale's fin	Taw'k too'tin	Darkened
is'ra	That's it	Ta ya'cho	Weak
:	Vein	Ta yah'chate	Bead bracelet
'te a	Mirror	Ta yah'ret	Bracelets
'a rok	Crane	Ta'yuk	Bracelets
in'e	In there	Ta yung now'te ka	Wrist
luk'a sah	Butterfly	Te ek'to ak	Hard
o' a	A pair (cards)	Teep'scret	Drift
'e rie-ke'rook	Drift wood	Te gov'te	Teeth
t'ka	Kill	Te ke luk chuk'too	Not here yet
mer'uk	Changing	Te kik'took	Arrived
u'wah	Lead, or guide	Te kol'let	Out
rok	Loose	Te kru'tet	Teeth
'a	Down here	Te ku me ve'a	Handle
g'a	Reflection in water	Te la if'rig in	Rub
ke'pe gah	Amputate	Te lek'to ak	Scrub
ow'ruk	Wire bracelet	Te let'ko	Tattered
a	Five	Te'pe	Rotten
ian'ik	Five of them	Te pe ke'zrook	Spoilt
'wait	Snipe	Te'p kal'nait	Meat
g'na rah	Endway	Te're ak	Ermine
ue	Shake hands	Te re ak'puk	Mink
'e'ne nek	Enemy	Te re ak puk e zru'it	Small can of powder
yeh	Chute	Te re in'de a	White fox
c	Darken	Te're va	Finished
'sa tuk	Bashful	Te shi'ro	Hear, understand
'a	Here, at this place	Te tak'zro gah	Quill
'	That	Te npe'tuk	Tough
on'e	That one there	Te'ya	Tears

Tig'a	Thimble	Toog a ling'a	Braid of hair
Tig a ak'tu a	Take	Too im ne'a	Last
Tig'a ga	Thimble	Took'a	Seal spear
Tig'a lik	Steal	Too koad'rook	Hell
Tig a lek'to a	Thief	Too let'chuk	Worm
Tig a lo'a	Fight	Too'lik	King loon
Tig a look'a	Hit	Too'lik	Golden plover
Tig a mu ah'ga	Nurse	Too loo	Needle-case
Tig a rah'ah	Point of land	Too loo'a	Raven
Tig a shu'ruk	Pick up	Too loo'ane	Back
Tig go'et	Foot	Too loo'muk	Rainbow
Tig lu rok'to ak	Beat	Too lu'me	Rib
Tig'oo	Take	Tool'wah	Long cloak
Tig u'ga	Hold	Too'ma	Track
Tig u ong'a	Adopt	Toom'a go	Go ahead; lead off
Tik a we'a	Take	Toom'a tin	Turn back
Tik a ya'rok	Stiff	Too'mit	Path
Tik'ek	First finger	Too'mon	Tracks
Tik lo'a	Knock	Too mon'eat	Sled tracks
Tik sow'me ruk	Stiff	Toomook'took	Pale
Til a hut'che	Broom, brush, duster	Too'ne	Diamonds (cards)
Til a oon'a	Sweep up	Toonoo'ok	Skeleton
Til om'ni ute	A pouch	Too noo'riok	Ghost
Tim ung'a	Whale's back	Toon'rok	Devil
Ting'a cha too	Fly away	Too pal nik'toot in	Desire to sleep
Ting a lo'tok	Sail	Too'pik	Tent, summer house
Ting'a ro	To fly	Too ping'a	Delicacy
Ting'e	Hair on body	Too pit too'uit	Onion
Ting me'a	Bird	Too'poop	White fish
Ting me ak'puk	Golden eagle	Toopt'u	Windpipe
Ting me'ret	Birds	Toop tu'ra ken	Throat
Ting'ook	Liver	Too puk'e rook	Two houses
Tin'oop	Black or silver fox	Too puk er u'it	Many houses
Tir'a lu	Slice	Too puk'zrook	One house
Tit ki'ok	Crazy	Too tan'let	Eared owl
Tit ki'yo	Foolish	Too ti lu'a	Grandfather
Toag	Ice pike	Too to'alo	Salt meat
Toak'a lo	Spy-glass	Too'tok	Chin labrets
Toak'a lo mat-au'na	Foster-mother	Too to'kwok	Moose
Toak a look'shok	Snare	Too tong'ik pi	No deer
Toak'kook	Tidewater	Too'too	Reindeer
Toak'o ro	Dead	Too'too-imp'ni	Mountain sheep
Toak'pe	Seal spear	Too'wa	Walrus tusk
Toak'tome	Killed	Too war'uk	Walrus tusk
Toak'too	Job	Too we'ke	Hunters
Toak tuk'to ak	Throbbing, clock	Too'wit	Also
To a vwek	Small bat-like bird	To par tok'tit	Battle
Tob a la'ta too	Small penknife	To ret ko'yak	Term
Tog'o ro kok	Seal bag	Tos luk'tuk	Deaf
Toh'ha	Shadow	Tow'took	Show it; see
Toh hi'tin	Bottle	Tow toong ik pe	Not see
Tok a la u tow'ruk	Bottle	Tow'yok-sing oo na	Malediction
Tok'ha	Shadow	To wy'ya	Butt
Tok'oyo	Flag	To'yok	Old squaw duck
Tok o ro mo'tok	Graphite	Toy'oke	Salt
Tok o ro now'tuk	Graphite	Toy o'ne	Seaward, ocean
Tok she'ro	Win	Toy u'rok	Sea swallow
Tok shu ru tin	You win	Tu'bweet	My turn
Tol'tu	Cub, brown bear	Tuk e'zrook	Long
Tom o whot'ik	Jaw	Tuk kow rum'e	Circle
Tong o yok'tu tin	Hatred	Tum'e ra	Following
Too'a recht	Constellation of stars	Tung uk'to ak	Purple
Too a tow'ruk	Button	Tu'pen	When
Toob room'a	Follow	Tu pit'kwe	Amulet
Too'e	Shoulder	Tu ra tin	Your turn
Too e'gah	Shoulder	Tu rek'toong	Your turn

Tu'room	Your turn	U poo'zruk	Knife handle
Tuz'ra	That will do, did	Ush'uk	Birch
Tuz'ra ik'pe	Not done	U'wok	Widgeon
Tuz'rava	Finished	Wah'ok	Dirty
Ty num'a	Same	Wam it'in	To dress
Ty num'ah sing	Same as that	Wam it'in	To gesticulate
Ty'u	Tree creeper	Wan ec ho'ak	Not dirty
Ty u ne'ka	Wrist	We at ok'to	Betrothed
Ty ung'ok	A small sea bird	We'chok	Red lead
Ty yaw'kut	Hoop	We'it	Sent
U ki shook'tua	Lazy	We la'ruk	Gnash
Um musg'me	Clam	Wing ar ok'to ak	Dance in honor of fiancee
Un'a kun	Wait little while	Wing ik'to ak	Puberty
Un a kut'e a	Cousin	Woi'tik	Light weight
Ung'a lung	South wind	Woi'tuk	Light weight
Ung a hu luk'tet	Doctor's house	Woi tu row'nek	Very light
Ung a wit'kin	Untie	Wo ne to'ak	Jaw
Ung'mah	Flint scraper	Yaw hoo'tet	Music
Un gob'rogi	Untie	Ye kik'a	Hug
Ung ut'koo a	Doctor's house	Ye o' het	Hill
Unt'moke	Acorn	Yo ak'al u	Live
Un ut'koo'ya	Small, canvass-back duck	Yoke	Live
Un ut'koot	Doctor, magician	Yor'a yok	A kind of fish
U po'a	Ax handle		

NUMERALS.

1 A tow'shek	15 E ke'me ak
2 Hi'pah, or mal'ho	16 E ke'me ak a tow'shek
3 Ping i shute	19 E nu'e nok o tal'ia (20—1)
4 Se sam'at	20 E nu'e nok
5 Tal'e ma	30 E nu'e nok ko lin'ik (20+10)
6 E chug'e ret, or ok vin'ile	40 Mal'ho ke'pe ak (2×20)
7 Tal'e ma-mal ro'nik (5+2)	50 Mah'ho-ke'pe ak-kol'mik che pah ak to (2×20 +10)
8 Tale ma-ping i shu'nik (5+3)	60 Ping'i shu-ke'pe ak (3×20)
9 Ko ling'o talia (10—1)	100 Tal'e ma-ke'pe ak (5×20)
10 Ko'leet	400 E nu'e nok ke pe ak (20×20)
11 Ko leet a tow'shek (10+1)	

GEOGRAPHICAL.

Herschel Island	Imp'na rok	Cape Thompson	Imp nah'puk
Return Reef	Oo lik'to me	Cape Seppings	Ke che mud'luk
Barter Island	Noo boo'a	Cape Blossom	Kik ik tow ruk
Colville River	Neg'a leh	Kotzebue Sound	E'lu
Meade River	Kol u gru'a	Cape Spanberg	To go'tet
St. Clair River	Koo gar'o	Cape Lowenstern	Ke pud'luk
River west of Colville	Ik pek'pung	Schismareff Inlet	Oo po shuk'a ru it
Point Barrow	Noo'wooh	Cape Prince of Wales	Kin e'gan
Cape Smyth	Oot ke av'ic	Fairway Rock	Oo ke'e ok
Coast Point Barrow to		Krusenstern Island	Im ok'leet
Pearl Bay	Im'nowk	Ratmanoff Islands	In el'leet
Pearl Bay	Ping i shu'gu mute	East Cape	No'whok
Franklin Point	Atten ok'mute	Coast northwest of	
Point Belcher	Se zar'o	East Cape	Kot leet
Point Collie	Koog mute	Coast southwest of	
Wainwright Inlet		East Cape	Az rego'a
River	Kook	Kings Island	Ov ke'vok
Village south of Wainwright's	Ke la man tow'ruk	Sledge Island	Ah ya'ak
Icy Cape	Oo too'kok	Cape Douglas	Ong ne'ab
Point Lay Village and		Port Clarence	Nook
River	Kook pow rook	Great Lake east of Port	
River 30 miles east of		Clarence	Im ak'a zrook
Cape Lisburne	Pet meg e'a	Point Spenser	Pe rod'l it
Cape Lisburne	We'vok	Water Place Port Clarence	Oka veen ok
Point Hope	Fig a rok	St. Michaels	Tash'uk
Point Hope River	Kook'puk		

In the above vocabulary the words are spelled phonetically, letters being given their natural English sounds; k is substituted for c, except in ch, and k takes the place of q. Where g occurs it has the hard sound, as in "gas." — (N) is for Point Hope and North Coast; — . . . (B), Point Barrow; . . — (D), Diomedes and Cape Prince of Wales; — . — (K), Lake region back of Port Clarence; — . — . . . — (Kev), rivers between Novatok and Point Hope; — . — ' ' ' ' (KP), Point Lay.

The vocabulary is the result of four years' study and practice, one year with natives alone, when no English word was heard. It has been re-written and corrected every four months.

JOHN W. KELLY, 1885-1889.

ESKIMOS IN SIBERIA, FROM CAPE BEHRING TO EAST CAPE.

ANGLO-ESKIMO VOCABULARY.

In this vocabulary *y* is always hard.

Symbols—

East Cape	(e. c.)
St. Lawrence Bay	(s. b.)
Inland Deermen	(d. m.)
Plover Bay	(p.)
Cape Tchaplín	(c. t.)
St. Lawrence Island	(c. t.)
Cape Behring	(b. e.)

Anchor	Oo u're
Arm	Tas'luk
Aurora	Ka yo a yok
Ax	Ka ka le'ma
Baby	Tal no'whok
Bad	Suk'a luk
Bad man	Suk a lu'uke
Badger	Hue'to
Badger	Nue'to
Badger	Ke u'ye
Badger	Ne tong'ook
Band	Ok now'oot
Bay	Snuh'ok
Bead	Shnung ow'ro
Bead	Ow ga'be
Bear, white	Room'ka
Bear, white	Naw o'a
Bear, white	Naw'ook
Bear, brown	Pah kin'ok
Bear, black	Ka ing'a
Bed, go to	Mun ra'mok
Bell	Wun'ye
Belt	Tap'che
Big	Ne main'kin
Big	Onq'a re
Bird	Kah wag'a nin
Black	Tak nil'er gie
Black skin	Mun'tuk
Blood	Owk
Boat, open	Ung'yet
Boat, closed	Ky'ak
Boots	Pe lek'it
Boots, fancy	Ko lip'se kan
Boots, water	Ko ve'u ke
Boots, deer	Bo'ne ye kok
Box	Se u'suk
Boy	Muk gil'ge
Bracelet	Tolyo'a
Brant	Luk'luk
Breasts	Mum mu'ha
Breasts	Mam'ma
Breeze	Kow o'a rok
Brother	Yo'ope
Button	Nuk to'wha
Button	Too to'kwok
By-and-by	Ki'wa
Calm	Kap'se nok
Cartridge	Ya pis'ka
Certainly	Whing ya'e
Clam	Poo'noon

Clear	Ah vak'luk
Cliff	Imp'net
Cloudy	Kil la'luk
Coat	E rin
Coat	At'kook
Codfish	Toongoo'u
Cold	Ho tang'a
Comb	Soo'nek
Come	Tug'a
Consumed	A bang'eta
Cord	Im'who
Cotton	Koo we'a
Crab	Kang ko'le
Crab	Kang'kok
Crab	Ne ot'ke
Crane	Sho'kwa
Crazy	Okt nek'to
Crazy	Na sho'kwok
Curlew	Na to'chet
Curlew	Do'chet
Dance	Kan ka'ro
Day	Ka rok'tuk
Dead	To'kok
Deaf	Tus luk'tuk
Deer	Toom too
Deer	Toom'ta
Deer	Ko rong'a
Deer	Il wil'loo
Devil	To'nok
Dog	Kig'mok
Dog	At'ki ne
Dog	Kig meen'rook
Door	Kot'pok
Drawers	Ne'pa
Dream	Ka va nok'too ma
Drum	Sow woo'guk
Duck, eider	Kwal'la
Duck, eider	Kwad'la
Duck, eider	Too'nuh
Duck, eider	To'brok
Duck (loon)	U wy'u wa
Duck (diver)	Ka ing'ik
Duck, widgeon	Kong'wok
Duck, crow-bill	Ot'pah
Duck, old squaw	Sang sek'a hoy ik
Duck (puffin)	Chu kwil'puk
Eagle	Ka wag'puk
Eagle	Wed'le
Ear	Se'guh
Ear-ring	Kwo pow'yet
Eat	Nin gum'e ta
Eat	Neg'a
Egg	Man'eak
Enough	As in'o
Ermine	Ah me ta'too
Ermine	To wy'ka
Ermine	Ah me'klu ke
Eye	E'ye
Face	Ke noak'a
Father	Ah tok'a
Fathom	Yok'tuh
Feet	E'te yet

Fight	Kwu'te	Kiss	Sing nah'a look
File	E tam'nok	Knife	Wot le'a
Finger, first	Tig'eh	Knife	Chow'wik
Finger, second	Ah kle'u'ke	Knife, pocket	Om kwot'wa
Finger, third	Ah lunk'to	Know	Ne she'muk
Finger, fourth	E tel'ko	Lake	Na'peek
Finger, thumb	Koon'luk	Lamp	Oruk
Finger nail	Stoke	Lance	Kal loo yok
Finished	Too plit'ko	Land ot er	Nan'net
Fire	Ook'took	Leg	Ir'ag o
Fly	Ma ning'la	Line, whale	Pa rekt
Fly	Rok'wa	Line, large	Tap'kwok
Fog	Ka go'took	Lip	Kun'ynk
Foreigners	Tan'u tan	Louse	Koo muk
Fox, red	Il'wah	Lynx	Ta pah'let
Fox, red	Kah vin'ok	Man, native	Yoke
Fox, white	Tre'gu	Man, native	Kol'loun
Fox, white	Doo'ioo	Man, negro	Tow'il ery-yoke
Fox, white	Kot le'a	Man, white	Kot'il ery-yoke
Fox, white	Tah'o wok	Man, white	La lute'wa len
Glove	E'het	Marmot	Seek'eeek
Go	(W e tok'to	Marmot	An uk'keo
Good	U pin uk'took	Marmot	E'li
Goose, black	Luk luk'puk	Maat	Na poah'yak
Grass	Wook	Matches	Nak'aet
Grindstone	Te chin'na	Me	Oo wung'a
Gull	U a'ya	Medicine	At ha'ga
Gull, tern	Koh'u ma	Mine	Pung'a
Gum (of whale)	Sok'o ro	Mine	Hum'neen
Gun	Too'wuk	Mittens	La'leet
Hair, human	Noo'yok	Mittens	Ah ya poich chuug'wa
Hair, human	Noo'ya	Moon	Ten'kuh
Hair, human	Kit swe'a	Moose	Oap'ka
Hair, animal	Nees'kwok	Mother	Nag'a
Hammer	Yup'pa	Mother, my	Oo wung'a nag
Hand	E'net	Mountain	Ni'rek
Hare	Oo kwa'jek	Mountain sheep	Ken'n-k
Hare	Oo kaw'che	Mountain sheep	Te pal'et
Hare	Oo kaw'chuk	Mouth	Kan'ka
Hare	Na lu'a tot	Mustache	A mow'ah
Harpoon	A'yo ukt	Nail	To ko'a
Hatchet	Ki' i	Naked	Me tom'elkook
Hawk	Tok'luk	Near	Kun a too'rok
Hawk	Che a kaw'ret	Needle	Se'kuh
Heart	Ka sha'hok	Needle	Se'koon
Hermaphrodite	On ah'shuk	New	Nu tow'ok
Herring	Kob loo'ra	No	A bung'e to
Hill	Ni'ret	No	Wing'a
Hit	Ti gu'ok	No; will not	Wing a wing
Hole	Oot ke me'kluk	Nose	Ke'nowk
House	Mung to'ha	Now	E'ute
House, underground	Mung luh	Oar	Ya bo'kwa
How many	Kap seen'a	Oil	Me se'ak
Hungry	Nin gum'e ta	Oil skin	Kal'luk
Husband	Oo wing a	Oil skin	Ke tig'a
Ice	Se'ku	Old	Oo too'kwo
Iron	Pil win'tin	Open water, big	Mok'look
Ivory (walrus)	Too koh'a	Owl, snowy	Tok'a lo
Ivory (walrus)	Too'wang	Owl, snowy	Ha ne'pa
Ivory balls	Up klut'e tit	Paddle	An ow'ok
Jaw	Ow'e look	Paint	Ung a oo'shok
Jelly-fish	To ret'kok	Pantaloons	Ke he'ik
Jelly-fish	To ret kot'ka	Pantaloons	Ka now'tin
Jelly-fish	King'oo	Pantaloons, deer	Ip po ha'ha wa
Killer (orca)	Ne gan'e	Pick, or mattock	Seet'look
Killer	Shung'sho	Plenty	Nim ka keen

Plenty	Ab a e lok'tuk	Snow on ground	An ne yak'a poon
Poke, seal bag	A wot'kuh wuk	Snowing	Kong'ek
Pot	Koo ka'ne	Snow-shoe	Wool wuh'yak
Pot	Moo'ha	Spear, whale	Oo'a nok
Ptarmigan	Tal'et	Spear, seal	Too'kwa
Puffin	Koob ro'a	Stand up	Muk koo'vuh
Puffin	Pe ni'a	Star	E la lu'ke tah
Quick	Shu kwil'nuk	Star-fish	Tas'ki ville
Quick, very	Shu ki loog'tin	Star-fish	As'ka vo che
Rain	Nip'chook	Stocking	Pum'ya
Raven	Kwil'wit	Stone tool	Wil um'ok
Raven	Mut tuk'look	Stoop	Goak'tah
Ring, finger	Long ko'hoit	Summer	Keek
River	Ni'wuk	Sun	Shi kin'ya
Rum, drink of	A kwim'yeak	Teeth	Koo'tit
Sable	E la'yet	Thimble	Tig'eh
Sack	Cho klo'wok	Thread	Kle'puk
Sail	Ting a lan uk ok	Tobacco	Cha lu'pa
Salmon	Kwad lu'pe	To-morrow	Oo got'tek
Salmon	Too in'a	Tongue	Oo'leh
Salmon-trout	Ah'cho	Turbot	Col su gu am
Sand	Kun'uk	Turbot	Al scr'g a'nek
Saw	Til he gew'na	Vise	Pum chu'wuk
Scissors	Poojook'tat	Walrus	I'wok
Screw	Tap'pe tok	Walrus	Chit'chu
Sculpin	Ki na'ga	Walrus skin	Mun goo'na
Sculpin	Oo'rok	Water	Im'uk
Seal, common	Al mu'chuke	Water, drink of	Ne kwe'sheak
Seal, common	Nat'chok	We	Oo mung'ham
Seal, common	Mam'lek	Whale, bow-head	Ok'kuh wuk
Seal, common	Nat'suk	Whale, bow-head	Bo zruk
Seal rope	Tap'kwa	Whale, gray	Ung to'hok
Sexual	O yo kwot'e ka	Whale, fin-back	Te po'hok
Sexual	Oo u look'in	Whale, hump-back	Tung wo'hok
Ship	Ung ye ok'puk	Whale, narwal	Poo'jak
Shirt	Loo'luk	Whalebone	Ook lung'a
Shovel	Poo'goodt	Whalebone	Sho'kok
Shrimp	Kung'a ra	Whale flukes	Kom'is tok
Shrimp	King'yak	What do you wish	Cha lu'ga la
Shrimp	Ok shuk'se ruk	What do you wish	Pe ra kot'ka
Shut (door)	Ted li pat'ka	Wife	A lik'ha
Shut (door)	Ma kot'u	Wind	An o'ka
Sing	La lug'era	Winter	Sho'ka
Sink	Ki lu goo'ta	Wish	A lu'ga nu
Sister	Ni yig	Wolf	Kun la'ga
Sit down	Ko a ko'a	Wolf	Oo koo'a
Sit down	Ok'o noke	Wolverine	Kap'se
Skin	Ah me we'jek	Woman	Ok'an ok
Sled	Kom mi'a	Woman	Now'skat
Sled	Kom me ke	Woodcock (golden plover)	Too'lik
Sled	O'ro-go'ro	Wrestle	Too'a waik
Sleep	Ka'vek	You	Shu'pa
Small	Pi lo'kin	You	Hun
Smell	Nah'hah	Yours	Hun'yun
Smoke	Poo'yok		

ESKIMO-ENGLISH VOCABULARY.

A bang'e ta	Consumed	Ah me'ta	Ermine
Ab e lok'tuk	Pl-nty	Ah me we'we'jek	Skin
Ab'e look	Arctic Ocean	Ah tok'a	Father
A bang'e to	No	Ah vak'leok	Clear
A gab'tik	To-morrow	Ah ya poich'chung na	Mittens
Ah'cho	Salmon-trout	A kwim'yeak	Drink of rum
Ah ha'ga	Medicine	Al mu'chuke	Seal
Ah kle'uke	Second finger	Al scr'g a'nek	Turbot
Ah me klu ke	Ermine	A lu'ga me	Want

A lunk'to	Third finger	Ke noak'a	Face
A mow'at	Mustache	Ke tig'a	Oil Skin
A ne'yok-a'poon	Snow on ground	Ken'ye	Badger
An o'ka	Wind	Kig meen'rook	Pot
A now'ok	Paddle	Kig'mok	Dog
An uk'e a	Marmot	Kil la'luk	Cloudy
As in'o	Enough	Ki lu goo'too	Sink
As'ka voche	Starfish	Kin'a ga	Sculpin
At'kine	Dog	King'ik	Diver
At'koo'x	Coat	King'oo	Jelly-fish
Awot'kuh wuk	Seal poke	King'yuk	Shrimp
Ayouwkt	Harpoon	Kit swea	Human hair
Bo ne ye'kok	Deer boots	Ki'u	Hatchet
Bo'zruk	Bow-head whale	Kle'puk	Thread
Cha lu'ga la	What do you wish	Ko a ko'a	Sit down
Cha lu'pa	Tobacco	Kob loo'ra	Herring
Chit'chu	Walrus	Kob ro'a	Puffin
Cho klo'wok	Sick	Koh'u ma	Tern
Choro'nok	Deer horns	Kol ip'ee kan	Fancy boots
Chow'wik	Knife	Kol'loun	Woman
Do'chet	Curlew	Kol su'gwam	Turbot
Doo'loo	White fox	Kom'is tok	Whale flukes
E'het	Hand; glove	Kom'mea	Sled
E la lu ke ta	Star	Kom'me ke	Sled
E la'yet	Sable	Kong'wok	Widgeon
E'li	Marmot	Kon'ik	Snowing
E'ren	Coat	Koo ka'ne	Pot
E tam'nok	File	Koom'luk	Thumb
E'te get	Feet	Koo'muk	Louse
E tel'ko	Fourth finger	Koo'tit	Teeth
E'ye	Eye	Koo wo'a	Cotton
E'yute	Now	Ko rong'a	Deer
Goak'ta	Stoop	Kot'il e ry yoke	White man
Ha ne'pa	White owl	Kot'lea	White fox
Ho tang'a	Cold	Kot pok'u	Door
Hue'to	Badger	Kow'o a rok	Breeze
Hun	You	Ko ve'uke	Water boots
Hun yun	Yours	Kuh'ya	Lip
Il'wah	Red fox	Kun at oo'rok	Near
Il wil'loo	Reindeer	Kung'ara	Shrimp
Imp'net	Cliff	Kun la'ga	Wolf
Im'uk	Water	Kun uk	Sand
Im'who	Cord	Kwal'lu	Elder duck
Ip pe ha'ha wa	Pantaloons	Kwil'wit	Raven
Ir'ago	Leg	Kwute	Fight
I'wok	Walrus	Ky'ak	Covered canoe
Ka go'ay ok	Aurora	La'leet	Mittens
Kah vin'ok	Red fox	La lug'a ra	Sing
Kah wag'a nin	Bird	La lute'walen	White man
Kaing'a	Black bear	Long ko ho'it	Finger ring
Ka kale'ma	Ax	Loo'luk	Over-shirt
Kal loo'yok	Lance	Luk'luk	Brant
Kang'kok	Crab	Lukluk'puk	Goose
Kang ko'le	Crab	Ma kot'u	Shut door
Kan'ka	Mouth	Mam'lek	Seal
Kan'ka re	Dance	Mam'ma	Breasts
Ka now'tin	Pantaloons	Man'eak	Egg
Kap'se	Wolverine	Ma ra ning'ta	Fly
Kap seen'a	How much	Me mlek	Seal
Kap se'nok	Calm	Mes'kwok	Animal hair
Ka sha'hok	Heart	Me tom'el kook	Naked
Ka va nok'too ma	Dream	Mok'luk	Big, open water
Ka'vok	Sleep	Moo'ha	Pot
Ka wag'puk	Eagle	Muk gil'ge	Boy
Ke he'ik	Pantaloons	Mum ma'ha	Beasts
Ken'nek	Mountain sheep	Mun goon'a	Walrus skin

ny	Ab a e lok'tuk	Snow on ground	An ne yak'a poon
seal bag	A wot'kuh wuk	Snowing	Kong'ek
	Koo ka'ne	Snow-shoe	Wool wuh'yak
	Moo'ha	Spear, whale	Oo'a nok
nigan	Tal'et	Spear, seal	Too'kwa
a	Kool ro'a	Stand up	Muk koo'vuh
a	Pe n'ta	Star	E la lu'ke tah
k	Shu kwil'nuk	Star-fish	Tae'ki ville
k, very	Shu ki loog'tin	Star-fish	As'ka vo che
	Nip'chook	Stocking	Pum'ya
a	Kwil'wit	Stone tool	Wil um'ok
a	Mut tuk'look	Stoop	Goak'tah
finger	Long ko'hoit	Summer	Keek
r	Ni'wuk	Sun	Shi kin'ya
drink of	A kwim'yeak	Teeth	Koo'tit
	E la'yet	Thimble	Tig'eh
	Cho klo'wok	Thread	Kle'puk
	Ting a lan uk ok	Tobacco	Cha lu'pa
an	Kwad lu'pe	To-morrow	Oo gut'tek
an	Too in'a	Tongue	Oo'leh
on-trout	Ah'cho	Turbot	Col su gu am
	Kun'uk	Turbot	Al scr'ag a'nek
	Til he gew'na	Vise	Pum chu'wuk
are	Poojook'tat	Walrus	I'wok
r	Tap'pe tok	Walrus	Chit'chu
pin	Ki na'ga	Walrus skin	Mun goo'na
pin	Oo'rok	Water	Im'uk
common	Al mu'chuks	Water, drink of	Ne kwe'sheak
common	Nat'chok	We	Oo mung'ham
common	Mam'lek	Whale, bow-head	Ok'kuh wuk
common	Nat'suk	Whale, bow-head	Bo zruk
rope	Tap'kwa	Whale, gray	Ung to'hok
al	O yo kwot'e ka	Whale, fin-back	Te po'hok
al	Oo u look'in	Whale, hump-back	Tung wo'hok
	Ung ye ok'puk	Whale, narwal	Poo'jak
	Loo'luk	Whalebone	Ook lung'a
al	Poo'goodt	Whalebone	Sho'kok
ap	Kung'a ra	Whale flukes	Kom'is tok
ap	King'yak	What do you wish	Cha lu'ga la
ap	Ok shuk'se ruk	What do you wish	Pe ra kot'ka
(door)	Ted li pat'ka	Wife	A lik'ha
(door)	Ma kot'u	Wind	An o'ka
	La lug'era	Winter	Sho'ka
	Ki lu goo'ta	Wish	A lu'ga nu
r	Ni yig	Wolf	Kun la'ga
wa	Ko a ko'a	Wolf	Oo koo'a
wa	Ok'o noke	Wolverine	Kap'se
	Ah me we jek	Woman	Ok'an ok
	Kom mi'a	Woman	Now'skat
	Kom me ke	Woodcock (golden	
	O'ro-go'ro	plover)	Too'lik
	Ka'vek	Wrestle	Too'a waik
	Pi lo'kin	You	Shu'pa
	Nah'hah	You	Hun
	Poo'yok	Yours	Hun'yun

ESKIMO-ENGLISH VOCABULARY.

ig'e ta	Consumed	Ah me'ta	Ermine
lok'tuk	Plenty	Ah me we'we jek	Skin
look	Arctic Ocean	Ah tok'a	Father
ig'e to	No	Ah vak'leok	Clear
it'ik	To-morrow	Ah ya poich'chung na	Mittens
io	Salmon-trout	A kwim'yeak	Drink of rum
ig'a	Medicine	Al mu'chuks	Seal
le'uko	Second finger	Al scr'ag a'nek	Turbot
eklu ke	Ermine	A lu'ga me	Want

A lunk'to	Third finger	Ke noak'a	Face
A mow'at	Mustache	Ke tig'a	Oil Skin
A ne'yok-a'poon	Snow on ground	Keu'ye	Badger
An o'ka	Wind	Kig meen'rook	Pot
A now'ok	Paddle	Kig'mok	Dog
An uk'e a	Marmot	Kil la'luk	Cloudy
As in'o	Enough	Ki lu goo'too	Sink
As'ka voche	Starfish	Kin'a ga	Sculpin
At'kine	Dog	King'ik	Diver
At'kook	Coat	King'oo	Jelly-fish
Awot'kuh wuk	Seal poke	King'yuk	Shrimp
Ayouwkt	Harpoon	Kit swea	Human hair
Bo ne ye'kok	Deer boots	Ki'u	Hatchet
Bo'zruk	Bow-head whale	Kle'puk	Thread
Cha lu'ga la	What do you wish	Ko a ko'a	Sit down
Cha lu'pa	Tobacco	Kob loo'ra	Herring
Chit'chu	Walrus	Kob ro'a	Pnfin
Cho klo'wok	Sack	Koh'u ma	Tern
Choro'nok	Deer horns	Kol ip'se kan	Faucy boots
Chow'wik	Knife	Kol'loun	Woman
Do'chet	Curlew	Kol su'gwam	Turbot
Doo'loo	White fox	Kom'is tok	Whale flukes
E'het	Hand; glove	Kom'me a	Sled
E la lu ke ta	Star	Kom'me ke	Sled
E la'yet	Sable	Kong'wok	Widgeon
E'li	Marmot	Kon'ik	Snowing
E'ren	Coat	Koo ka'ne	Pot
E tam'nok	File	Koom'luk	Thumb
E'te get	Feet	Koo'muk	Louse
E tel'ko	Fourth finger	Koo'tit	Teeth
E'ye	Eye	Koo we'a	Cotton
E'yute	Now	Ko rong'a	Deer
Goak'ta	Stoop	Kot'il e ry yoke	White man
Ha ne'pa	White owl	Kot'lea	White fox
Ho tang'a	Cold	Kot pok'u	Door
Hue'to	Badger	Kow'o a rok	Breeze
Hun	You	Ko ve'u'ke	Water boots
Hun yun	Yours	Kuh'ya	Lip
Il'wah	Red fox	Kun at oo'rok	Near
Il wil'loo	Reindeer	Kung'ara	Shrimp
Imp'net	Cliff	Kun la'ga	Wolf
Im'uk	Water	Kun uk	Sand
Im'who	Cord	Kwal'lu	Eider duck
Ip pe ha'ha wa	Pantaloons	Kwil'wit	Raven
Ir'ago	Leg	Kwute	Fight
I'wok	Walrus	Ky'ak	Covered canoe
Ka go'ay ok	Aurora	La'leet	Mittens
Kah vin'ok	Red fox	La lug'a ra	Sing
Kah wag'a nin	Bird	La lute'walen	White man
Kaing'a	Black bear	Long ko ho'it	Finger ring
Ka kale'ma	Ax	Loo'luk	Over-shirt
Kal loo'yok	Lance	Luk'luk	Brant
Kang'kok	Crab	Lukluk'puk	Goose
Kang ko'le	Crab	Ma kot'u	Shut door
Kan'ka	Mouth	Mam'lek	Seal
Kan'ka re	Dance	Mam'ma	Breasts
Ka now'tin	Pantaloons	Man'eak	Egg
Kap'se	Wolverine	Ma ra ning'ta	Fly
Kap seen'a	How much	Me mlek	Seal
Kap se'nok	Calm	Mes'kwok	Animal hair
Ka sha'hok	Heart	Me tom'el kook	Naked
Ka va nok'too ma	Dream	Mok'luk	Big, open water
Ka'vok	Sleep	Moo'ha	Pot
Ka wag'puk	Eagle	Muk gil'ge	Boy
Ke he'ik	Pantaloons	Mum ma'ha	Beasts
Ken'nek	Mountain sheep	Mun goon'a	Walrus skin

Mungt o'ha	House	Owe tok'o	Go
Mun ra'mok	Go to bed	Owk	Blood
Mun'tuk	Whale meat	O yok wot'eka	Intercourse
Mut tuk'look	Raven	Pah kin ok	Brown bear
Nag'o	Mother	Pa'recht	Whale line
Nak'huh	Smell	Pe lek'it	Boots
Nak'set	Matches	Pe lo'kin	Small
Na lu'e tat	Hare	Pe ni'a	Puffin
Nan'net	Land otter	Pe rak ot'ku	What do you want
Nan o'a	White bear	Pil' wint in	Iron
Nan'ook	White bear	Poo'goodt	Shovel
Na'peak	Lake	Poo'jak	Narwal
Na peak'yak	Mat	Poo jook' tat	Scissors
Na sho'kwok	Crazy	Poo'noon	Clam
Nat'chok	Seal	Poo'yok	Smoke
Na to'chet	Curlew	Pum chu'wuk	Vise
Nat'suk	Seal	Pum'ye	Stocking
Neg'a	Eat	Pung'a	Mine
Ne gan'ne	Whale killer	Rok'ua	Fly
Ne kwe'she ok	Drink of water	Room'ka	White bear
Ne mam kin	Dig	Sang sek'a hoy ik	Duck
Ne ot'ka	Crab	Seek'cek	Marmot
Ne'pa	Drawers	Sest'look	Mattock
Ne she'mok	Know	Se'guh	Ear
Ne toog'ook	Badger	Se'koon	Needle
Nim ka'keen	Plenty	Se'ku	Ice
Nin gum'e ta	Hungry	Se'kuh	Needle
Nip'chok	Rain	Se u'suk	Box
Ni rek	Mountain	Sha lig a not	What do you wish
Ni'ret	Hill	Shi kin'ya	Sun
Ni'wuk	River	Sho'ke	Winter
Ni'yig	Sister	Sho'kok	Whalebone
Noo'ya	Human hair	Sho'kwa	Crane
Noo'yok	Human hair	Shu kiloo'gin	Very quick
Now'skat	Woman	Shu kwil'nut	Quick
Nue'to	Badger	Shung ow'ro	Bead
Nug a luk'pe	Go to bed	Shung sho	Whale killer
Nuk koo'ruk	Stand	Shu'pa	You
Nuk to'wha	Button	Sing noh'a luk	Kiss
Nung'lah	Under-ground house	Snuh'ok	Boy
Nu tow'ok	New	So ko'ra	Whale gum
Ok an'ok	Woman	Soo'nek	Comb
Ok'aw ak	Bow-head whale	Sow woo'yuk	Drum
Ok mine'ok	Big duck	Stoke	Finger nail
Oknek'to	Crazy	Suk ala'yuke	Bad man
Ok'o noke	Sit down	Suk'aluk	Bad
Ok'pah	Crow-bill duck	Tah'o wok	White fox
On uh'shuk	Hermaphrodite	Tak nil'er ge	Black
Ong'are	Big	Tal'let	Ptarmigan
Oo'an ok	Whale spear	Tal no'whoh	Baby
Oo kaw'che	Hare	Ta pal'let	Lynx
Oo ke'mek luk	Hole	Tap'che	Belt
Oo klung'a	Whalebone	Tap'kwok	Cable
Oo koo'a	Wolf	Tap pe'tok	Screw
Ook'took	Fire	Tas'uk	Arm
Ook wad lu'pe	Salmon	Te chim'na	Grindstone
Ook wa'yek	Hare	Ted li pat'ka	Shut door
Oo'lah	Tongue	Ten keh	Moon
Oo loo'kwo	Old	Te pal'et	Mountain sheep
Oo mung'hum	We	Te po'hok	Fin-back whale
Oop'ka	Moose	Tig'eh	forefinger; thimble
Oo u look'in	Intercourse	Tig u'ok	Hit
Oo n're	Anchor	Til he gew'na	A saw
Oo wing'a	Husband	Ting a lan uk'ok	Sail
O'rak	Lamp	Tis ke ville	Star-fish
O'ro-go'ro	Sled	To a waik	Wrestle

To'brok	Elder duck	Tung yo'a	Bracelet
Tok'a lo	Small owl	Tus luk'tuk	Deaf
Tok'a uke	Sick	U'a yeh	Gull
Tok look	Hawk	Uk shuk'se ruk	Shrimp
To ko'a	Nail	U lik'a	Wife
To'kok	Dead	Ung a oo'shok	Paint
To'nok	Devil	Ung to'hok	Gray whale
Too'in a	Salmon	Ung ye ok'puk	Ship
Too kah'a	Walrus tusk	Ung'yet	Boat
Too'kwa	Sealspear	U pin uk'tuk	Good
Toolik	Golden plover	Up kut'e tet	Ball; missile
Toom'ta	Deer	U wy'u wa	Loon
Too'muh	Elder duck	Wed'le	Eagle
Toon goo'u	Codfish	Whing'yo	Certainly
Toon'too	Deer	Wil um'ok	Stone tool
Too plit'ko	Finished	Wing'a	No
Too to'kwok'	Button	Wing'a wing	Will not
Too'wang	Walrus tusk	Wool wuk yuk	Snow-shoe
Too'wuk	Gun	Wot le'a	Knife
To ret'kok	Jelly-fish	Ya bo'kwa	Our
To ret kot'ka	Jelly-fish	Yapis'ka	Cartridge
Tow il'er y uke	Negro	Yoke	Man
Tu'ga	White fox	Yok'tuh	Fathom
Tug'a	Crane	Yo'o pe	Brother
Tung wo'hok	Hump-back whale	Yup pa	Summer

370.6
U58c
1890
no.2
CUB

Stanford University Libraries



3 6105 007 947 331

[illegible]

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA
94305

